

slabbedask m. (*lurendreier, bedrager, juksemer, falskspiller*) *απατεώνας*, ο [ɔ apateonas] # (*døgenikt, dagdriver, lathans, dovenpels*) *ακαμάτης*, ο [ɔ akamatis] # *ανεπρόκοπος*, ο [ɔ aneprokopos] # *ανυπρόκοπος*, ο [ɔ aniprokopos] # (*flanør, dagdriver, lathans*) *αργόσχολος* [argosxolos] # (*slyngel, drittsekk, (om person:) et dårlig kort*) *χαμένο κορμί* [Xameno kormi] # *κνώδαλο*, το [to knodalos] # *ρεμπεσκές*, ο [ɔ rebeskes] # (*lurendreier, svindler, kjeltring, lømmel, slyngel*) *βαγαμπόντης*, ο [ɔ vagabondis] # *μπαγαμπόντης*, ο [ɔ bagabondis] # (*kvinnelig*) *μπαγαμπόντισσα*, η [i bagabondisa] / **han er en slabbedask** (*han er lat og udugelig*) *δεν είναι άνθρωπος της προκοπής* [den ine anθropos tis prkopis]

sladd m. (*sladding, skrens*) *ντεραπαρισμά*, το [to deraparizma]

sladde v. (*skrense, få sleng*) *ντεραπάρω* [deraparɔ]

sladder m. (*folkesnakk, baksnakk*) *κουτσομπολιό*, το [to kutsomboljo] # (*tomme rykter, sladder, folkesnakk*) *κουτσομπολιά*, τα [ta kutsombolja] # (*folkesnakk, bakvaskelse, skittkasting, nedrakking, sverting*) *διασυρμός*, ο [ɔ diasirmos] # (*ryktespredning*) *σπερμολογία*, η [i spermologija] # (*kjerringsladder*) *γυναικοκουβέντα*, η [i jinekukuvenda] / **det er bare tomme rykter/slarv** *είναι όλα κουτσομπολιά* [ine ɔla kutsombolja] / **fare med sladder** (*baktale*) *κουτσομπολεύω* [kutsombolevo] # *διαλαλώ κουτσομπολιό* [ðialalo kutsomboljo] / **fare med sladder om noen** (*sladre om noen*) *αναπιάνω κάποιον στη γλώσσα μου/στο στόμα μου* [anapjano kapion sti glasa mu/sto stoma mu] : **han er ikke av det slaget som farer med sladder** (*han er ikke den (type menneske) som baktaler noen*) *δεν είναι από το είδος των ανθρώπων που κουτσομπολεύουν* [den ine apo to idos ton anθropon pu kutsombolevon] / **gasse seg i sladder** *απολαμβάνω το κουτσομπολιό* [apolamvano to kutsomboljo] / **ikke hør på sladder/ tomme rykter** *μην ακούς τα κουτσομπολιά* [min akus ta kutsombolja] / **ondsinnet sladder** *μοχθηρά κουτσομπολιά* [moxθira kutsombolja] / **oppførselen hans førte til folkesnakk** (*han ble baksnakket pga. oppførselen sin*) *η συμπεριφορά του σχολιάστηκε* [i simberifra tu sxoljastike] / **sladder i korridorene** (*bak kulissene*) *παρασκηνιακό κουτσομπολιό*, το [to paraskiniako kutsomboljo] / **spre sladder** *διαλαλώ κουτσομπολιό* [ðialalo kutsomboljo]

sladderaktig adj. (*baktalersk, injurierende, nedsettende*) *δυσφημιστικός* [ðisfimistikos] # *κακόγλωσσος* [kakoglossos] # *μαρτυριάρικος* [martiriarikos] # *συκοφαντικός* [sikofandikos] / **sladderaktige rykter** *συκοφαντικές διαδόσεις* [sikofandikoz diaðosis]

sladre v. (*skravle (om noen)*) *κουτουμπολεύω (σε κάποιον)* [kutumolevo (se kapjon)] # (*slarve, snakke stygt om*) *γλωσσεύω* [glɔsevo] # *γλωσσιάζω* [glɔsiazo] / **sladre om** (*prate om, røpe, avsløre*) *προδίνω* [proðino] # *προδίδω* [proðido] : **hvis du sladrer om at jeg var i parken med Maria...** *αν προδώσεις πως ήμουν στο Πάρκο με τη Μαίρη* [an proðosis pos imun sto parko me ti mēri] / **sladre på** (*røpe*) *μαρτυράω* [martirao] # *μαρτυρώ* [martiro] # (*tyste på*) *καρφώνω* [karfono] # (*melde til politiet, anmelde, tyste på, sladre på*) *καταδίδω* [kataðido] # *καταδίνω* [kataðino] : **de kverket han fordi han hadde sladret på dem** *τον καθάρισαν γιατί τους κάρφωσε* [ton kaθarisan jati tus karfɔse] : **hvis du sladrer, skal du få svi** *θα την πληρώεις, αν*

μαρτυρήσεις [θa tim plir̥sis an martir̥sis] : **hvis du sladrer på meg, skal jeg få deg levende** αν με καρφώσεις θα σε γδάρω [an me karf̥sis θa se ɣðar̥] / **hvis du sladrer på meg, skal jeg kvele/kverke deg** αν με προδώσεις θα σε πνίξω [an me pr̥ð̥sis θa se pn̥ks̥] : **hvis du sladrer på oss,... αν μας μαρτυρήσεις...** [an maz martir̥sis] : **jeg skal sladre på deg/røpe deg! - og hva så? θα σε μαρτυρήσω! – και τι μ' αυτό;** [θa se martir̥s̥ - ke ti maft̥]

sladrehank m. (*pratmaker, løsmunnet person*) μαρτυριάρης, ο [ɔ martiriaris] # (*baktaler, giftig tunge*) κακόγλωσσος, ο [ɔ kak̥ɣl̥s̥s̥] # (*urostifter, kverulant*) ανακατωσούρης, ο [ɔ anakat̥sur̥is] / **din motbydelige sladrehank!** σιχαμένε μαρτυριάρης! [siΧam̥ne martiriaris]

sladrekjerring f. (*skravlesyk person, sladrebøtte, skravlebøtte*) κουτσομπόλης, το [t̥ kuts̥ɔb̥lis] # κουτσομπόλα, η [i kuts̥ɔmb̥la] / **gammel skarvlekjerring/ kjeftesmelle** λαδικό, το [t̥ laðik̥]

sladrespalte f.m. (*i avis/blad*) κοσμική στήλη, η [i k̥ɔzm̥iki st̥ili]

sladring f.m. (*tysting, angiveri, forræderi, svik*) κατάδοση, η [i katað̥si]

slag n. (*kamp*) μάχη, η [i maçi] # (*støt, knyttneveslag, klapp, klokkeslag*) κτύπημα, το [t̥ kt̥ip̥ima] # χτύπημα, το [t̥ Χt̥ip̥ima] # (*dagl.*) κοπάνημα, το [t̥ k̥ɔpan̥ima] # (*slag, puls*) κτύπος, ο [ɔ kt̥ip̥ɔs] # (*støt, sjokk, påkjønning*) πλήγμα, το [t̥ pl̥igma] # βάρεμα, το [t̥ vaɾ̥ema] # (*ulykke, tilbakeslag*) τράκο, το [t̥ trak̥ɔ] # (*klaps, smakk, puff, støt, ørefik, slag i ansiktet*) κόλαφος, ο [ɔ k̥ɔlaf̥ɔs] # μπάτσος, ο [ɔ bats̥ɔs] # (*slag med flathånda, klaps, dask*) σφαλιάρα, η [i sfal̥jara] # (*slag, f.eks på tromme*) κρούση, η [i kru̥si] # (*sykd.*) κόλπος, ο [ɔ k̥ɔlp̥ɔs] # συμφόρηση, η [i simf̥ɔrisi] # (*slag, slagtilfelle*) νταμπλάς, ο [ɔ dabl̥as] # ταμπλάς, ο [ɔ tabl̥as] # (*hjerneslag, hjerneblødning, apopleksi*) εγκεφαλική αιμορραγία, η [i eŋgefal̥iki em̥ɔraj̥ia] # αποπληξία, η [i ap̥ɔplik̥sia] # εγκεφαλική συμφόρηση, η [i eŋgefal̥iki simf̥ɔrisi] # εγκεφαλικό επεισόδιο, το [t̥ eŋgefal̥ik̥ɔ ep̥is̥ɔð̥iɔ] # (*halvsidig lammelse*) ημιπληγία, η [i im̥ipl̥ij̥ia] # (*mil.*)(*trefning, kamp*) μάχη, η [i maçi] # (*art, sort, type*) είδος, το [t̥ ið̥ɔs] # τρόπος, ο [ɔ tr̥ɔp̥ɔs] # πάστα, η [i pasta] # λογή, η [i l̥ɔji] # (*form*) μορφή, η [i m̥ɔrf̥i] # (*slags, sort, rase*) σόι, το [t̥ s̥ɔi] / **alle slags** κάθε λογής/ μορφής [kaθ̥e l̥ɔjis/m̥ɔrf̥is] : **alle slags mennesker** λογής–λογής άνθρωποι [l̥ɔjiz-l̥ɔjis an̥θ̥ɔpi] # **λογιών–λογιών άνθρωποι** [l̥ɔjɔn-l̥ɔjɔn an̥θ̥ɔpi] : **alle slags vanskeligheter** κάθε λογής δυσκολίες [kaθ̥e l̥ɔjiz ð̥isk̥ɔli̥es] / **av alle slag** (*alle slags*) κάθε είδους/μορφής [kaθ̥e ið̥ɔs/m̥ɔrf̥is] : **båter av alle slag** κάθε είδους πλεούμενο [kaθ̥e ið̥ɔs pl̥eum̥en̥ɔ] : **hatter av alle slag /av alle fasonger og størrelser** καπέλα κάθε είδους/κάθε μορφής και μεγεθούς [kap̥ela kaθ̥e ið̥ɔs/kaθ̥e m̥ɔrf̥is ke mejeθ̥us] : **mennesker av alle slag/fra alle samfunnslag** κάθε είδους άνθρωποι/άνθρωποι απ' όλα τα στρώματα [kaθ̥e ið̥ɔs an̥θ̥ɔpi/an̥θ̥ɔpi ap̥ ɔla ta str̥ɔmata] : **problemer av alle slag** δυσκολίες όλων των ειδών [ð̥isk̥ɔli̥es ɔbn̥ d̥ɔn ið̥ɔn] / **dele ut slag til høyre og venstre** (*slå vilt rundt seg*) μοιράζω γροθιές δεξιά κι αριστερά [mir̥az̥ɔ ɣ̥ɔθ̥jez̥ ð̥eks̥ia ki ar̥ist̥era] / **det slaget var avgjørende for utfallet av krigen** η μάχη αυτή έκρινε το αποτέλεσμα του πολέμου [i maçi aft̥i̥ ek̥rine t̥ɔ ap̥ɔt̥elz̥ma tu p̥ɔl̥em̥u] / **det var et hardt slag, men han kommer nok snar over det** ήταν σκληρό πλήγμα/μεγάλο τράκο

αλλά σύντομα θα συνέλθει [ítan skliɾɔ plig̃ma ala s̃indɔma θa sinɛlθi] / **en slags**
 ((noe) som skal forestille) που ο θεός να το κάμει [pu ɔ θeɔz na to k̃ami] # (ja, en
 slags; ja, jeg fusker litt i faget) τα κουτσοκαταφέρνω [ta kutsɔkatafɛrnɔ] : **en slags**
kaffe (kaffeskvip) ένα είδος καφέ [ɛna iðɔs kafɛ] : **de serverte oss en slags kaffe** (de
 serverte noe som skulle forestille kaffe) μας σερβίρανε ένα δήθεν καφέ [mas servirane
 ɛna ðiθɛn kafɛ] # **μας σέρβιρανε ένα πράγμα που ο θεός να το κάμει καφέ** [mas
 serviran ɛna pɾag̃ma pu ɔ θeɔz na to k̃ami kafɛ] : **en slags kunstner** ένας δήθεν
 ζωγράφος [ɛnaz ðiθɛn zɔɣɾafɔs] : **snakker du engelsk? - ja, en slags** (dvs. jeg fusker
 litt i faget) **μιλάς Αγγλικά; - τα κουτσοκαταφέρνω!** [milas aŋglik̃a - ta
 kutsɔkatafɛrnɔ] : **vi drakk noe som skulle forestille kaffe** ήπιαμε κάτι σαν καφέ
 [iɾjame kati san kafɛ] / **et dødbringende/dødelig slag** θανατηφόρο χτύπημα
 [θanatifɔɾɔ Χtipima] / **et hardt/kraftig slag** (en nesestyver) άσχημο/δυνατό χτύπημα
 [asçimɔ/ðinatɔ Χtipima] : **et hardt slag i hodet** (en kilevink) μια κατακεφαλιά [mja
 katakefalja] # **κατακέφαλος, ο** [ɔ katakefalɔs] / **et hardt/knusende slag/støt**
εξουθενωτικό πλήγμα [eksuθɛnɔtikɔ plig̃ma] : **det var et knusende slag for oss** (vi ble
 fullstendig ruinert) **πάθαμε πανωλεθρά** [paθame panɔleθɾia] / **et regulært slag**
μάχη εκ παρατάξεως [maçi ek parataksɛɔs] / **et skjebnesvangert slag** (et drepende
 slag, et kraftig slag) **καίριο πλήγμα** [kɛɾiɔ plig̃ma] / **et slag i ansiktet** (en ørefik)
κόλαφος, ο [ɔ kɔlafɔs] # (overf. en smekk over fingrene, en kalddusj) **κατακεφαλιά, η**
 [katakefalja] # **κατακέφαλος, ο** [ɔ katakefalɔs] / **et slag kort** (ei kortkule) μια
 παρτίδα χαρτιά [mja partiða Χartja] : **gi noen et slag i ansiktet** σκάζω ένα μπάτσο
 σε κάποιον [skazɔ ɛna batsɔ se kapjɔn] # **δίνω σε κάποιον ένα μπάτσο** [ðino se
 kapjɔn ɛna batsɔ] **et slag som sitter** (et slag som treffer godt, et målrettet slag)
αποτελεσματικό χτύπημα [apɔtelezmatikɔ Χtipima] / **et lett slag** (lett banking)
ελαφρό χτύπημα [ɛlafɾɔ Χtipima] / **et voldsomt slag** (med en gjenstand, knyttneve,
 etc.) **βίαιο κτύπημα** [viɛɔ ktipima] # **βαρύ πλήγμα** [vari plig̃ma] # (i krig) μια
άγρια μάχη [mja aɣɾia maçi] / **få et slag** (ta imot et slag, bli slått) **δέχομαι πλήγμα**
 [ðɛΧɔme plig̃ma] : **få et slag i ansiktet** **δέχομαι ράπισμα** [ðɛΧɔme rapsizma] / **få**
slag (bli rammet av slag) **παθαίνω αποπληξία/συμφόρηση** [paθɛnɔ apɔplik̃sia/simfɔɾisi]
 # (også overf. bli helt paff) **μου έρχεται ταμπλάς** [mu ɛɾçete tablas] # (bli rammet av
 halvsidig lammelse, folk. få slag) **παθαίνω ημιπληγία** [paθɛnɔ imiplijia] : **få et**
slaganfall μου 'ρχεται κόλπος [murçete kɔlpɔs] # **παθαίνω εγκεφαλικό επεισόδιο**
 [paθɛnɔ ɛŋɛfalikɔ episɔðio] : **han fikk slag og ble/er lam** **έπαθε εγκεφαλικό**
επεισόδιο κι έμεινε παράλυτος [ɛpaθε ɛŋɛfalikɔ episɔðio ki ɛmine paralitɔs] : **jeg**
fikk (hjerne)slag (også overf. jeg holdt på å få slag, jeg ble helt paff) **μου 'ρθε κόλπος**
 [murθε kɔlpɔs] : **jeg trodde jeg skulle få slag** (jeg ble harm, jeg ble heit i toppen)
μου ανέβηκτε το αίμα στο κεφάλι [mu anɛvike to ɛma sto kefal̃i] / **han er ikke av det**
slaget som farer med sladder (han er ikke den (type menneske) som baktaler noen)
δεν είναι από το είδος των ανθρώπων που κουτσομπολεύουν [ðɛn ine apɔ to iðɔs tɔn
 anθɾɔpɔn pu kutsɔmbɔlɛvun] / **her stod det et slag mellom...** **εδώ ήταν μια μάχη**
μεταξύ (+ gen.) [ɛðɔ itan mja maçi metaksi] / **holde på å få slag** (av overraskelse/
 forskrekkelse) **μου 'ρχετασι κόλπος** [murçete kɔlpɔs] / **hva slags kar er han?**

- τι λογιής/πάστα/σσί άνθρωπος είναι; [ti lɔjɪs/ti pɑstɑ/ti sɔi ɑnθrɔpɔs ɪnɛ] / **hva slags kveg/hvilken ferase har du?** τι σσί βόδια έχετε; [ti sɔi vɔðja ɛçɛtɛ] / **i sitt slag** στο είδος του [stɔ ɪðɔs tu] : **huset er enestående i sitt slag** το σπίτι είναι μοναδικό στο είδος του [tɔ spiti ɪnɛ mɔnɑðikɔ stɔ ɪðɔs tu] / **parere et slag** αποκρούω ένα χτύπημα [pɑrɔkrɔɔ ɛnɑ χtɪpɪmɑ] / **rette et slag mot** εξαπολύω κτύπημα κατά [ɛksapɔliɔ ktɪpɪmɑ kɑtɑ] # **εξαπολύω πλήγμα κατά** [ɛksapɔliɔ plɪɣmɑ kɑtɑ] : **rette et hardt slag mot noen** καταφέρνω βαρύ πλήγμα σε κάποιον [kɑtɑfɛrnɔ vɑri plɪɣmɑ sɛ kɑpɔɔn] / **slag på fotsålene (straff)** φάλαγγας, ο [ɔ fɑlɑngɑs] / **slaget er tapt (spillet er over)** το παιχνίδι τέλειωσε [tɔ pɛχniði tɛliɔsɛ] / **slaget om Storbritannia** η μάχη της Αγγλίας [i mɑçi tis ɑŋɡliɑs] / **slaget ved Waterloo** η μάχη του Βατερλώ [i mɑçi tu vɑtɛrlɔ] / **tape et slag** χάνω μια μάχη [χɑnɔ mɪɑ mɑçi] : **han tapte slaget** έχασε τη μάχη [ɛχɑsɛ ti mɑçi] / **utenriksministerens avgang var et hardt slag for regjeringen** η αποχώρηση του Υπουργού εξωτερικών ήταν πλήγμα για την κυβέρνηση [i ɑpɔχɔrisi tu ɪpɔrgɔ ɛksɔtɛrikɔn ɪtɑn plɪɣmɑ jɑ tiŋ ɡivɛrnisi] / **vinne et slag (vinne en kamp)** κερδίζω μάχη [kɛrðizɔ mɑçi]
- slag-** (patol.) αποπληκτικός [ɑpɔplɪktikɔs]
- slagbormaskin** m. (hammerbor) κρουστικό πιστόλι, το [tɔ krustikɔ pistɔli]
- slager** m. (hit, suksess) επιτυχία, η [i epitiçɪɑ]
- slagerparade** m. (sanger som er blitt slagere) τραγούδια που έχουν γίνει επιτυχίες [trɑɣɔðɪɑ pu ɛχun jɪni epitiçɪɛs]
- slagferdig** adj. (skarp, skarpsindig, oppvakt) ατσίδας [atsiðɑs] # (kvikk, smart, vittig, kjapp i replikken) έξυπνος [ɛksipnɔs] # ετοιμόλογος [ɛtimɔlɔɣɔs] # πολύστροφος [pɔlistrɔfɔs] # ράτσα [ratsɑ] # σβέλτος [zvɛltɔs] # σπιρτόζος [spirtɔzɔs] # σπιρτόζικος [spirtɔzikɔs] # (munnrapp, kjapp, kvikk, snartenkt) εύστροφος [ɛfstɔfɔs] / **en slagferdig taler** σπιρτόζος ομιλητής [spirtɔzɔs ɔmilitɪs] / **være slagferdig** έχω πνεύμα [ɛχɔ pnɛvma] # (være kvikk i oppfatningen) έχω γοργό/σβέλτο μυαλό [ɛχɔ ɣɔrgɔ/svɛltɔ mjɑlɔ] : **han er slagferdig (han er kjapp i replikken)** είναι ετοιμόλογος/ράτσα [ɪnɛ ɛtimɔlɔɣɔs/ratsɑ] # **έχει πνεύμα** [ɛçi pnɛvma] # (han er lynskarp og kjapp i replikken) είναι σπύρτο μοναχό [ɪnɛ spɪrtɔ mɔnɑχɔ]
- slagferdighet** f.m. (kvikk oppfatningsevne, åndsnærværelse, munnrapphet) ετοιμολογία, η [i ɛtimɔlɔjɪɑ] # (kjapt gjensvar, svar på tiltale) ανταπάντηση, η [i ɑndɑpɑndisi] # (skarpsindighet, kvikkhet) έξυπνάδα, η [i ɛksipnɑðɑ]
- slagg** n. (av metall eller kull) σκουριά, η [i skuriɑ] # σκωρία, η [i skɔriɑ]
- slagghaug** m. σωρός σκουριάς/σκωρίας, ο [ɔ sɔrɔs skuriɑs/skɔriɑs] # pl. σωροί σκωρίας, οι [i sɔri skɔriɑs]
- slagkraftig** adj. αξιόμαχος [aksiɔmɑχɔs]
- slagkraftighet** f.m. αξιόμαξο, το [tɔ aksiɔmɑχɔ] # βαθμός μαχητικής ικανότητας, ο [ɔ vɑθmɔz mɑçitɪkɪs ikanɔtitɑs]
- slagkrysser** m. εύδρομον, το [tɔ ɛvðrɔmɔn] # βαρύ καταδρομικό, το [tɔ vɑri kɑtɑðrɔmikɔ] # καταδρομικό μάχης, το [tɔ kɑtɑðrɔmikɔ mɑçis]
- slaginstrument** n. (mus.) κρουστό όργανο, το [tɔ krustɔ ɔrgɑnɔ] # pl. κρουστά όργανα, τα [tɑ krustɑ ɔrgɑnɑ]

- slagmann** m. (*i cricket*) σφαιριστής, ο [ɔ sferistis] # αυτός που χειρίζεται το ρόπαλο [aftɔs pu çirizete tɔ rɔpalo]
- slagmark** f.m. πεδίο μάχης, το [tɔ pɛðio maçis] # (*slakteri, blodbad, kaos*) μακελειό, το [tɔ makeliɔ]
- slagord** n. (*parole*) σύνθημα, το [tɔ sinθima] # έμβλημα, το [tɔ ɛmvlima] # (*slogan, motto*) σλόγκαν, το [tɔ slɔgan] # συνθηματική λέξη/φράση, η [i sinθimatiki lɛksi/frasi] / **politiske slagord** πολιτικά συνθήματα [pɔlitika sinθimata] / **slagordet hans var "forandring"** το έμβλημά του ήταν 'αλλαγή' [tɔ ɛmvlima tu itan alajɪ]
- slagorden** m. (*mil.*)(*fylking*) διάταξη/παράταξη μάχης, η [i ðjatakxi/paratakxi maçis] # σχηματισμός μάχης, ο [ɔ sçimatizmɔz maçis] # σχηματισμός εμπλοκής, ο [ɔ sçimatizmɔs ɛmblɔki] / **troppene rykket fram i slagorden** τα στρατεύματα προχώρησαν σε διάταξη/τάξη/σχηματισμό μάχης [ta stratɛvmata prɔΧɔrisan se ðjatakxi/taksi/sçimatizmɔ maçis]
- slagpasient** m. απόπληκτος, ο [ɔ apɔplikɔs] # θύμα αποπληξίας, το [tɔ θima apɔplikias]
- slagplan** m. (*kriegslist*) στρατήγημα, το [tɔ stratijima] / **slagplanen hans var utmerket** (*raffinert*) το στρατήγημά του ήταν έξοχο [tɔ stratijima tu itan ɛksɔΧɔ]
- slags** n.m. (*se slag*)
- slagside** f.m. (*krengning, helling, helning*) κλίση, η [i klisi] / **få/ha slagside** παίρνω κλίση [pɛrnɔ klisi] : **skipet fikk slagside** το πλοίο πήρε κλίση [tɔ plio pɪre klisi] / **med slagside** μπαταρισμένος [batarizmɛnɔs]
- slagskip** n. θωρηκτό, το [tɔ θɔriktɔ]
- slagsmål** n. (*bråk, tumult, håndgemeng*) συμπλοκή, η [i simblɔki] # χειροδικία, η [i çirðikija] # αναμπουμπούλα, η [i anabumbula] # καυγάς, το [tɔ kavɔas] # (*knyttneveslag*) γροθιές [ɔrɔθjɛs] # (*mørbanking, nevekamp*) γρο(ν)θοκόπημα, το [tɔ ɔrɔ(n)θɔkɔpima] # γροθοπατινάδα, η [i ɔrɔθɔpatinaða] / **delta i et slagsmål** λαμβάνω μέρος σε μια συμπλοκή [lamvɔnɔ mɛrɔs se mja simblɔki] / **et skikkelig slagsmål** γενική συμπλοκή, η [i jɛnikɪ simblɔki] / **krangelen endte med slagsmål** ο καυγάς κατέληξε σε γροθιές [ɔ kavɔas katɛlikɛ se ɔrɔθjɛs]
- slagstyrke** m. (*mil.*)(*angrepsstyrke*) δύναμη κρούσεως, η [i ðinami kruseɔs]
- slagvann** n. (*bunnvann*) νερά σεντίνας [nerɔ sendinas]
- slagverk** n. (*mus.*)(*slaginstrumenter*) κρουστά (όργανα), τα [ta krusta (ɔrgana)] # (*batteri*) κρουστά ορχήστρας, τα [ta krusta ɔrçistras]
- slagvolum** n. (*volum, sylindervolum*) κυβισμός, ο [ɔ kivizmɔs]
- slakk** m. (*del av tau som henger slakt i bue*) κοιλιά, η [i kilja] # μπόσικα, τα [ta bɔsika] / **det er slakk på reipet** το σκοινί κάνει κοιλιά [tɔ skinɪ kani kilja] / **ta inn/hale inn slakken** μαζεύω/παίρνω τα μπόσικα [mazɛvɔ/pɛrnɔ ta bɔsika]
- slakk** adj. (*ikke strammet, løs*) άσφιχτος [asfiΧtɔs] # λάσκος [laskɔs] # μποσικός [bɔsikɔs] / **et slakt rau/reip** μποσικό σκοινί [bɔsikɔ skinɪ] / **tauet er slakt** το σκοινί είναι λάσκο [tɔ skinɪ inɛ laskɔ]
- slakke** v. (*løse opp, løse på, fire på*) αμολάω [amɔlaɔ] # απολύω [apɔliɔ] # (*gjøre løsere, gjøre mindre stram*) χαλαρώνω [Χalarɔnɔ] # λασκάρω [laskarɔ] # μποσ(ι)κάρω [bɔs(i)karɔ] # ξεσφίγγω [ksɛsfɪŋgɔ] # ξετεντώνω [ksɛtɛndɔnɔ] #

- (*reve, minske, avta*) **μαϊνάρω** [mainarɔ] / **slakke på beltet** ξεσφίγω τη λουρίδα μου [ksesfingɔ ti lurida mu] / **slakke på reipet** απολύω/μαϊνάρω το σκοινί [apɔliɔ/mainarɔ to skinɪ] : **slakk litt på reipet!** απόλυσε λίγο το σκοινί! [apɔlise liɔ to skinɪ] / **slakke tøyene** (*gi slakk på tømmene, gi tøm*) αμολάω (το) σκοινί [amɔlaɔ (to)skinɪ] # ξεσφίγω τα λουριά [ksesfingɔ ta lurja] # (*også: ri med lange tøyler*) λασκάρω τα γκέμια [laskarɔ ta gemja] : **gi litt slakk på tøyene!** αμόλα λίγο (το) σκοινί! [amɔla liɔ (to) skinɪ]
- slakking** f.m. (*løsing, løsning, slepp, slipp*) αμόλημα, το [to amɔlima]
- slakne** n. (*bli slapp, avta, gå ut av bruk*) ατονώ [atɔnɔ]
- slakt** n. (*dyreskrott, kadaver, åtsel*) θρασίμι, το [to trasimi] # θνησιμαίο (ζών), το [to θnisimɔ (zɔn)]
- slakte** v. σφάζω [sfazɔ] # (*overf. hudflette, flå*) γδέρνω [ɣðernɔ] # (*skålde, brenne, svi*) ζεματίζω [zematizɔ] # (*kritserede sterkt, nedsable*) επίκρινω [epikrino] # ξετινάζω [ksetinazɔ] / **den siste romanen hans ble slaktet av kritikerne** το τελευταίο του μυθιστόρημα επικρίθηκε δριμύτατα από τους κριτικούς [to teleftɔ tu miθistɔrima epikriθike ðrimítata apɔ tus kritikɔs] # **το ξετίναξαν οι κριτικοί το τελευταίο του μυθιστόρημα** [to ksetinaksan i kritikɪ to teleftɔ tu miθistɔrima] / **han ble slaktet av kritikerne** (*kritikerne slaktet han*) οι κριτικοί τον ζεμάτισαν [i kritikɪ tɔn zematisan] : **skuespillet ble slaktet av kritikerne** το εργό καταδικάστηκε από τους κριτικούς [to ergɔ kataðikastike apɔ tus kritikɔs] / **ikke slaktet** άσφαχτος [asfaχtɔs] / **slakte gjøkalven** θυσιάζω τον μόσχο τον σιτευτό* [θisiazɔ tɔn mɔsΧɔ tɔn siteftɔ] / **slakte ned** (*massakrere*) (κατα)κρεουργώ [(kata)kreurgɔ] # κατασφάζω [katasfazɔ] # σφαγιαζώ [sfajazɔ]
- slaktedyr** n. (*slaktet dyr*) σφαχτάρι, το [to sfaχtari] # σφαχτό, το [to sfaχtɔ] # (*slaktet dyr, offerdyr*) σφάγιο, το [to sfajio]
- slaktefe** n.pl. (*gjøkveg*) σφάγια βοοειδή, η [sfajia vɔiði]
- slakter** m. χασάπης, ο [ɔ χasapis] # κρεοπώλης, ο [ɔ kreɔpɔlis] # (*også overf. morder*) μακελάρης, ο [ɔ makelaris] # σφαγέας, ο [ɔ sfajɛas] # σφαγιαστής, ο [ɔ sfajastis] # f. χασάπισσα, η [i χasapisa] # κρεοπώλισσα, η [i kreɔpɔlisa]
- slakterbutikk** m. (*kjøttforretning*) κρεοπωλείο, το [to kreɔpɔliɔ] # αλλαντοπώλης, ο [ɔ alandɔpɔlis] # αλλαντοπωλείο, το [to alandɔpɔliɔ]
- slakteri** n. (*slagmark, blodbad, massakre*) σφαγείο, το [to sfajio] # μακελειό, το [to makeliɔ]
- slakterkniv** m. (*jaktkniv, huggert*) μάχαιρα, η [i maχera] # μαχαίρα, η [i maχera] # χασαπομάχαιρο, το [to χasapɔmaχerɔ]
- slaktet** adj. (*drept, myrdet*) σφαχτός [sfaχtɔs]
- slakting** f.m. (*massakre, nedslakting, drap*) σφαγή, η [i sfajɪ] # σφάξιμο, το [to sfaksimo]
- slam** n. (*mudder, søle, slam, bunnslam*) βούρκος, ο [ɔ vurkɔs] # λάσπη, η [i laspi] # λασπουριά, η [i laspuria] # (*søle, sølevann*) λασπονέρι, το [to laspɔnɛri]
- slamp** m. (*slubbet, kjeltring, laban*) αλιτήριος, ο [ɔ alitirios] # τιποτένιος, ο [ɔ tipɔtenjos] # (*døgenikt, latsabb, kjeltring*) κνώδαλο, το [to knɔðalɔ] # (*døgenikt, slubbet, slu djevel*) μόρτης, ο [ɔ mɔrtis] # (*slyngel, drittsekk, (om person:) et dårlig kort*) χαμένο

- κορμί [Χαμḗnɔ kɔrmi] # κνώδαλο, το [tɔ knɔðalɔ] # ρεμπεσκές, ο [ɔ rɛbɛskɛs]
- slampete** adj. (*kjeltringaktig*) αλιτήριος [alitiɾios]
- slamre** v. (*klaske, smelle*) βροντώ [vrɔndɔ] / **han slamret igjen døra bak seg idet han gikk** έφυγε βροντώντας πίσω του την πόρτα [ɛfiʝɛ vrɔndɔndas piɔ tu tim bɔrta]
- slang** m. (*slanguttrykk*) μάγκικος, ο [ɔ maŋgikɔs] # pl. (*sjargong*) μάγκικα, τα [ta maŋgika]
- slange** m. (*gummislange, hjulslange*) σαμπρέλα, η [i sambrɛla] # (*for vann, støvsuger*) μάνικα, η [i manika] # (*krypdyr: orm*) φίδι, το [tɔ fiði] # όφης*, ο [ɔ ɔfis] # (*egypt. brilleslange (Naja haje), en hoggormart (Vipera aspis)*) ασπίδα, η [i aspida] # (*egypt. brilleslange, aspiskobra, kleopatraslange*) αστρίτης, ο [ɔ astritis] / **giftig slange** (*giftslange*) φαρμακερό φίδι [tɔ farmakerɔ fiði] / **hun vek/trakk seg tilbake i redsel da hun fikk øye slangen** οπισθοχώρησε με φρίκη βλέποντας το φίδι [ɔpiθɔΧɔrise mɛ friki vlɛpɔndas tɔ fiði] / **slangen fristet/forførte meg** ο όφης με ηπάτησε* [ɔ ɔfiz mɛ ipatisɛ]
- slangaktig** adj. (*buktende, buktet, snodd*) οφιοειδής [ɔfiɔiðis]
- slangebitt** n. (*ormebitt*) δάγκωμα από φίδι, το [tɔ ðaŋɔma apɔ fiði] / **motgift mot slangebitt** αντίδοτο σε δάγκωμα φιδιών [andiðɔtɔ sɛ ðaŋɔma fiðjɔn]
- slangeham** m. (*slangeskinn*) ντύμα του φιδιού, το [tɔ ðima tu fiðju]
- slangetemmer** m. (*kvinne*) γητεύτρα φιδιών, η [i jiteftɾa fiðjɔn] # (*mann*) γητευτής/γόης φιδιών, η [ɔ jiteftis/ɔis fiðjɔn]
- slangeørn** f.m. (*ornit.*) γυπαετός, ο [ɔ jipaɛtɔs]
- slank** adj. (*tynn, mager*) αδύνατος [aðinatɔs] # λιγνός [liɣnɔs] # λιανός [lianɔs] # λεπτός [leptɔs] # βεργόλιγνος [verɔɔliɣnɔs] # άπαχος [apaΧɔs] # ίσχνος [isΧnɔs] # (*smal, spinkel, spedbygd*) κοντυλένιος [kɔndilɛniɔs] # λεπτόσωμος [leptɔsɔmɔs] # λιγνόκορμος [liɣnɔkɔrmɔs] # (*slank, smidig*) βεργολυγερός [verɔɔlijeɾɔs] # λυγερός [lijeɾɔs] / **ei høg, slank kvinne** μια ψηλή λεπτή γυναίκα [mja psili lepti jineka] / **ei kvinne med slank og smidig kropp/med slank figur** μια λυγεροκόρμη γυναίκα [mja lijeɾɔkɔrmi jineka] / **en slank kropp** λεπτό σώμα [leptɔ sɔma] / **slanke fingerer** λεπτά δάχτυλα [lepta ðaΧtila]
- slanke** v. (*fortynne, gjøre tynnere, tynne ut*) λεπτύνω [leptinɔ] # λεπταίνω [leptɛnɔ] / **slanke seg** (*ta av noen kilo, gå ned i vekt, bli tynnere*) αδυνατίζω [aðinatizɔ] # εκλεπτύνω [ekleptinɔ] # ελαττώνω το βάρος μου [elatoɔnɔ tɔ varɔz mu] # κάνω δίαιτα [kano ðieta] # (*fiffe seg opp*) κομψεύω [kɔmpsevo] / **den kjolen får deg til å se slank(ere) ut** αυτό το φόρεμα σε λεπταίνει [aftɔ tɔ fɔrema sɛ leptɛni] / **du må slanke deg litt** πρέπει ν' αδυνατίσεις λίγο [prepi naðinatizis liɣɔ] / **hun har slanket seg siden sist jeg så henne** κόμψηνε από την τελευταία φορά που την είδα [kɔmpsinɛ apɔ tin ðelɛftɛa fɔra pu tin iða] / **hvis du ikke slanker deg...** αν δεν λεπτύνεις... [an ðɛn leptinisi] / **jeg syns/tror du har slanket deg** νομίζω λέπτυνες [nɔmizɔ leptines]
- slankegymnastikk** m. ασκήσεις αδυνατίσματος, οι [i askisis adinatizmatɔs]
- slankekost** m. (*slankediett*) τροφές μειωτικές του πάχους [trɔfɛz miɔtikɛs tu paΧus]
- slankekur** m. (*slankediett*) δίαιτα (ν' αδυνατίζω), η [i ðieta (naðinatizɔ)] # δίαιτα για αδυνάτισμα, η [i ðieta ja aðinatizma] # (*slanking, fortynning, uttynning*) λέπτυνση, η [i leptinsi] / **hun er på slankekur** κάνει δίαιτα (ν' αδυνατίσει) [kani ðieta naðinatisi]

/ **sette noen på slankekur/diett** βάζω κάποιον σε δίαιτα [vazɔ kapjɔn sɛ ðiɛta] #
 επιβάλλω δίαιτα σε κάποιον [epivalɔ ðiɛta sɛ kapjɔn]

slankeøvelser m.pl. ασκήσεις για αδυνάτισμα [askisiz ja aðinatizma]

slankhet f.m. (*tynnhet, magerhet*) ίσχνανση, η [i isΧnansi] # λεπτότητα, η [i leptɔtita]
 # (*smidighet*) λυγεράδα, η [i lijeraða]

slanking f.m. (*svekkelse*) αδυνάτισμα, το [tɔ aðinatizma] # (*avmagring, utmagring*)
 απίσχνανση, η [i apisΧansi] # (*raffinering, uttynning, fortytning*) εκλέπτυνση, η [i
 ekleptynsi] # (*slankekur, fortytning, uttynning*) λέπτυνση, η [i leptynsi] #
 λίγνεμα, το [tɔ liɣnɛma]

slant m. (*drikk: skvett, rest*) βιδάνιο, το [tɔ viðaniɔ]

slapp adj. (*løs*) χαλαρός [Χalarɔs] # αδύνατος [aðinatɔs] # άτονος [atɔnɔs] #
 (*holdningsløs, uten rygggrad*) άβουλος [avulɔs] # (*holdningsløs, sjuaket, kvapset*)
 άνευρος [anɛvrɔs] # (*lat, likegyldig*) αμελής [ameliɔs] # (*slapp, lat, initiativløs,*
giddeløs, holdningsløs) ανεπρόκοπος [anɛprɔkɔpɔs] # απρόκοπος [apɔkɔpɔs] #
 απρόκοφτος [apɔkɔftɔs] # άψυχος [apsiΧɔs] # απύχωτος [apsiΧɔtɔs] #
 (*karactersvak, nølende, feig, forsiktig*) άτολμος [atɔlmɔs] # (*myk, ettergivende, pløsete,*
kvapsete) μαλακός [malakɔs] # (*kvapsete, løs i kjøttet, overf. svak*) πλαδαρός
 [plaðarɔs] / **kvapsete kinn** πλαδαρά μάγουλα, τα [ta plaðara maɣula] / **en slapp**
student ένας αμελής σπουδαστής [ɛnas ameliɔs spuðastis] / **føle seg slapp** νιώθω
 άτονος [nijɔθɔ atɔnɔs] : **jeg føler meg slapp i dag** νιώθω μια ατονία σήμερα [nijɔθɔ
 mja atɔniɔ siɛmɛra] : **jeg føler meg slapp i varmen** νιώθω πλαδαρός στη ζέστη
 [nijɔθɔ plaðarɔs sti zɛsti] : **jeg føler meg så slapp/daff at...** έχω τόσο βαρεμάρα
 που... [ɛΧɔ tɔsɔ varemarɔ pu] / **han er for slapp når det gjelder disiplin** είναι πολύ
 μαλακός σε θέματα πειθρχίας [inɛ pɔli malakɔs sɛ θɛmata piθarχias] / **han kan være**
litt slapp og likegyldig (*han har en tendens til å være slapp og likegyldig*) έχει τάση
 προς αμέλεια [ɛçi tasi prɔs amɛlia] / **han rakte meg ei slapp hånd** μου έδωσε το
 χέρι του άτονα [mu ɛðɔsɛ tɔ çɛri tu atɔna] / **jeg blir slapp/sløv i varmen** (*varmen gjør*
meg (helt) matt) η ζέστη μου φέρνει βαρεμάρα [i zɛsti mu fɛrni varemarɔ] / **slappe**
muskler πλαδαροί μυσ [pladari mis] # (*svak armstyrke*) μαλακά μπράτσα
 [malaka bratsa] # **slappe av** v. ξαποσταίνω ksapɔstɛnɔ] # λασκάρω [laskarɔ] #
 ξεδίνω [ksɛðino] # (*roe seg ned, bli rolig*) ημερώ [imɛrɔ] # (*hvile*) αναπαύω
 [anapavɔ] # (*legge seg nedpå litt*) ησυχάζω [isiΧazɔ] # (*puste lettet ut, senke*
skuldrene) αναπνέω [anapnɛɔ] # (*koble av, more seg*) ξεσκάω [ksɛskaɔ] #
 ξεσκάζω [ksɛskazɔ] # (*koble av, slå seg løs, slå ut håret*) αφήνω τον εαυτό μου
 ελεύθερο [afino tɔn ɛaftɔ mu elɛfθɛrɔ] # (*slå seg litt løs, bli litt indre stiv*) ξελασκάρω
 [ksɛlaskarɔ] # (*koble av, roe tankene, la hjernen få hvile*) εκτονώνω/ξεκουράζω το
 μυαλό μου [ektɔnɔnɔ/ksɛkurazɔ tɔ mjalɔ mu] / **da siste gjesten var gått, kunne jeg**
(endelig) slappe av ανάπνευσα όταν έφυγε κι ο τελευταίος καλεσμένος [anapnɛfsa
 ɔtan ɛfijɛ ki ɔ tɛlɛftɛɔs kalɛzmɛnɔs] / **det verste er over, så nå kan du slappe av!** το
 χειρότερα πέρασε, ησυχάστε τώρα! [tɔ çirɔtera pɛrase isiΧastɛ tɔra] / **det vil få deg**
til å slappe av αυτό θα σε βοηθήσει να εκτονωνωθείς [aftɔ θa sɛ vɔiθisi na
 ɛktɔnɔnɔθiɔs] / **du må slappe av litt/legge deg nedpå ei stund** πρέπει να ησυχάσεις

για λίγο [pɛpi na isiΧasiz ja liɣɔ] / **fikk du tid til å slappe av?** βρήκες χρόνο να ξαποστάσεις; [vrikes Χrɔno na ksapɔstasis] / **han dro på landet for å slappe av/stresse ned** πήγε στην εξοχή να ησυχάσει [piɣe stin eksɔçi na isiΧazi] / **jeg vil ta meg en tur for å slappe av litt/for å få litt avkobling** θα πάω ταξίδι να ξεδώσω λίγο [θa paɔ taksidi na ksedɔsɔ liɣɔ] / **legg deg/len deg tilbake og slapp av!** ξάπλωσε και ξεκουράσου! [ksapɔlse ke ksekurasu] / **lukk øynene og slapp av!** κλείσε τα μάτια σου να ξαποστάσεις [klise ta matja su na ksapɔstasis] / **nå kan du slappe av, for nå er det verste over** ηρεμείτε τώρα, το μεγάλο κακό πέρασε [iremistɛ tɔra tɔ megalo kakɔ pɛrasɛ] / (beroligende:) **slapp av/ta det helt med ro, pappa hjelper oss nok** έννοια σου, θα μας βοηθήσει ο πατέρας [ɛnɲa su θa maz vɔiθisi ɔ patɛras] / **slappe av/legge seg godt tilbake i en lenestol** κάθομαι αναπαυτικά σε μια πολυθρόνα [kaθɔme anapafitika se mja pɔliθrɔna]

slappfisk m. (blodfattig/holdningsløst menneske, værhanne) **άνευρο πλάσμα, το** [tɔ anevrɔ plazma] : **han er en slappfisk** δεν έχει σταγόνα αίμα μέσα του [ðen ɛçi stagɔna ɛma mɛsa tu]

slapphet f.m. (treghet, dorskhet, latskap, uvirksomhet) **αδράνεια, η** [i aðraɲia] # **νωθρότητα, η** [i noθrɔtita] # **αποχαύνωση, η** [i apɔΧavnɔsi] # **ατονία, η** [i atɔɲia] # **πλαδαρότητα, η** [i plaðarɔtita] # (treghet, latskap) **βραδύτητα, η** [i vraðitita] # (dorskhet, dvaskhet, sløvhetsstilstand) **αποχαύνωση, η** [i apɔΧavnɔsi] # (løshet, lettferdighet, lettsindighet) **έκλυση, η** [i ɛklisi] # (kraftløshet, matthet - f. eks. etter sykdom) **ατονία, η** [i atɔɲia] # (matthet, apati, likegyldighet) **βαρεμάρα, η** [i varemarɔ] # **βαρυεστημάρα, η** [i variɛstimara] # (matthet, utmattelse, kjedsommelighet) **κομμάρα, η** [i kɔmarɔ] # (bløthet, mykhet, ettergivenhet) **μαλακότητα, η** [i malakɔtita] / **slapphet på grunn av varmen** θερμική αδράνεια, η [i θermiki aðraɲia] / **tegn på slapphet** χαλαρό σημείο, το [tɔ Χalarɔ simiɔ]

slaps n. (søle, mudder, bunnslam, avleiret dynn) **βούρκος, ο** [ɔ vurkɔs] # (skitt, gjørme, klin) **γλίτσα, η** [i ɣlitsa] # **λάσπη, η** [i laspi] # (søle, sølevann) **λασπονέρι, το** [tɔ laspɔnɛri]

slapseføre n. **καιρός με νερόχιονο** [kerɔz me nerɔçɔno]

slapsete adj. (gjørmete, sølete) **γλιτσερός** [ɣlitsɛrɔs] # **λασπωμένος** [laspɔmɛnoɔs] # **λασπερός** [lasperɔs]

slark m. (dødgang, slakk) **μπόσικα, τα** [ta bɔsika] # **τζόγος, ο** [ɔ dzɔɣɔs] / **slark i et lager** τζόγος κουζινέτου, ο [ɔ dzɔɣɔs kuzinɛtu]

slasket adj. (om klær: sjuksket, medtatt, loslitt, lurvet, ynkelig, tarvelig) **άθλιος** [aθlicɔs] # **ασουλούπωτος** [asuluɔpɔtɔs]

slarv n. (bakvaskelse, ærekrenkelse) **αβανιά, η** [i avanja] / **fare med slarv** γλωσσεύω [ɣɔsɛvɔ] # **γλωσσιάζω** [ɣɔsiazɔ]

slarve v. (sladre, snakke stygt om) **γλωσσεύω** [ɣɔsɛvɔ] # **γλωσσιάζω** [ɣɔsiazɔ] # **γλωσσοτρ(γ)ώ** [ɣɔsɔtrɔ(ɣ)ɔ] # **καταλαλώ** [katalalɔ]

slash m. (IT, typogr.) (skråstrek mellom to ord) **κάθετος, ο** [ɔ kaθɛtɔs]

slave m. (mann) **σκλάβος, ο** [ɔ sklavɔs] # **ανδράποδο, το** [tɔ andrapɔðɔ] # **δούλος, ο** [ɔ ðulɔs] # (kvinne) **σκλάβα, η** [i sklava] # (misbruker av rusmidler el. lign.)

- πρόσωπο που έχει εθισμό [prɔsɔpɔ pu ɛçi ɛθizmɔ] # πρόσωπο που έχει εξάρτηση, το [tɔ prɔsɔpɔ pu ɛçi ɛksartisi] # (*fange, bytte*) αιχμάλωτος, ο [ɔ ɛΧmalɔtɔs] # (*trell, overf. spyttlikker, smiskende eller krypende person*) ραγιάς, ο [ɔ rajas] / **de ble solgt som slaver** τους πούλησαν (για) δούλους [tus pułisan (ja) ðulus] # δουλήθηκαν (για) σκλάβοι [ðuliθikan (ja) sklavi] / **en slave av alkoholen** (en som ligger under for alkohol) σκλάβος του πιοτού [sklavɔs tu pjɔtu] / **frigi slaver** απελευθερώνω δούλους [apelefθerɔno ðulus] / **gjøre noen til slave** σκλαβώνω κάποιον [sklavɔno kapjon] # (*bruke noen som slave, underkue noen*) μεταχειρίζομαι κάποιον σα δούλο [metaçirizɔme kapjon sa ðulo] # (*underkue, gjøre til/selge som slave*) εξανδραποδίζω [eksanðrapɔðizɔ] : **byen ble plyndret og innbyggerne ble solgt som slaver** η πόλη λεηλατήθηκε και οι κάτοικοί της εξανδραποδίστηκαν [i pɔli leilatithike ke i katiki tis eksanðrapɔðistikán] / **han/hun er en slave av sine lyster** είναι δούλος/δούλη των ορέξεών του/της [ine ðulɔs/ðuli tɔn ɔɛkseɛn ðu/ðis] # είναι αιχμάλωτος του πάθους του [ine ɛΧmalɔtɔs tu paθus tu] # είναι σκλάβος του πάθου [ine sklavɔs tu paθu]
- slave** v. (*slite og streve, trelle*) δουλεύω σαν είλωτας [ðulevo san ilɔtas] # δουλεύω σα ραγιάς [ðulevo sa rajas]
- slave-** δουλεμπορικός [ðulembɔrikɔs]
- slavedriver** m. επιστάτης δούλων, ο [ɔ epistatiz ðulon] # (*tyrann*) τύραννος, ο [ɔ tiranɔs] # (*streng arbeidsgiver, arbeidsherre*) αφεντικό, το [tɔ afendikɔ] # αφεντικός, ο [ɔ afendikɔs] # (*bas, sjef, arbeidsformann, oppsynsmann, verksmester*) επιστάτης, ο [ɔ epistatis] # f. επιστάτρια, η [i epistatria] / **læreren vå er en slavedriver** ο δάσκαλός μας είναι τύραννος [ɔ ðaskalɔz mas ine tiranɔs] / **sjefen hans er en ordentlig slavedriver** τ' αφεντικό του είναι σκυλί μονάχο [tafendikɔ tu ine skili monaxɔ]
- slavehandel** m. δουλεμπόριο, το [tɔ ðulembɔrio] # εμπόριο δούλων/σκλάβων, το [tɔ embɔrio ðulon/sklavɔn] / **hvit slavehandel** εμπόριο λευκής σαρκός* [embɔrio lefkis sarkɔs] # (*menneskehandel, hallikvirksomhet*) σωματεμπόριο, το [tɔ sɔmatembɔrio]
- slavehandler** m. δουλέμπορος, ο [ɔ ðulembɔrɔs] # έμπορος σκλάβων, ο [ɔ embɔrɔs sklavɔn]
- slaveopprør** n. επανάσταση των δούλων, η [i epanastasi tɔn ðulon]
- slaver** m. Σλάβος, ο [ɔ slavɔs]
- slaveri** n. (*trelldom, livegenskap*) δουλεία η [i ðulja] # (*underkuelse, trelldom*) ανδραποδισμός, ο [ɔ anðrapɔðizmɔs] # εξανδραποδισμός, ο [ɔ eksanðrapɔðizmɔs] σκλάβωμα, το [tɔ sklavɔma] # (*tvangstrøye, slit, hardt arbeid*) σκλαβιά, η [i sklavja] / **avskaffe slaveriet** καταλύω τη δουλεία [kataliɔ ti ðulja] / **avskaffelsen av slaveriet** η κατάργηση της δουλείας [i kataɾjisi tiz ðuljas] / **husarbeid er rene slaveriet** το νοικοκυρίο είναι καθαρή σκλαβιά [tɔ nikɔkirio ine kaθari sklavja] / **lenkene er et kjennetegn for slaveriet** οι αλυσίδες είναι σύμβολο σκλαβιάς [i alisiðes ine simvɔlɔ sklavjas]
- slaveskip** n. (*fartøy som fraktet (neger-)slaver*) σκάφος μεταφοράς (νέγρων) σκλάβων, το [tɔ skafɔz metafɔras (nɛgɔrɔn) sklavɔn] # δουλεμπορικό πλοίο, το [tɔ ðulembɔrikɔ plio] # πλοίο σκλάβων, το [tɔ plio sklavɔn]

- slavinne** f.m. (*hist. kvinnelig slave*) σκλάβα, η [i sklava]
- slavisk** adj. δουλικός [ðulikɔs] # (*som gjelder slavere el. slavisk språk og kultur*) σλαβικός [slavikɔs] / **en slavisk etterligning** δουλική απομίμηση [ðuliki apomimisi]
- slavisk** adv. με δουλικότητα [me ðulikɔtita] / **etterligne noen slavisk** μιμούμαι κάποιον με δουλικότητα [mimume kapjon me ðulikɔtita]
- slede** m. (*kjelke*) έλκηθρο, το [to elkiθro] / **kjøre med slede** ταξιδεύω με έλκηθρο [taksiðevɔ me elkiθro]
- slegge** f.m. (*redskap*) βαριά, η [i varia] # βαριοπούλα, η [i variɔpula] # (*tung hammer*) βαρύ σφυρί, το [to vari sfiri] # (*idr.*) σφύρα, η [i sfira] / **kaste slegge** ρίχνω τη σφούρα [riχno ti sfura]
- sleggekast** n. σφυροβολιάς, ο [ɔ sfirɔvɔlias]
- sleggekaster** m. σφυροβόλος, ο [ɔ sfirɔvɔls]
- sleid** m. (*ventil på dampmaskin*) ατμοσύρτης, ο [ɔ atmɔsirtis]
- sleike** v. (*slikke*) γλείφω [glifɔ] / **han sleikte av skeia si** (*han sleikte skeia si rein*) καθάρισε το κουτάλι του γλείφοντάς το [kaθarise to kutali tu glifɔndas to] / **katta sleikte potene sine** η γάτα έγλειψε τα πόδια της [i gata eglife ta pɔdia tis] / **sleike opp** (*lepje i seg*) μαζεύω με τη γλώσσα [mazevɔ me ti glɔsa] : **katten sleikte opp/lepjet i seg melka** η γάτα μάζεψε το γάλα με τη γλώσσα [i gata mazepse to gala me ti glɔsa]
- sleiking** f.m. (*slikking, smisking*) γλείψιμο, το [to glipsimo]
- sleip** adj. (*glatt, slimete, fettete*) γλιστερός [glisterɔs] # (*klinete, gjørmete*) γλιτσερός [glitserɔs] # (*glatt, smiskende, slesk, smørblid*) γλοιώδης [gliɔðis] / **han er en sleip fyr** (*han er en vemmelig type*) είναι γλοιώδης τύπος [ine gliɔðis tipɔs] / **være sleip som en ål** γλιστρώ σα χέλι [glistrɔ sa χeli] / **veien er sleip/golvet er sleipt** (*det er glatt på veien/golvet*) ο δρόμος/το πάτωμα γλιστράει [ɔ ðrɔmo/to patɔma glistrai]
- sleiping** m. (*sluing, luring, en lumsk/durkdreven person*) κατεργάρης, ο [ɔ katergaris]
- slekt** f.m. καταγωγή, η [i katagɔji] # (*sort, slag, familie, herkomst*) σόι, το [to sɔi] # φάρα, η [i fara] # (*familie, ætt, avstamning, herkomst*) γενεά, η [i jenea] # γενιά, η [i jeniɔ] # γένος, το [to jenos] # φάρα, η [i fara] / **han er ikke i slekt med vår familie** είναι ξένος προς την οικογένειά μας [ineksenɔs prɔs tin ikɔjɛniɔ mas] / **han kommer fra en stor slekt** κρατάει από μεγάλη φάρα [kratai apɔ megali fara] / **hele slekta mi var der** όλο μου το σόι ήταν εκεί [ɔlo mu to sɔi itan eki] / **være i slekt med** έχω συγγένεια μαζί [exɔ singɛnia mazi] # (*være eller bli slektninger*) συγγενεύω [singɛnevɔ] : **er De/dere i slekt med henne?** έχετε συγγένεια μαζί της [exete singɛnia mazi tis] # συγγενεύετε μαζί της; [singɛnevete mazi tis] : **hvordan er du i slekt med han?** τι συγγένεια έχετε μ' αυτόν; [ti singɛnia exete maftɔn] : **språket deres er i slekt med/tilhører den slaviske språkgruppen** η γλώσσα τους συνδέεται με τη Σλαβική ομάδα [i glɔsa tus sindɛete me ti slaviki omada] / **vi er i slekt langt ute** έχουμε μακρινή συγγένεια [exume makrini singɛnia] : **vi er ikke i slekt** δεν είμαστε συγγενείς [ðen imaste singɛnis] : **være i slekt med noen gjennom ekteskap** (*være besvogret med noen*) συγγενεύω με κάποιον εξ αγχιστείας [singɛnevɔ me kapjon eks aχistias]

- slektning** m. (*mannlig*) συγγενής, ο [ɔ siŋɡɛnɪs] # (*kvinnelig*) συγγένησσα, η [i siŋɡɛnisa] / **en fjern slektning** αλαργινός/απομακρυσμένος/μακρινός συγγενής [alarjɪnɔs/apɔmakrizmɛnɔs/makrinɔs siŋɡɛnɪs] : **vi er fjerne slektninger** είμαστε (πολύ) μακρινοί συγγενείς [imastɛ (pɔli) makrinɪ siŋɡɛnɪs] / **en kjødelig slektning** συγγενής εξ αίματος [siŋɡɛnɪs ɛks ɛmatɔs] / **en slektning på morssida** συγγενής απο τη μητέρα μου [siŋɡɛnɪs apɔ ti mitɛra mu] / **en nær slektning** κοντινός/στενός συγγενής [kɔndinɔs/stɛnɔs siŋɡɛnɪs] : **vi er nære slektninger** είμαστε κοντινοί συγγενείς [imastɛ kɔndinɪ siŋɡɛnɪs] # **έχουμε στενή συγγένεια** [ɛχume stɛni siŋɡɛnia] / **han er vår eneste gjenlevende slektning** είναι ο μόνος συγγενής μας που έμεινε [ine ɔ mɔnɔs siŋɡɛnɪz mas pu ɛminɛ] / **slektning gjennom giftemål, ikke ved blodsband** (*ikke-biologisk slektskap*) συγγενής εξ αγχιστείας, όχι εξ αίματος [siŋɡɛnɪs ɛks aŋɪstias ɔçi ɛks ɛmatɔs] / **slektninger** (*skyldfolk, familie, ens nærmeste*) οι πλησιέστεροι/εγγύτεροι συγγενείς [i plisigstɛri/ɛŋɡitɛri siŋɡɛnɪs] # **συγγενολόι, οι** [i siŋɡɛnɔli] : **de fleste av slektingene mine er i Amerika** οι περισσότεροι συγγενείς μου είναι στην Αμερική [i perisɔtɛri siŋɡɛnɪz mu ine stin ameriki]
- slektsgransking** f.m. (*avstamning*) γενεαλογία, η [i jɛnɛalɔjia]
- slektsgren** m. (*avkom, avlegger, sideskudd*) κλήρα, η [i klɪra]
- slektskap** m.n. συγγένεια, η [i siŋɡɛnia] # (*nærhet*) εγγύτητα, η [i ɛŋɡitita] # (*likhet, likhetstrekk*) ομοιότητα, η [i ɔmiɔtita] / **påberope seg slektskap med noen** ισχυρίζομαι ότι έχω συγγένεια με κάποιον [isçirizɔmɛ ɔti ɛχɔ siŋɡɛnia mɛ kapjɔn] / **slektskap mellom to språk** συγγένεια μεταξύ δύο γλωσσών [siŋɡɛnia mɛtaksi ðjo ɡlɔsɔn] : **det er nært slektskap/mange likhetspunkter mellom norsk og svensk språk** η νορβηγική και η σουηδική γλώσσα έχουν πολλές ομοιότητες μεταξύ τους [i nɔrvijiki kɛ i suiðiki ɡlɔsa ɛχun pɔlɛs ɔmiɔtitez mɛtaksi tus] / **slektskap på mannssida** αγχιστεία, η [i aŋɪstia] # **συγγένεια εξ αρρενογονία** [siŋɡɛnia ɛks arɛnɔɣɔnia] / **slektskap ved giftemål** κηδεστία, η [i kiðɛstia] # (*svogerskap*) συγγένεια εξ αγχιστείας, η [i siŋɡɛnia ɛks aŋɪstia] # (*dagl.*) συμπεθεριά, το [tɔ simbɛθɛrja] # (*dagl.*) συμπεθέρεμα, το [tɔ simbɛθɛrɛma] # **συμπέθερος, ο** [ɔ simbɛθɛrɔs] / **åndelig slektskap** πνευματική συγγένεια [pnevmatiki siŋɡɛnia]
- slektskapsforhold** n. (*grad av slektskap, nærhet i slektskap*) βαθμός συγγενείας, ο [ɔ vaθmɔs siŋɡɛnias]
- slektssammenkomst** m. (*familiesammenkomst, slektsstevne*) οικογενειακή σύναξη, η [i ikɔjɛniaki sinaksi]
- slektstre** n. (*ætt, røtter*) γενεαλογικό δέντρο, το [tɔ jɛnɛalikɔ ðɛndrɔ]
- slem** adj. κακός [kakɔs] # (*ondskapsfull, ondsinnet*) εμπαθής [ɛmbaθis] # (*lei, gemen, kulen, stygg, nederdrettig*) απαίσιος [apɛsiɔs] # (*stygg, lei*) άσχημος [asçimɔs] # **άσκημος** [askimɔs] # **άτεγκτος** [atɛŋktɔs] # (*pøbelaktig, grov, umoralsk, slibrig*) άσεμνος [asɛmnɔs] # (*uskikkelig, vilter, uoppdragen*) άτακτος [atakɔs] # **άταχτος** [ataχɔs] / **det du gjorde var slem** (*det (der) var stygt gjort*) αυτό που έκανες ήταν άσχημο [aftɔ pu ɛkanɛs itan asçimɔ] / **en slem gutt** κακό παιδί [kakɔ pɛði] / **hvis du er slem...** αν είσαι άτακτος [an ise atakɔs] / **slemme barn** άτακτα παιδιά [atakta pɛðja] / **være slem** (*oppføre seg dårlig, være ulydig, lage bråk*) ατακτώ [atakɔ] / **være slem med noen** (*oppføre seg stygt mot noen*) φέρνομαι με κακία σε

κάποιον [fɛrnɔmɛ mɛ kakia sɛ kapjɔn]

sleng m. (*slengende bevegelse, sidesleng*) ντεραπάρισμα, το [tɔ ðɛraparizma] / **få sleng** ντεραπάρω [ðɛraparɔ] : **bilen fikk sleng og dreide 180 grader** (= og snudde seg i motsatt retning) το αυτοκίνητο ντεραπάρησε και γύρισε προς την αντίθετη κατεύθυνση [tɔ aftɔkɪnitɔ ðɛraparise ke jirise prɔs tin andiθeti katɛfθinsi]

slengbukser f.pl. (*bukser med sleng*) παντελόνι-καμπάνα, το [tɔ pandɛlɔni-kambana]

slenge v. (*hive, kaste, kassere*) πετάω [pɛtɔ] # πετώ [pɛtɔ] # (*kaste, kyle*) γκρεμίζω [grɛmizɔ] # (*kaste med slynge*) εκσφενδονίζω [ɛksfɛnðɔnizɔ] # σφενδονίζω [sfɛnðɔnizɔ] # εξακοντίζω [ɛkasakɔndizɔ] # (*slenge ut*) εκτινάσσω* [ɛktinasɔ] # (*henge, lene, legge*) κρεμώ [krɛmɔ] # κρεμάω [krɛmɔ] # (*strø ut, strø om seg med, spre*) σκορπίζω [skɔrpizɔ] # σκορπώ [skɔrpɔ] # (*putte, legge, kaste*) χώνω [Χɔnɔ] / **bli slengt** τινάζομαι [tinazɔmɛ] : **vogna veltet og passasjerene ble slengt ut** το βαγόνι ανατράπηκε και οι επιβάτες τινάχτηκαν έξω [tɔ vagɔni anatrapike ke i epivatɛs tinaxhtikan ɛksɔ] / **gå og slenge** (*drive dank*) τριγυρίζω εδώ κι εκεί [trijirizɔ ɛðɔ ki eki] : **hvorfor arbeider du ikke istedenfor å gå og slenge?** γιατί δε δουλεύεις αντί να τριγυρίζεις εδώ κι εκεί; [jatɪ ðɛ ðulɛvis andɪ na trijirizis ɛðɔ ki eki] / **han slengte/la beina over armlenene på lenestolen** κρέμασε τα πόδια του πάνω από τα μπράτσα της πολυθρόνας του [krɛmasɛ ta pɔðja tu pɔnɔ apɔ ta bratsa tis pɔliθrɔnas tu] : **han slengte rifla/geværet over skulderen** κρέμασε τ' όπλο του στον ώμο [krɛmasɛ tɔn ɔplɔ tu stɔn ɔmɔ] : **han slengte spydet sitt mot tigreren** πέταξε το ακόντιό του στην τίγρη [pɛtakɛ tɔ akɔndjɔ tu stin digri] : **hun slengte noen klær i en koffert og dro av gårde** έχωσε μερικά ρούχα σε μια βαλίτσα κι έφυγε [ɛΧɔsɛ mɛrika ruΧa sɛ mja valiɫsa ki ɛfijɛ] / **slenge av/på seg jakka (i en fart)** φορώ/βγάζω αστραπιαία το σακάκι μου [fɔrɔ/vɟazɔ astrapjɛa tɔ sakaki mu] : **han slengte av seg klærne og kom seg i seng** πεταξε τα ρούχα κι έπεσε στο κρεβάτι [pɛtakɛ ta ruΧa ki ɛpɛsɛ stɔ krevati] : **han slengte av/på seg jakka** φόρεσε/έβγαλε αστραπιαία το σακάκι του [fɔrɛsɛ/ɛvɟalɛ astrapjɛa tɔ sakaki tu] : **han slengte frakken sin over skuldra** έρριξε το πάλτο του πάνω στον ώμο του [ɛrikɛ tɔ paltɔ tu pɔnɔ stɔn ɔmɔ tu] : **ikke sleng klærne dine omkring på golvet** μη σκορπάς τα ρούχα σου στο πάτωμα [mi skɔrpas ta ruΧa su stɔ patɔma] / **slenge bilen til side** (*svinge brått tilside*) στρίβω απότομα [striɔvɔ apɔtɔma] : **bilføreren slengte bilen til side for å unngå (å kjøre på) hunden, men...** ο οδηγός έστριψε απότομα για να αποφύγει το σκυλί αλλά [ɔ ðɔðjɔs ɛstripsɛ apɔtɔma ja na apɔfiji tɔ skili ala] / **slenge dritt** εξακοντίζω βρομιές [ɛkasakɔndizɔ vrɔmjɛs] : **slenge dritt om (noen)** (*rakke ned på (noen)*) κακολογώ τον/την... [kakɔlɔɟɔ tɔn/tin] # **σπιλώνω** υπολήψεις [spilɔnɔ ipɔlipsis] : **slenge dritt til noen** πετώ βρισιές σε κάποιον [pɛtɔ visjɛs sɛ kapjɔn] # **ρίχνω λάσπη** σε κάποιον [riΧnɔ laspi sɛ kapjɔn] / **slenge dritt til hverandre** (*utveksle harde bemerkninger, ukvemsord*) ανταλλάσσω σκληρές φράσεις [andalasɔ sklirɛs frasis] # **ανταλλάσσω βρισιές** [andalasɔ visjɛs] / **slenge fra seg** (*slippe, la, forlate*) αφήνω [afinɔ] # (*slenge noe (hardt) ned, kaste noe i bakken/på golvet*) πετώ κάτι με ορμή [pɛtɔ kati mɛ ɔrmi] : **ikke sleng fra deg klærne dine rundt omkring i huset** μην αφήνεις τα ρούχα σου εδώ και κει στο σπίτι [min afinis ta ruΧa su ɛðɔ ke ki stɔ spiti] / **slenge fortida (noe fra**

fortiden som vedkommende helst vil glemme) midt i fleisen på noen *πετώ σε κάποιον κατάμουτρα το παρελθόν του* [petɔ se kapjon katamutra to parelθɔn du] / **slenge noe til side** *πετώ κάτι στην άκρη* [petɔ kati stin akri] / **slenge noen klær i en koffert** *ρίχνω λίγα ρούχα σε μια βαλίτσα* [riχno liɣa ruχa se mja valiτsa] / **slenge omkring** (*gå og slenge/stå og henge, drive omkring*) *κοντογυρίζω* [kɔndɔjirizɔ] / **slenge opp** (*slå opp, rive opp, åpne noe hurtig/heftig*) *ανοίγω κάτι ορμητικά* [anigɔ kati ɔrmitika] : **han slengte opp vinduene** *άνοιξε ορμητικά τα παράθυρα* [anikse ɔrmitika ta paraθira] / **slenge på røret** *βαρώ το τηλέφωνο* [varɔ to tilɛfɔnɔ] / **slenge på seg** (*trekke på seg, kle(fort) på seg*) *βάζω* [vazɔ] : **slenge på seg klærne** (*hoppe i klærne*) *περνώ βιαστικά τα ρούχα μου* [pernɔ vjastika ta ruχa mu] : **han slengte på seg klærne** *πέρασε βιαστικά τα ρούχα του* [pɛrase vjastika ta ruχa tu] : **han slengte på/av seg klærne** *φόρεσε ανάμελα/έβγαλε ανάμελα τα ρούχα του* [fɔrese anamela/ɛvgale anamela ta ruχa tu] : **hun slengte på seg badekåpa og løp ut** *έβαλε γρήγορα τη ρόμπα της κι έτρεξε έξω* [ɛvale ɣriɣɔra ti rɔba tis ki ɛtrekse ɛksɔ] : **hun slengte på seg ei morgenkåpe og...** *έρριξε πάνω της μια ρόμπα και...* [ɛrikse panɔ tis mja rɔba ke] / **slenge på/over seg frakken** *αναρρίχνω το παλτό του* [anariχno to paltɔ tu] : **han slengte på seg frakken** (*over skuldrene*) *ανάρριξε το παλτό του* [anarikse to paltɔ tu] : **sleng et sjal over skuldrene!** *ρίξε ένα σάλι στους ώμους σου!* [rikse ɛna salɪ stus ɔmus su] / **slenge rundt seg med** (*dele ut til høyre og til venstre/i øst og vest*) *μοιράζω δεξιά κι αριστερά* [mirazɔ ðeksia ki aristera] : **han slenger rundt seg med råd i øst og vest** *μοιράζω συμβουλές δεξιά κι αριστερά* [mirazɔ simvulɛz ðeksia ki aristera] / **slenge sannheten i ansiktet på noen** *ρίχνω κάποιου κατά πρόσωπο την αλήθεια* [riχno kapju kata prɔsɔpɔ tin alɪθia] : **hun slengte sannheten/en anklage i ansiktet på han** *του 'ριξε κατά πρόσωπο την αλήθεια/ μια κατηγορία* [tu rikse kata prɔsɔpɔ tin alɪθia/mja katigɔria] / **slenge seg ned(på)** (*la seg dumpe ned*) *πέφτω* [pɛftɔ] : **han slengte seg ned i en lenestol og nektet å flytte seg** *έπεσε σε μια πολυθρόνα και δεν ήθελε να κουννηθεί* [ɛpese se mja pɔliθrɔna ke ðen iθele na kuniθi] / (*humor.:*) **slenge seg nedpå et sted** (*holde til*) *λημεριάζω* [limeriazɔ] / **slenge seg på sykkelen/motosykkelen** *πηδώ στο οδήλατο/στη μοτοσυκλέτα μου* [piðɔ sto pɔðilatɔ/sti mɔtsiklɛta mu] : **han slengte seg på motorsykkelen og forsvant som et lyn** *πήδηξε στη μοτοσυκλέτα του κι έφυγε αστραπιαία/σαν αστραπή* [piðikse sti mɔtsiklɛta tu ki ɛfije astrapiɛa/san astrapi] / **slenge ukvemsord til noen** *εκσφενδονίζω βρισιές εναντίον κάποιου* [eksfenðɔnizɔ vrisiɛs enandɪɔn kapju] / **slenge ut** (*kaste, kyle*) *βάλλω* [valɔ] # **εκτινάσσω*** [ektinasɔ] # **εκτοξεύω** [ektɔkseɛvɔ] # (*spre, strø rundt seg med*) **σκορπίζω** [skɔrpizɔ] # **σκορπώ** [skɔrpɔ] : **en av passasjerene ble slengt ut gjennom vinduet** *ένας από τους επιβάτες εκτινάχτηκε έξω από το παράθυρο* [ɛnas apɔ tus epivatɛs ektinaχtike apɔ to paraθirɔ] : **slenge ut anklager** *εκτοξεύω κατηγορίες* [ektɔkseɛvɔ katigɔriɛs] : **slenge ut anklager/beskyldninger mot noen** *βάλλω εναντίον κάποιου* [valɔ enandɪɔn ɣapju] : **slenge ut anklager/beskyldninger til høyre og venstre** *σκορπώ κατηγορίες δεξιά κι αριστερά* [skɔrpɔ katigɔriɛz ðeksia ki aristera] / **slenge ut trusler/skjellsord mot noen** *εκτοξεύω απειλές/βρισιές εναντίον κάποιου* [ektɔkseɛvɔ apeliɛs/vrisiɛs

- enandíōn gapju] / **slengt rundt/omkring** (*strødd, spredt*) **διεσπαρμένος** [ðiesparménɔs]
- slengkyss** n. : **sende noen slengkyss** **στέλνω φιλιά σε κάποιον** [stɛlno filja se kɔpjɔn]
- slengskudd** n. (*slumpeskudd*) **αδέσποτος σφαίρα, η** [i aðɛspɔtɔs sfɛra]
- slentre** v. (*rusle*) **αργοβαδίζω** [argɔvaðizɔ] # **σουλατσάρω** [sulatsarɔ] # **περιδιαβάζω** [periðiavazɔ] # (*gå, vandre*) **βαδίζω** [vaðizɔ] # (*spasere bedagelig og avslappet*) **βηματίζω άνετα και αβίαστα** [vimatizɔ aneta ke avjasta] # **περπατώ νοχελικά** [perpatɔ niçelika] # (*gå med slepende/subbernde skritt*) **πάω με το πάσο μου** [paɔ me tɔ pasɔ mu] : **han slentret bort/vekk** **έφυγε με το πάσο του** [ɛfijɛ me tɔ pasɔ tu] / **en som slentrer** **περιπατητής, ο/η** [ɔ/i pɛripatitɪs] # (*dagl.*) **σουλατσαδόρος, ο/η** [ɔ/i sulatsaðɔrɔs] / **han slentret sakte bortover gata** **βάδιζε αργά στο δρόμο** [vaðize arga stɔ ðrɔmɔ] / **slentre rundt** (*traske rundt*) **γυρίζω** [jirizɔ] : **jeg så han slentre omkring i parken** **τον είδα να σουλατσάρει στο πάρκο** [tɔn iða na sulatsari stɔ parkɔ]
- slentring** f.m. (*rusling*) **αργός (και άνετος) βηματισμός, ο** [ɔ argɔs (ke anɛtɔs) vimatizmɔs] # **περιδιάβασμα, το** [tɔ periðiavazma] # (*dagl.*) **σουλάτσο, το** [tɔ sulatsɔ]
- slep** n. (*på kjole, eller kappe*) **ουρά, η** [i ura] # (*tauing, sleping*) **ρυμούλκηση, η** [i rimulkisi] / **med familien på slep** **συν γυναιξί και τέκνοις** [sin jineksi ke tɛknis] / **slep på kappe** **ουρά μανδύα, η** [i ura mandja] / **slep på kjole** **ουρά φορέματος, η** [i ura frɛmatɔs] : **slepet på brudekjolen** **η ουρά του νυφικού** [i ura tu nifiku]
- slepbærer** m. (*ledsager som bærer el. holder slepet på kappe eller brudekjole, f.eks. brudepike el. brudesvenn*) **συνοδός που βαστάζει την ουρά μανδύα κτλ., ο** [ɔ sinɔðɔs pu vastazi tin ura mandja ke ta lipa]
- slepe** v. (*trekke, hale, taue*) **τραβάω** [travaɔ] # **τραβώ** [travɔ] # **κουβαλώ** [kuvalɔ] # (*dra på/etter seg, hale*) **σβαρνίζω** [zvarnizɔ] # **σέρνω** [sɛrnɔ] # (*buksere, taue*) **ρυμουλκώ** [rimulkɔ] # **ρουμουλκώ** [rumulkɔ] / **de bandt han til en jeep og slepte han etter seg rundt i landsbyen** **τον έδεσαν σ' ένα τζιπ και τον σβάρνισαν σ' όλο το χωριό** [tɔn ɛðesan sɛna dzip ke tɔn zvarnisan sɔlv tɔxɔriɔ] / **det lange skjørtet hennes slepte golvet** **η μακριά της φούστα σερνόταν στο πάτωμα** [i makria tis fusta sernɔtan stɔ patɔma] / **elefantene slepte enorme trestammer** **οι ελεφάντες κουβαλούσαν πελώριους κορμούς δέντρων** [i ɛlefandes kuvalusan pɛlɔrius kɔrmuz ðɛndrɔn] / **han sleper med føttene** (*han trekker ut tida*) **τα κλώθει** [ta klɔθi] / **slepe en tung koffert opp trappa** **ανεβάζω στη σκάλα σερνόντας μια βαριά βαλίτσα** [anɛvazɔ sti skala sernɔndaz mja varia valitsa] / **slepe et skip** (*ha et skip på slep*) **ρυμουλκώ ένα πλοίο** [rimulkɔ ɛna plio] / **slepe med** (*trekke med, rive med seg, overf.: forlede*) **παρασύρω** [parasirɔ] # **συμπαρασύρω** [simbarasirɔ] : **han hater selskaper, så vi måtte slepe han med oss (med tvang)** **σιχαίνεται τα πάρτυ και χρειάστηκε να τον κουβαλήσουμε με το ζόρι** [siçɛnete ta parti ke xriastike na tɔn kuvalisume me tɔ zɔri] / **slepe seg av gårde** (*gå tungt og sakte*) **περ(ι)πατώ βαριά και αργά** [pɛr(i)patɔ varia ke arga] # **σύρω τα βήματά μου** [sirɔ ta vimata mu] : **han greide så vidt å slepe seg av gårde** **μόλις που μπορούσε να σύρει τα βήματά του** [mɔlis pu bɔruse na siri ta vimatɔ tu] : **tida slepte seg av sted** (*det var som om tida nesten sto stille, tida gikk veldig sakte*) **ο χρόνος ήταν σαν να σέρνεται** [ɔ xɔrnɔs itan san na sɛrnetɛ]
- slepebåt** m. (*taubåt*) **ρυμουλκό, το** [tɔ (rimulkɔ)]

- slepekrok** m. γάντζος ρυμούλκησης, ο [ɔ ɡʌndzɔz rimʊlkʰisʰ]
- slepende** adj. (vemodig, molefonken, sløv) λιγωμένος [liɡɔmɛnɔs] # (krypende, krabbende) συρτός [sirtɔs] / **snakke med slepende røst/tonfall** μιλώ με λιγωμένη/συρτή φωνή [milɔ mɛ liɡɔmɛni/sirti fɔni]
- slepetau** n. σχοινί ριμούλκησης, το [tɔ sçini rimʊlkʰisɛɔs] # σκοινί για ρυμούλκηση [skinʰi ja rimʊlkʰisi] # (tilhengervogn) ρεμούλκα, η [i rɛmʊlka] # ρυμούλκα, η [i rimʊlka]
- sleping** f.m. (tauing) ρυμούλκηση, η [i rimʊlkʰisi] # σβάρνισμα, το [tɔ zvʌrnizma] # σύρσιμο, το [tɔ sʰrsimɔ] / **sleping av en stol bortover golvet** το σύρσιμο μιας καρέκλας στο πάτωμα [tɔ sʰrsimɔ mjas karɛklas stɔ pʌtɔma]
- slepp** n. (slipp, løsing, løsning, slakking) αμόλημα, το [tɔ amɔlima]
- sleppe** v. se **slippe**
- slesk** adj. (smiskende, smigrende, krypende) υπερκολακευτικός [ipɛrkɔlakɛftikɔs] # υπερεκθειαστικός [ipɛrɛkθiastikɔs] # γαλίφης [ɡalʰifʰis] # (glatt, smiskende, sleip, smørblid) γλοιώδης [ɡliɔðʰis] # γλυκανάλατος [ɡlikanalatɔs] # γλυκομίλητος [ɡlikɔmilʰitɔs] # μελιστάλαχτος [melistalaχtɔs] / **han er en slesk fyr** (han er en vemmelig type) είναι γλοιώδης τύπος [inɛ ɡliɔðʰis tʰpɔs] / **på en slesk måte** με τρόπο γλυκανάλατο [mɛ trɔpɔ ɡlikanalatɔ]
- sleskhet** f.m. (smisking, smiger) γαλιφιά, η [i ɡalʰifja]
- slett** adj. (plan, flat, jevn, glatt) επίπεδος [ɛpʰiɛðɔs] # (dårlig, slem, stygg, ondsinnet) άσχημος [asçimɔs] # άσκημος [asçimɔs] # (lastefull, ryggesløs) βιτζιόζος [vidzjɔzɔs] / **ei kvinne med slett moral** (ei løsaktig kvinne) γυναίκα ελαφρών ηθών [jinɛka ɛlafɔɾn iθɔn] # γυναίκα κακής διαγωγής [jinɛka kakʰiz diaɣɔɟʰis]
- slett** adv. (dårlig) κακά [kaka] # άσχημα [asçima]
- slett ikke** adv. καθόλου! [kaθɔlu] # διόλου! [ðjɔlu] # κάθε άλλο [kaθɛ alɔ] / **det er slett ikke morsomt** δεν είναι καθόλου αστείο [ðɛn inɛ kaθɔlu astʰiɔ]
- slette** f.m. (sletteland, lavslette) πεδιάδα, η [i pɛðjaða] # (lavslette) κάμπος, ο [ɔ kambɔs] # επίπεδο, το [tɔ ɛpʰiɛðɔ] # (ei flate, ei flat glenne, en flat rydning el. lysning i skogen etc.) ένα απλωτό ξέφωτο [ɛna aplɔtɔ ksɛfɔtɔ] / **tørr slette** ανύδρη πεδιάδα, η [i anʰiðri pɛðjaða]
- slette** v. (utradere, fjerne, stryke, stryke ut) απαλείφω [apalʰifɔ] # αφαιρώ [afɛrɔ] # αποπλύνω [apɔplʰinɔ] # διαγράφω [ðiaɣɔɟʰɔ] # εξαλείφω [ɛksalʰifɔ] # σβήνω [svʰinɔ] # (utslette, utviske, utrydde, amortisere, nedskrive, innløse) αποσβήνω [apɔzvʰinɔ] # (jevne, glatte) επιπεδώνω [ɛpʰiɛðɔnɔ] / **slette alle spor** εξαλείφω κάθε ίχνος [ɛksalʰifɔ kaθɛ ifɔs] / **slette ei gjeld** διαγράφω ένα χρέος [ðiaɣɔɟʰɔ ɛna χɾɛɔs] / **slette et ord** εξαλείφω μια λέξη [ɛksalʰifɔ mja lɛksʰi] / **slette noen i/fra registeret/ i/fra rullene** διαγράφω κάποιον από τα μητρώα [ðiaɣɔɟʰɔ kapʰiɔn apɔ ta mitɾɔa]
- slette-** (lavlands-) καμπίσιος [kambʰisʰiɔs]
- slettehode** n. (elekt.) κεφαλή διαγραφής, η [i kefalʰi ðiaɣɔɟʰʰis]
- sletting** f.m. (fjerning, stryking, utvisking) απάλειψη, η [i apalʰipsʰi] # αποβολή, η [i apɔvɔli] # απόσβεση, η [i apɔzvɛsi] # (stryking, overstryking) διαγραφή, η [i ðiaɣɔɟʰʰi] # (tilintetgjøring, annullering innløsning) εξάλειψη, η [i ɛksalʰipsʰi]

- slibrig** adj. (*uanstendig*) απρεπής [apɾepis] # ασελγής [asɛljis] # (*uanstendig, grisete, svinsk*) άσεμνος [asɛmnɔs] # απαίσιος [apɛsios] # (*stygg i munnen*) κακόστομος [kakɔstɔmɔs] # χυδαιολόγος [çiðɛɔlɔgɔs] # (*dagl.*) σκαμπρόζικος [skambɾɔziko] / **en slibrig historie** σκαμπρόζικο ανέκδοτο το [tɔ skambɾɔziko anɛkðɔtɔ] / **slibrig prat** (*råprat, griseprat, grove historier*) αισχρολογία, η [i ɛsΧɾɔlɔjia] # αισχρολόγημα, το [tɔ ɛsΧɾɔlɔjima] / **være slibrig** (*være grov/stygg i munnen*) το στόμα μου είναι βόρβορος [tɔ stɔma mu ine vɔrvɔɾɔs] : **han er slibrig** (*han kommer med slibrigheter*) το στόμα του είναι βόρβορος [tɔ stɔma tu ine vɔrvɔɾɔs] # έχει βρομερό στόμα [ɛçi vrɔmɛɾɔ stɔma] # είναι βρομόστομος [ine vrɔmɔstɔmɔs]
- slibrig** adv. (*uanstendig, utuktig, lidderlig*) άσεμνα [asɛmna] # ασέμνωσ [asɛmnɔs] # αισχρός [ɛsΧɾɔs] # ακόλαστος [akɔlastɔs]
- slibrighet** f.m. (*uanstendighet, usømmelighet*) αισχροότητα, η [i ɛsΧɾɔtita] # ρυπαρότητα, η [i riparɔtita] # (*kåthet, lidderlighet, utuktighet*) ασέλγεια, η [i asɛljia] # (*begjær, lidderlighet*) λαγνεία, η [i lagɾnia]
- slice** m. (*tennis og golf: feilslag som gir ballen en krum bane*) φάλτσο χτύπημα, το [tɔ faltso Χtipima]
- slide** m. (*dias, lysbilde*) σλάιντ, το [tɔ slaid]
- slik** adv. (*sånn, på denne måten*) έτσι [ɛtsi] # ούτω(ς) [utɔ(s)] # τοιουτοτρόπως [tiutɔtɾɔpɔs] / konj. **slik at** ούτως ώστε [utɔs ɔstɛ] # έτσι ώστε να [ɛtsi ɔstɛ na] : **situasjonen var ikke slik at...** η κατάσταση δεν ήταν τέτοια που να... [i katastasi ðɛn itan tɛtja pu na] / ub.pron. **slik en/en slik/noe slikt** (*sånn en/en sånn/noe sånt*) τέτοιος (-α,-ο) [tɛtjɔs] : **det var noe slikt han sa** κάτι τέτοιο είπε [kati tɛtjɔ ipɛ] : **i slike saker** (*i denne og lignende saker*) σε τέτοιες περιπτώσεις [sɛ tɛtjɛs pɛriptɔsis] : **jeg sa aldri noe slikt** (*noe slikt har jeg aldri sagt*) ποτέ δεν είπα κάτι τέτοιο [pɔtɛ ðɛn ipa kɛti tɛtjɔ] : **jeg kan ikke gå god for/godkjenne noe slikt** δεν μπορώ να επιδοκιμάζω τέτοια πράγματα [ðɛn bɔɾɔ na epidoximazɔ tɛtja pɾagmata] : **jeg skal kjøpe deg en slik en til** θα σου αγοράσω κι άλλο ένα τέτοιο [θa su aɟɔɾasɔ ki alɔ ɛna tɛtjɔ] : **på slik en dag** μια τέτοια μέρα [mja tɛtja mɛɾa] : **ved en slik anledning** μια τέτοια περίπτωση [mja tɛtja pɛriɾtasi] / **slik er det altså (det ligger an)!** ώστε έτσι είναι! [ɔstɛ ine ɛtsi] / **slik er det bra** (*det er fint slik som det er nå*) έτσι είναι ωραία [ɛtsi ine ɔɾɛa] / **slik er situasjonen** (*det er situasjonen!*) έτσι είν' η κατάσταση [ɛtsi in i katastasi] / **slik, og bare slik, kan det gjøres** έτσι, και μόνον έτσι, μπορεί να γίνει [ɛtsi kɛ mɔnɔn ɛtsi bɔɾi na jini] / **slik som på nr. 2** (*samme (svar) som på nr. 2*) έτσι όπως το νούμερο δύο [ɛtsi ɔpɔs tɔ numɛɾɔ ðiɔ] / **slik som situasjonen er** (*når forholdene er som de er*) όπως έχουν τα ράγματα (τώρα) [ɔpɔs ɛΧun da pɾagmata (tɔɾa)] / **slike (simple) som deg** τα μούτρα σου [ta muɾta su] : **det er nok ikke for slike som deg** (*det er altfor flott/fint for deg*) δεν είναι για τα μούτρα σου [ðɛn ine ja ta muɾta su]
- slikk** m. (*liten mengde*) i uttr. **for en slikk og ingenting** (*nesten gratis*) σχεδόν τζάμπα [sΧɛðɔn dzamba] # («for et kokekar med linser») αντί πινακίου φακής [andi pinakju fakis] : **den ble solgt for en slikk og ingenting** πουλήθηκε σχεδόν τζάμπα [pulithike sΧɛðɔn dzamba]
- slikke** v. (*slikke, sug*) γλείφω [glijfɔ] / **flammene slikket oppover vedkubbene** οι φλόγες έγλειψαν τα κουτσούρα [i flɔjɛs ɛglijpsan ta kutsura] / **han slikket av skjeen sin**

- καθάρισε το κουτάλι του γλείφοντάς το [kaθarise tɔ kutali tu ɣliɸndas tɔ] / **katten slikket potene sine** η γάτα έγλειφε τα πόδια της [i ɣata ɛɣlifɛ ta pɔðia tis] / **slikke leppene sine** (*fukte leppene sine med tunga*) γλείφω τα χείλιά μου [ɣlifɔ ta çilja mu] γλείφομαι [ɣlifɔmɛ] / **slikke/suge på en kjærlighet på pinne** γλείφω ένα μαντζούνι [ɣlifɔ ɛna mandzuni] / **slikke seg om munnen** (*lystent eller tilfreds*) αναγλείφομαι [anaglifɔmɛ] # (*smatte med leppene*) ξερογλείφομαι [ksɛrɔɣlifɔmɛ] / **slikke sine sår** επουλώνω τις πληγές μου [ɛpɔlɔnɔ tis plijɛz mu]
- slikkerier** n.pl. (*godsaker, godter, konditorvarer*) γλυκίσματα, τα [ta ɣlikizmata] # (*søtsaker, snop*) καλούδια, τα [ta kaluðia] # (*lekkerbiskken, delikatesse*) λιχουδιά, η [i liχουðja] # λειχουδιά, η [i liχουðja] / **bestemor vil gi dere slikkerier/vil ha med slikkerier til dere** η γιαγιά θα σας φέρει καλούδια [i jaja θa sas fɛri kaluðia]
- slikking** f.m. (*sleiking, smisking*) γλείψιμο, το [tɔ ɣlipɔsimɔ]
- slim** n. βλέννα, η [i vlɛna] # (*i strupen*) φλέγμα, το [tɔ flɛɣma] # (*i nesen: snørr*) μύξα, η [i miχsa] # (*opphostet slim, spytt*) απόχρεμμα, το [tɔ apɔχrema] # (*skitt, gjørme, klin*) γλίτσα, η [i ɣlitsa]
- slim-** βλεννογόνος [vlɛnɔɣɔnɔs]
- slimet** adj. βλενωδής [vlɛnɔðis] # (*glatt, sleip, fettet*) γλιστερός [ɣlistɛrɔs] / **bli/gjøre slimet** γλιτσιαζώ [ɣlitsiazɔ]
- slimhinne** f.m. βλεννογόνος (υμήν), ο [ɔ vlɛnɔɣɔnɔs (imɪn)]
- slimløsende** adj. αποχρεμπτικός [apɔχrɛmdikɔs] / **slimløsende middel** αποχρεμπτικό, το [tɔ apɔχrɛmdikɔ]
- slingre** v. (*vingle, slenge fra side til side*) παίζω [pɛzɔ] / **framhjulene slingrer** οι μπροστινοί τροχοί παίζουν [i brɔstini tɔçi pɛzun]
- slingringsmann** n. (*spillerom, margin, toleranse*) ανοιχή εφαρμογής, η [i aniči ɛfarmɔjɪs] / **slingringsmann** (*toleranse*) for varmeutvidelse ανοιχή για θερμοκή διαστολή [aniči ja θɛrmiki ðiastɔli]
- slipe** v. (*bryne, kvesse, hvesse, skjærpe*) ακονίζω [akɔnizɔ] # οξύνω [ɔksinɔ] # τροχίζω [tɔçizɔ] # (*spisse, spikke av, gjøre tynnere*) λειαίνω [liɛnɔ] # (*gni, polere*) τρίβω [trivɔ] / **slipe ei linse** λειαίνω ένα φακό [liɛnɔ ɛna fakɔ] / **slipe en kniv** ακονίζω ένα μαχαίρι [akɔnizɔ ɛna maçɛri] : **slip denne kniven for meg!** τρόχισέ μου αυτό το μαχαίρι [tɔçisɛ mu aftɔ tɔ maçɛri] / (*motor*) **slipe ventilene** τρίβω βαλβίδες [trivɔ valviðɛs]
- sliper** m. (*person som sliper økser, kniver og sakser, hist. skjærsliper*) τροχιστής, ο [ɔ tɔçistɪs]
- slipereim** f. (*til å slipe barberkniver og lignende*) λουρί ακονίσματος, το [tɔ lurɪ akɔnizmatɔs]
- sliperi** n. τροχείο, το [tɔ tɔçijɔ]
- slipeskive** f.m. (*polerskive*) σβουράκι, το [tɔ zvuraki]
- slipestein** m. τροχός, ο [ɔ tɔçɔs] # (*også: bryne*) ακόνι, το [tɔ akɔni] # (*oljebryne, brynestein, slipestein*) λαδάκονο, το [tɔ laðakɔnɔ] # (*bryne, brynestein*) ακονόπετρα, η [i akɔnɔpɛtra]
- sliping** f. (*bryning, skjerpning, kvessing*) ακόνισμα, το [tɔ akɔnizma] # τρόχισμα, το [tɔ tɔçizma] # (*polering, jevning, glatting*) λείανση, η [i liansi]
- slipp** n. (*slepp, løsing, løsning, slakking*) αμόλημα, το [tɔ amɔlima] # (*utslipping,*

løsslipping, utslynging, oppskyting) εξαπόλυση, η [i eksapɔlɪsi]

slippe v. (*komme fra, ikke måtte, ikke trenge å, ikke behøve å*) απαλλάσσομαι [apalɔsɔmɛ]
 # ξεφορτώνομαι [ksefɔrtɔnɔmɛ] # δε χρειάζομαι να [ðɛ Χriazɔmɛ na] # (*unngå, unnslippe*) αποφεύγω [apɔfɛvɣɔ] # ξεφεύγω [ksefɛvɣɔ] # (*slippe løs, løse, løsne på, slakke*) αμολάω [amɔlɔɔ] # (*droppe, utløse, skyte ut*) εξαπολύω [ekaspɔlɪɔ] #
 (*slippe taket, løsne grepet, gi slipp på, slippe ut/løs*) αφήνω [afɪnɔ] # παρατώ [paratɔ]
 # πού να σφίγγω [pɔvɔ na sfɪŋɣɔ] # (*stoppe, ikke gå videre*) μένω [mɛnɔ] / **du er heldig hvis du slipper straff denne gangen** θα 'σαι τυχερός αν ξεφύγεις την τιμωρία αυτή τη φορά [θa sɛ tɪçɛrɔ an ksefɪjɪs tin timɔrɪa aftɪ ti fɔra] / **han slapp å betale** δε χρειάστηκε να πληρώσει [ðɛ Χriastikɛ na plirɔsi] / **hvor slapp vi (i lesinga) i går?** που μείναμε χτες στο διάβασμα; [pu mɪname Χtɛs stɔ ðiavazma] : **vi slapp/stoppet øverst på side 65** μείναμε στην αρχή της σελίδας 65 [mɪname stin arçɪ tis selɪðas eksɪnda pɛndɛ] / **ikke slipp løs hunden!** μην αφήσεις το σκυλί! [min afɪsis tɔ skilɪ] / **ikke slipp tauet!** (*ikke gi slakk på tauet!*) μην απολύσεις /αφήνεις το σκοινί! [min apɔlɪsis/afɪnis tɔ skinɪ] / **slipp armen min!** άσε/παράτα το χέρι μου! [ase/parata tɔ çɛri mu] / **slipp luggen min!** (*hold opp med å lugge meg!*) άφησε τα μαλλιά μου! [afise ta malja mu] / **slippe alle bekymringer med matlagingen** απαλλάσσομαι από κάθε σκοτούρα μαγειρέματος [apalɔsɔmɛ apɔ kaθɛ skɔtura majirɛmatɔs] / **slippe av** (*sette av (passasjerer), la, forlate, la stige av*) αφήνω [afɪnɔ] # αποβιβάζω [apɔvivazɔ] : **hvor skal jeg slippe dere av?** (*hvor skal dere gå av?*) πού θέλετε να σας αφήσω; [pu θɛlɛtɛ na sas afɪsɔ] : **hvor skal jeg slippe deg av?** πού θέλεις να σ' αφήσω; [pu θɛlis na safɪsɔ] : **slipp meg av på hjørnet** άσε με στη γωνία [ase mu sti ɣɔnɪa] / **slippe billig** (*slippe ustraffet/uskadd fra det*) τη γλιτώνω φτηνά [ti ɣlitɔnɔ ftina] : **du slipper ikke så billig denne gangen!** δε θα την σκαπουλάρεις εύκολα αυτή τη φορά [ðɛ θa tin skapularis ɛfkɔla aftɪ ti fɔra] / **slippe bomber** εξαπολύω βόμβες [ekaspɔlɪɔ vɔmves] / **slippe ei ny plate (ut på markedet)** κυκλοφορώ ένα νέο δίσκο [kɪklɔfɔrɔ ɛna nɛɔ ðɪskɔ] / **slippe en fis** αμολάω μια κλανιά [amɔlɔɔ mja klanja] / **slippe fra** (*slippe unna, rive seg løs*) απαγκιστρώνω [apangistrɔnɔ] : **prøv å slippe fra/få fri fra jobben noen dager** προσπάθησε να ξεφύγεις από τη δουλειά σου για λίγες μέρες [prɔspaθise na ksefɪjɪs apɔ ti ðulja su ja lɪjɛz mɛrɛs] / **slippe fra det** (*unnslippe, komme seg unna*) διαφεύγω [ðiafɛvɣɔ] # ξεφεύγω [ksefɛvɣɔ] # (*rømme*) σκαπουλάρω [skapularɔ] # σκαπουλαίρνω [skapulɛrnɔ] : **han slapp fra det med ei bot/et brukket bein** τη σκαπουλάρησε μ' ένα πρόστιμο/μ' ένα σπασμένο πόδι [ti skapularise mɛna prɔstimɔ/mɛna spazmɛnɔ pɔði] : **han slapp fra det med noen få skrammer** διέφυγε με λίγες αμυχές [ðjɛfɪjɛ mɛ lɪjɛs amɪçɛs] / **slippe inn** μπάζω [bɔzɔ] : **hun slapp/fikk hunden inn i bilen** έμπασε το σκύλο στ' αυτοκίνητο [ɛmbasɛ tɔ skɪlɔ staftɔkɪnitɔ] : **skoene mine slipper inn vann/et utette** τα παπούτσιά μου μπάζουν νερά [ta paputsia mu bɔzun nɛra] / **slippe inn (folk)** (*la komme inn, holde åpent*) επιτρέπω η είσοδος [ɛpitɛrɛpɔ i iɔðɔs] # μπάζω [bɔzɔ] : **du får/må ikke slippe inn noen** (*du får/må ikke tillate noen å komme inn*) δεν θα επιτρέψεις σε κανέναν την είσοδο [ðɛn θa ɛpitɛrɛpsɪs sɛ kanɛnan tin iɔðɔ] : **hun slapp han inn bakdøra** τον έμπασε (στο σπίτι) από την

πίσω πόρτα [tɔn ɛmbasɛ (stɔ spiti) apɔ tim piɔ pɔrta] : **hvor lenge slippes det inn folk?** μέχρι τι ώρα επιτρέπεται η είσοδος; [mɛΧri ti ɔra epitrepɛtɛ i iɔðɔs] / **slippe katten ut av sekken** (avsløre noe, bekjentgjøre en sensasjonell nyhet) (τα) βγάζω στη φόρα [(ta) vɔazɔ sti fɔra] # (røpe/avsløre en hemmelighet) αποκαλύπτω (ένα) μυστικό [apɔkaliptɔ (ɛna) mistikɔ] / **slippe (ut) kløtsjpedalen** (koble inn kløtsjen) βάζω το αμπραγιάζ [vazɔ tɔ ambrajaz] # αμπραγιάρω [ambrajarɔ] / **slippe lufta ut av en ballong/et dekk** βγάζω τον αέρα από ένα μπαλόνι/λάστιχο [vɔazɔ tɔ agra apɔ ɛna balɔni/lastiΧɔ] # ξεφουσκώνω ένα μπαλόνι/λάστιχο [ksefuskɔnɔ ɛna balɔni/lastiΧɔ] / **slippe løs** (slippe ut) αμολάω [amɔlaɔ] # ξαμολώ [ksamɔlɔ] # (løse, løsne) απολύω [apɔliɔ] # εξαπολύω [eksapɔliɔ] : **det var som om Gud hadde sluppet alle naturkraftne løs på oss** ήταν σα να 'χε εξαπολύσει ο θεός όλα τα στοιχεία της φύσης εναντίον μας [itan sa na ɛɛ eksapɔlisi ɔ θɛɔs ɔla ta stiɛia tis fisis enandion mas] : **slippe løs hesten/hunden** απολύω/ελευθερώνω το άλογο/το σκυλί [apɔliɔ/ɛlefθerɔnɔ tɔ albɔɔ/tɔ skili] : **slippe løs hunden** αφήνω το σκυλί ελεύθερο [afinɔ tɔ skili ɛlefθerɔ] : **han slapp hunden sin løs på meg** (han pusset hunden på meg) απόλυσε πάνω μου το σκυλί του [apɔlise panɔ mu tɔ skili tu] : **han slapp løs blodhundene** ξαμόλησε τα λαγωνικά [ksamɔlise ta lagɔnika] : **vi slipper løs hunden om kvelden** τη νύχτα αμολάμε το σκυλί [ti niΧta amɔlame tɔ skili] / **slippe med** (slippe unna med) τα βολεύω πάλι [ta vɔlevɔ pali] : **han slapp med betinget dom** τα βόλεψε πάλι και καταδικάστηκε με αναστολή [ta vɔlepse pali ke kataðikastike me anastɔli] / **slippe med skrekken** (slippe billig fra det) φτηνά τη γλυτώνω [ftina ti ɔlitɔnɔ] / **slippe noe i golvet** (slenge/dumpe/deise noe hardt ned) αφήνω/ρίχνω κάτι κάτω βαριά [afinɔ/riΧnɔ katɔ katɔ varia] : **han slapp koffertene sine i golvet** άφησε κάτω τις βαλίτσες του [afise katɔ tiz valiɛses tu] / **slippe noen fram** (gå til side for å la noen slippe fram) μεριάζω για να περάσει κάποιος [meriazɔ ja na perasi kapjɔs] / **slippe opp for** (gå tom for) μένω (ρέσετος) από [mɛnɔ (rɛstɔs) apɔ] # δεν έχω πια [ðɛn ɛΧɔ pja] # μου λείπει [mu lipi] : **de hadde sluppet opp for penger** δεν είχαν πια χρήματα [ðɛn iΧan pja Χrimata] : **hvis du slipper opp for/kjører tom for bensin** αν μείνεις από βενζίνι [an minis apɔ venzini] : **jeg har sluppet opp for bensin/penger** έμεινα από βενζίνη/χρήματα [ɛmina apɔ venzini/Χrimata] : **jeg slapp opp for/hadde ikke flere sigaretter** έμεινα ρέστος από τσιγάρα [ɛmina rɛstɔs apɔ tsigara] : **vi har sluppet opp for kapital** (vi mangler kapital) έχομε έλλειψη κεφαλαίων [ɛΧɔme ɛlipsi kefaleɔn] : **vi holder på å slippe opp for kontanter** αρχίζει να μας λείπει το ρευστό [arɛizi na maz lipi tɔ rɛfstɔ] : **vi holder på å slippe opp for/gå tom for vin)** το κρασί μας είναι στα ξεβγάλματα [tɔ krasɪ mas ine sta ksevɔalmata] / **slippe seg løs** (la seg rive med) ξεσπώ [ksɛspɔ] : **det var første gangen jeg så han slippe seg løs på den måten** ήταν η πρώτη φορά του τον είδα να ξεσπάει έτσι [itan i prɔti fɔra pu tɔn iða na ksɛspɔ ɛtsi] / **slippe straffen** (unngå straffen) αποφεύγω την τιμωρία [apɔfɛvɔ tin dimɔria] / **slippe taket** (løsne grepet, gi slipp på, slippe ut/løs) αφήνω [afinɔ] # παρατώ [paratɔ] # παύω να σφίγγω [pavɔ na sfingɔ] # (løsne på grepet, miste grepet på) αμολάω [amɔlaɔ] : **ikke slipp taket i reipet/greina!** μην αμολήσεις/παρατάς το σκοινή/το κλαδί! [min amɔlisis/paratas tɔ skini/tɔ klaði] /

slippe unna (*unnslippe*) **ξεγλιστρώ** [kseɣlistrɔ] : **hvis jeg slipper unna denne gangen, skal jeg aldri gjøre det igjen** αν ξεγλιστρήσω αυτή τη φορά, δεν θα το ξανακάμω [an kseɣlistrɪsɔ afti ti fɔra ðen θa to ksanakamɔ] / **slippe uskadd/ustraffet fra det** τη βγάζω λάδι/καθαρή [ti vɣazɔ laði/kaθari] # **βγαίνω λάδι** [vjɛnɔ laði] / **slippe ut** (*løslate, sette fri*) **απελευθερώνω** [apelefθerɔnɔ] # **απολύω** [apɔliɔ] # (*ferne, ta ut*) **βγάζω** [vɣazɔ] # (*fys.*)(*avgi, gi fra seg, frigjøre*) **εκλύω*** [ekliá] : **da han slapp ut av fengselet** (eg. *da de slapp han ut av fengselet*) **όταν τον πόλυσαν από τη φυλακή...** [ɔtan tɔn apɔlɪsan apɔ ti filaki] : **han er nettopp sluppet ut av fengselet** (*han er nettopp løslatt*) **μόλις βγήκε από τη φυλακή** [mɔliz vjike apɔ ti filaki] : **slipp meg ut!** **βγάλε με έξω!** [vɣale me eksɔ] / **slippe unna** (*unngå, unnslippe*) **αντιπαίρκομαι** [andiparɛχɔme] : **det er ikke mulig å slipp unna han** (*han kommer vi ikke unna*) **δεν έχουμε γλιτώμο απ' αυτόν** [ðen ɛχume ɣlitɔmɔ apaftɔn] : **du slipper ikke unna!** **δε θα μου ξεφύγεις!** [ðe θa mu ksefɪjis] : **du slipper ikke unna så lett!** **δε θα ξεφύγεις τόσο εύκολα!** [ðe θa ksefɪjis tɔsɔ ɛfkɔla] : **denne gangen slipper du ikke unna /greier du ikke å vri deg unna** **δε θα ξεφύγεις/δε θα την γλυτώσεις αυτή τη φορά** [ðe θa ksefɪjis/ðe θa tin ɣlitɔsis afti ti fɔra] : **ikke la lommetyven slippe unna!** (*ikke slipp han!*) **μην απολύσεις τον πορτοφολά!** [min apɔlɪsis tɔm pɔrtɔfɔla] : **prøve å slippe unna en sur plikt** **οπισθοχωρώ μπροστά σ' ένα δυσάρεστο καθήκον** [ɔpɪsθɔχɔrɔ brɔstɔ sɛna ðisɔrɛstɔ kaθikɔn] / **slippe unna med** (*vri seg unna, «de får ikke noe på meg», «de kniper meg ikke»*) **δε με πιάνουν** [ðe me pjanun] / **slippe unna** (*komme ut av ei knipe*) **βγαίνω από δύσκολη θέση** [vjɛnɔ apɔ ðɪskɔli θɛsi] / **slippe unna med nød og neppe** (*slippe unna med knapp margin/på hengende håret*) **τη γλιτώνω παρά τριχά** [ti ɣlitɔnɔ para triΧa] # **σώζομαι παρά τριχά** [sɔzɔme para triΧa] # (*„unnslippe ulvekjeften“*) **γλυτώνω από το στόμα του λύκου** [ɣlitɔnɔ apɔ to stɔma tu liku] / **slippe å anstrenge seg** (*slippe unna anstrengelsen/strevet*) **γλιτώνω τον κόπο** [ɣlitɔnɔ tɔn ɣɔpɔ]

slippover m. (*klesplagg*) **πουλόβερ χωρίς μανίκια, το** [tɔ pulɔver Χɔriz manɪkia]

slips n. **γραβάτα, η** [i ɣravata] # (*halstørkle, slips*) **λαιμοδέτης, ο** [ɔ lɛmɔðɛtis] /

knyte et slips **δένω μια γραβάτα** [ðɛnɔ mja ɣravata] : **knyte opp slipset** (*løsne slipsknuten*) **λύνω το γραβάτα μου** [linɔ to ɣravata mu]

slipsnål f.m. **καρφίτσα της γραβάτας, η** [i karfɪtsa tiz ɣravatas]

slire f.m. (*for sverd o. l.: hylster*) **θηκάρι, το** [tɔ θɪkari] # **θήκη, η** [i θɪki] # (*balg, også anat.: skjede*) **κολεός, ο** [ɔ kɔlɛɔs] / **stikk dolken tilbake i slira!** **βάλε το στιλέτο πίσο στη θήκη!** [vale to stileto pɪsɔ sti θɪki]

slirekniv m. **μαχαίρι με θήκη, το** [tɔ maçeri me θɪki]

slisse f.m. (*hakk, sprekke, spalte, rille*) **εγκοπή, η** [i ɛŋɔpɪ] # (*trang åpning*) **στενό άνοιγμα, το** [tɔ stɛnɔ anɪɣma]

slit n. (*slit og strev, daglig arbeid, kjedelig rutinearbeid*) **αγαρεία, η** [i anɣaria] #

δυσάρεστη δουλειά [ðisɔrɛsti ðulja] # (*iherdighet, strev, anstrengelse*) **ένταση, η** [i ɛndasi] # **κόπος, ο** [ɔ kɔpɔs] # **μόχθος, ο** [ɔ mɔΧθɔs] # (*litt av en jobb*) **μόχτος, ο** [ɔ mɔΧtɔs] # (*fysisk slit, utmattelse*) **ξεθέωμα, το** [tɔ kseθɛɔma] / **dette arbeidet er et forferdelig slit** **αυτή η δουλειά είναι φοβερό ξεθέωμα** [afti i ðulja ine fɔvɛrɔ kseθɛɔma] **είναι σκοτωμός αυτή η δουλειά** [ine skɔtɔmɔs afti i ðulja] / **for et slit!** **τι αγαρεία!**

[ti aŋgaria]

slitasje m. (*mek.*) γήρανση, η [i jiransi] # φθορά, η [i fθɔra] # (*alderdom, elde, slitasje*) παλαιότητα, η [i paleɔtita] # (*eting, etsing, rustangep*) φάγωμα, το [tɔ faɣɔma] # (*gnidning, friksjon*) τριβή, η [i trivi] # (*skuring, avskraping, skrubbing*) απόξεση, η [i apɔksesi] # (*abrasjon, skrubbsår*) γδάρσιμο, το [tɔ ɣðarsimɔ] # (*nedslicing, sløsing, teol.: sønderknusing, anger, frykt for straff*) κατατριβή, η [i katatrivi] # (*bruk, forfall, det å forfalle*) πάλιωμα, το [tɔ paljɔma] / **få slitasje** (*slites av, (om farge) gå av*) φεύγω [fɛvɣɔ] / **kompensasjon/godtgjøring for slitasje** αποζημίωση για φθορά [apɔzimiɔsi ja fθɔra] / **naturlig slitasje** φυσιολογική φθορά [fisiɔljɔjiki fθɔra] / **slitasje ved friksjon** φθορά με τριβή [fθɔra mɛ trivi] / **vanlig slitasje** (*tidens tann*) συνήθης φθορά [sinithis fθɔra] / **vise tegn til slitasje** (*begynne å bli slitt*) έχω σημάδια φθοράς [ɛΧɔ simaðia fθɔras] : **dekkene viser tegn til slitasje** τα λάστιχα έχουν σημάδια φθοράς [ta lastiΧa ɛΧun simaðia fθɔras]

slitasjegikt f.m. (*osteoartritt*) οστεαρθρίτιδα, η [i ɔstɛartritida]

slite v. (*streve, kjempe*) παιδεύομαι [pɛðɛvɔmɛ] # (*anstrenge seg*) μοχθώ [mɔΧθɔ] # αγωνίζομαι [aɣɔnizɔmɛ] # (*rive, snappe, vriste*) αρπάζω [arpazɔ] # αρπάχνω [arpaΧnɔ] # (*rive, hale, trekke*) τραβώ [travɔ] # (*ved bruk:*) φθείρω [fθiɔrɔ] # παλιώνω [paljɔnɔ] # (*ha et svare strev med, måtte tåle*) δεινοπαθώ [ðinoɔpaθɔ] / **la noen få slite vondt** (*la noen få svette blod*) βγάζω το λάδι σε κάποιον [vɣazɔ tɔ laði se kapjɔn] / **slite av** (*rive av*) αποσπώ [apɔspɔ] # αρπάζω [arpazɔ] : **en granat slet av han høyrearmen** μια οβίδα του άρπαξε το δεξί χέρι [mja ɔviða tu arpaksɛ tɔ ðɛksi çɛri] / **slite bort** (*radere bort, ta bort, eliminere*) εξαφανίζω [eksafanizɔ] : **bli slitt bort** (*slipes bort, tøres*) φαγώνομαι [faɣɔnɔmɛ] : **innskrifta på steinen var slitt/slipt bort** η επιγραφή στην πέτρα είχε φαγωσθεί [i epigrafi stin pɛtra içɛ faɣɔθi] / **slite for det daglige brød** (*tjene til det daglige brød*) αγωνίζομαι για το καθημερινό μου [aɣɔnizɔmɛ ja tin gaθimerinɔ mu] / **slite hardt** τη βγάζω σπάρτιατικά [ti vɣazɔ spartiatika] : **jeg har ikke noe imot å slite litt** δε με νοιάζει να την βγάλω σπάρτιατικά για λίγο [ðɛ mɛ njazi na tin vɣalɔ spartiatika ja liɣɔ] / **slite livet av seg** (*slite seg i hjel*) σκοτώνομαι/ψοφώ στη δουλειά [skɔtɔnɔmɛ/psɔfɔ sti ðulja] : **slit nå ikke livet av deg!** μη σκοτώνεσαι στη δουλειά! [mi skɔtɔnɛsɛ sti ðulja] / **slite med noe** (*ha strev med noe, streve følt med noe*) : **vi slet med å få pianoet opp i sjuende etasje** μας έβγαλε την πίστη το πιάνο να τ' ανεβάσουμε στον έκτο όροφο [mas ɛvɣalɛ tim bistio tɔ pjano na tanavasumɛ stɔn ɛktɔ ɔɔɔfɔ] / **slite ned hælene på skoene sine** (*slite hælene skeive*) στραβοπατώ τα παπούτσια μου [stravɔpatɔ ta paputsia mu] / **slite med/plages med ei kjedelig oppgave** παιδεύομαι με μια ανιαρή δουλειά [pɛðɛvɔmɛ mɛ mja aniarɪ ðulja] / **slite og streve** (*slite som en galeislave, jobbe som en hest*) δουλεύω σα σκλάβος [ðulɛvɔ sa sklavɔs] : **han sliter og strever fra morgen til kveld** κατασκοτώνεται από το πρωί ώς το βράδυ [kataskɔtɔnɛtɛ apɔ tɔ pɔvi ɔs tɔ vɔaði] : **vi slet og strevde i flere timer med dette arbeidet** παιδευτήκαμε ώρες μ' αυτή τη δουλειά [pɛðɛftikamɛ ɔɔɔz mafti ti ðulja] / **slite på** (*ta på, gå ut over*) έχω επίδραση σε [ɛΧɔ epidɔrasi sɛ] : **alt dette harde arbeidet begynner å slite på helsa hans** όλη αυτή η σκληρή δουλειά αρχίζει να έχει επίδραση στην υγεία του [ɔli afti i skliri ðulja arçizi na ɛçi epidɔrasi stin ijia tu] : **knudrete veier sliter hardt på dekkene** (*knudrete*

veier medfører stor slitasje på dekkene) οι ανώμαλοι δρόμοι παλιώνουν γρήγορα τα λάστιχα [ta anɔmali ðrɔmi paljɔnun ɣriɣɔra ta lastixa] : **slite på humøret** (gjøre en nedtrykt) με τσακίζει [me tsakizi] : **det våte været sliter på humøret** με τσακίζει ο υγρός καιρός [me tsakizi ɔ iɣrɔs kerɔs] : **slite på ryggen** (ta på/være hardt for ryggen) ξεπλατίζω [kseplatizɔ] / **slite seg** (løsne) λύνομαι [linɔme] : **båten slet seg** λύθηκε η βάρκα [liθike i varka] : **en av hestene har slitt seg/komme seg løs** λύθηκε ένα από τ' άλογα [liθike ɛna apɔ talɔɣa] / **slite seg helt ut** καραντάω σκιά [katandɔɔ skia] / **slite seg (nesten) i hjel** (ha et svare strev med) μου βγαίνει η πίστη [mu vɣeni i pisti] : **jeg slet i tre timer med å få reparert bilen** μου βγήκε η πίστη τρεις ώρες να διορθώσω τ' αυτοκίνητο [mu vjike i pisti tris ɔrez na ðiɔrθɔɔ taftɔkinitɔ] / **slite seg oppover ei fjellside/oppover et fjell** (til fots) αναρριχιάμαι με δυσκολιά σ' ένα βουνό [anarizɣeme me ðiskɔlja ɛna vunɔ] / **slite seg ut** (bli utslitt, bli trøtt, (sl.) slite seg i hjel, svette blod) μου βγαίνει ο πάτος στη δουλειά [mu vɣeni patɔs sti ðulja] # (slite som en hest, arbeide beinhardt) ξεθεώνομαι [kseθeɔnɔme] # ξεπατώνομαι [ksepatɔnɔme] # βαλαντώνω [valandɔnɔ] # εξαντλούμαι [eksandlumɛ] # κατατρίβομαι [katatrivɔme] : **ikke slit deg ut/ikke bruk til og energi på uviktige ting** μην κατατρίβεσαι με ασήμαντα πράγματα [min katatrivese me asimanda pragmata] : **slite seg helt ut** (arbeide seg halvt i hjel) κατασκοτώνομαι [kataskɔtɔnɔme] # κουράζομαι [kurazɔme] # ξεθεώνομαι/πεθαίνω στη δουλειά [kseθeɔnɔme/peθeno sti ðulja] : **vi slet oss nesten i hjel med å få pianoet opp i 7. etasje** ξεθεωθήκαμε ν' ανεβάσουμε το πιάνο στον 6ο όροφο [kseθeoθikame nanevasume to pjano stɔn ɛkto ɔrɔfɔ] / **slite som et dyr** (arbeide som en hest hest, slite som en galeislave) δουλεύω σα σκυλί [ðulevo sa skili] / **slite ut** (utmatte, bruke opp, uttømme) βαλαντώνω [valandɔnɔ] # κατακουράζω [katakurazɔ] # παρακουράζω [parakurazɔ] # καταπονώ [katapɔnɔ] # κουράζω [kurazɔ] # ξεθεώνω [kseθeɔnɔ] # ξεπατώνω [ksepatɔnɔ] # (trøtte ut, utmatte, overf. knekke nakken på) ξεκατινιάζω [ksekatinjazɔ] : **dette arbeidet sliter meg helt ut** με κουράζει φοβερά αυτή η δουλειά [me kurazi fɔvera afti i ðulja] : **hun har slitt meg ut med den dumme skravlingen sin/tomt snakk** με καταπόνησε με την ανόητη φλυαρία της [me katapɔnise me tin anɔiti fliaria tis] / **slite seg ut** (overanstrenge seg) κάνω κατάχρηση των δυνάμεών μου [kanɔ kataχris i tɔn ðinamɛɔn mu] # παρακουράζομαι [parakurazɔme] # (bli utkjørt/nedkjørt, gå tom) εξαντλούμαι [eksandlumɛ] : **hvis du sliter deg ut nå...** (hvis du går tom nå...) αν εξαντληθείς τώρα [an eksandliθis tɔra] / **slite ut** (tappe en for krefter) στραγγίζω [strangizɔ] : **det harde arbeidet har slitt han ut** (han er utslitt av det harde arbeidet) τον στράγγισε η σκληρή δουλειά [tɔn strangise i skliri ðulja] / **slite ut klær** λειώνω/φθείρω ρούχα [liɔno /fθiɔ ruχa] : **billige sko slites fort ut** τα φτηνά παπούτσια λιώνουν γρήγορα [ta ftina paputsia liɔnun ɣriɣɔra] / **slites mellom** (vakle mellom) είμαι διχασμένος ανάμεσα σε [ime ðiχazmɛnɔs anamesa se] : **han slites mellom kjærlighet og hat** είναι διχασμένος και το μίσος [ime ðiχazmɛnɔs anamesa stin aɣape ke to misɔs]

sliten adj. (trøtt, utslitt) (κατα)κουρασμένος [(kata)kurazmɛnɔs] # εξαντλημένος [eksandlimɛnɔs] # (utslitt, medtatt, blek og hulkinnet, dratt i ansiktet) κατα(βε)βλημένος [kata(vɛ)vlimɛnɔs] # (utmattet, utslitt) καταπονημένος

- [katapɔnimɛnɔs] # συμπαραλιασμένος [zbaraljazmɛnɔs] / **du ser sliten ut φαίνεσαι καταπονημένος** [fɛnɛsɛ katapɔnimɛnɔs] / **etter ti timers arbeid er jeg så sliten at...** ύστερα από δέκα ώρες δουλειά νιώθω τόσο κουρασμένος που... [ɪstɛra apɔ ðɛka ɔrɛz ðulja njɔθɔ tɔsɔ kurazmɛnɔs pu] / **han sakket akterut fordi han var sliten** αργοπώρησε γιατί ήταν κουρασμένος [argɔpɔrɪsɛ jatɪ ɪtan kurazmɛnɔs] / **sliten av skrivninga** κουρασμένος από το γράψιμο [kurazmɛnɔs apɔ tɔ ɣrapsimɔ] / **være/føle seg veldig sliten** είμαι/νιώθω πολύ κατα(βε)βλημένος/συμπαραλιασμένος [imɛ/njɔθɔ pɔlɪ ata(vɛ)vlɪmɛnɔs/zbaraljazmɛnɔs] # (være dødsstliten, være «helt kadaver») είμαι πτώμα [imɛ ptɔma] : **hun føler seg sliten** αισθάνεται κουρασμένη [ɛsθanɛtɛ kurazmɛni]
- sliter** m. (overf. arbeidsmaur) δουλευταρής, ο [ɔ ðuleftaris] # (lesehest, pugghest) σπασιλιας, ο [ɔ spasilas]
- slites** v. (bli slitt) se under **slitt**
- slitesterk** adj. (evigvarende, motstandsdyktig) αιώνιος [ɛɔnɔs] # (hard, hardfør, fast, varig, holdbar) ανθεκτικός [anθɛktikɔs] / **billige klær er ikke slitesterke** τα φτηνά ρούχα δεν έχουν αντοχή [ftina ruχa ðɛn ɛχun andɔçɪ] # **τα φτηνά ρούχα δεν κρατάνε** [ta ftina ruχa ðɛn kratanɛ] / **et slitesterkt tøy/stoff** ύφασμα αντοχής [ɪfazma andɔçɪs] / **slitesterke materialer** ανθεκτικά υλικά [anθɛktika ilika]
- slitestykke** m. (styrke, motstandskraft (mot slitasje)) αντίσταση (κατά της φθοράς), η [i andɪstasi (kata tis fθɔras)] # **αντοχή**, η [i andɔçɪ] / **ha stor slitestykke** έχω μεγάλη αντοχή [ɛχɔ mɛɣali andɔçɪ]
- slitsom** adj. (anstrengende, utmattende, hard) εξαντλητικός [ɛksandlitikɔs] # **κουραστικός** [kurastikɔs] # (krevende, arbeidskrevende, anstrengende) επίμοχθος [ɛpimɔχθɔs] # **επίπονος** [ɛpɪpɔnɔs] # **πολύμοχθος** [pɔlɪmɔχθɔs] / **det er litt slitsomt/ganske krevende å ha jobb ved siden av studiene** είναι λιγάκι ζορικό να σπουδάσεις και να δουλεύεις ταυτόχρονα [ɪnɛ ligaki zɔrikɔ na spudʌsis kɛ ðulevis taftɔχrɔnɔs] / **det er slitsomt å arbeide i hagen** είναι κουραστικό να δουλεύεις στον κήπο [ɪnɛ kurastikɔ na ðulevis stɔn kɪpɔ] / **en slitsom marsj/fottur** εξαντλητική πορεία [ɛksandlitikɪ pɔrɪa] / **et slitsomt arbeid** επίπονο έργο [ɛpɪpɔnɔ ɛrɣɔ]
- slitt** adj. (nedslitt) φαγωμένος [fagɔmɛnɔs] # (utslitt, velbrukt, forslitt, loslitt) φθαρμένος [fθarmɛnɔs] # **τριμμένος** [trimɛnɔs] # **λειωμένος** [liɔmɛnɔs] # **λιωμένος** [liɔmɛnɔs] # **χιλιοειπωμένος** [çilicɪpɔmɛnɔs] # **παλιωμένος** [paljɔmɛnɔs] # (om klesplagg: halvt utslitt, velbrukt, ikke lenger nytt) **μισότριβος** [misɔtrivɔs] # (platt, banal) **κοινότυπος** [kinɔtipɔs] # **τσακισμένος** [tsakizmɛnɔs] # (også: nedslitt, nedgnagd, spist på) **φαγωμένος** [fagɔmɛnɔs] # (frynset, trevlet, raknet, loslitt, tæret) **ξεφτισμένος** [kseftizmɛnɔs] / **bli slitt** (bli loslitt/medtatt/nedslitt/utslitt) **παλιώνω** [paljɔnɔ] # **τρίβομαι** [trivɔmɛ] # **φθείρομαι** [fθɪrɔmɛ] : **billige sko blir fort slitt/utslitt** τα φτηνά παπούτσια παλιώνουν/τρώγονται/φθείρονται γρήγορα [ta ftina paputsia paljɔnun/trɔɣɔndɛ θrɪθɔra] : **skoene mine begynner å bli slitt** τα παπούτσια μου άρχισαν να τρίβονται [ta paputsia mu arçisan na trivɔndɛ] / **den er litt slitt** είναι ελάχιστα φθαρμένο [ɪnɛ ɛlaçista fθarmɛnɔ] / **dressen/jakka er ganske slitt** το κοστούμι/το σακάκι φαίνονται/είναι φθαρμένο/πολύ λιωμένο [tɔ kɔstumi/tɔ sakaki fɛnɔndɛ/ɪnɛ fθarmɛnɔ/pɔlɪ liɔmɛnɔ] / **en slitt krage** ξεφτισμένος γιακάς [kseftizmɛnɔz

- jakas] : skjorta mi er (veldig) slitt på kragen το πουκάμισό μου πάλιωσε/τρίφτηκε (πολύ) στο γιακά [tɔ pukamiso mu paljɔse stɔ jaka] # το πουκάμισό μου είναι φθαρμένος στο γιακά [tɔ pukamiso mu ine fθarmɛnos stɔ jaka]
- slogan** n. (slagord) σλόγκαν, το [tɔ slɔgan]
- slokke** v. (sløkke, slukke, blåse ut, skru av, slå av, stumpe (sigarett)) σβήνω [zvino] # (sløkke, døyve, dempe) κατασβήνω [katzvino] / **slokke en brann** (κατα)σβήνω μια φωτιά [(kata)zvino mja fɔtja] : **vi stormet alle mot/opp på fjellet for å slokke brannen** ξαμολυθήκαμε όλοι στο βουνό να σβήσουμε τη φωτιά [ksamɔliθikame ɔli stɔ vunɔ na zvisume ti fɔtja] / **slokke en ild ved å trampe på den** σβήνω μια φωτιά με τα πόδια/ποδοπατώντας την [zvino mja fɔtja me ta pɔða/pɔðɔpatɔndas tin] / **slokke et lys** (slå av et lys - med bryter) σβήνω φως (με διακόπτη) [zvino fɔs (me diakɔpti)] # (slokke et talglys, blåse ut et talglys) σβήνω ένα κερί [zvino ɛna kerɪ] / **slokke sigaretten** (stumpe sigaretten) σβήνω το τσιγάρο μου [zvino tɔ tsigarɔ mu] / **slokke tørsten** ξεδιψώ [kseðipsɔ] # (κατα)σβήνω τη δίψα μου [(kata)zvino ti ðipsa mu] : **det å få slokt tørsten** ξεδίψασμα, το [tɔ kseðipsazma]
- slokking** f.m. (av ild, brann) απόσβεση, η [i apɔzvesi] # (slokking, stryking, sløyfing) σβήσιμο, το [tɔ zvisimo] # (av ild/tørst) κατάσβεση, η [i katzvesi] / **slokkingen av brannen tok to dager** η κατάσβεση της πυρκαγιάς μας πήρε δυο μέρες [i katzvesi tis pirkajaz mas pɪre ðjɔ mɛres]
- slokne** v. (slukne) σβήνω [zvino] / **la et bål slokne** αφήνω να σβήσει μια φωτιά [afino na zvisi mja fɔtja] : **ikke la det slokne (i ovnen)** (ikke la pipa/peisen etc. gå ut) μην αφήσεις τη φωτιά να σβήσει [min afisis ti fɔtja na zvisi] / **sigaretten min har sloknet** το τσιγάρο μου έσβησε [tɔ tsigarɔ mu ɛzvisɛ] / **talglyset sloknet/brant ned** το κερί έσβησε [tɔ kerɪ ɛzvisɛ]
- slokt** adj. (ikke tent) άναφτος [anaftɔs] # (slått av, skrudd av) κλειστός [klistɔs] # (utdødd, utslokt, død, døyvet, bleknet) σβησμένος [zvizmɛnos] # σβηστός [zvistɔs] / **lyset er slokt** το φως είναι κλειστό [tɔ fɔs ine klistɔ]
- slott** n. (palé, herskapshus) ανάκτορο, το [tɔ anaktɔrɔ] # (palass) παλάτι, το [tɔ palati] # (borg) κάστρο, το [tɔ kastɔ] / **de fikk omvisning/ble vist rundt på slottet** ξεναγήθηκαν στον ανάκτορο/στο παλάτι [ksenajithikan stɔn anaktɔrɔ/stɔ palati] / **et praktfullt slott** ένα μεγαλοπρεπές παλάτι/ανάκτορο [ɛna megalɔprepes palati/enaktɔrɔ] / **et slott hvor det spøker** (et slott som er hjem søkt av spøkelser) βρυκολακισμένο κάστρο [vrikɔlakiazmɛno kastɔ] / **et slott som har gått i arv** (et slott som har være i familiens eie gjennom generasjoner) προγονικός πύργος [prɔɟɔnikɔs pirɟɔs]
- slotts-** (palass-, hoff-) ανακτορικός [anaktɔrikɔs]
- slottsball** n. ανακτορικός χορός, ο [ɔ anaktɔrikɔs xɔrɔs]
- slottsmur** m. (borgmur) τοίχος κάστρου, ο [ɔ tɪxɔs kastɔ]
- slovak** m. (mann) Σλοβάκος, ο [ɔ slɔvakɔs] # (kvinne) Σλοβάκα, η [i slɔvaka]
- Slovakia** geo. Σλοβακία, η [i slɔvakia]
- slovakisk** adj. σλοβακικός [slɔvakikɔs]
- sloven** m. (mann) Σλοβένος, ο [ɔ slɔvɛnos] # (kvinne) Σλοβένα, η [i slɔvɛna]
- Slovenia** geo. Σλοβενία, η [i slɔvenia]

- slovensk** adj. σλοβενικός [slɔvɛnikɔs] # (språk) σλοβενικά, τα [ta slɔvɛnika]
- slu** adj. (*listig, smart*) πανούργος [panurɔs] # πονηρός [pɔnɛrɔs] # παμπόνηρος [pambɔnirɔs] # μπαγαπόντικος [bagapɔndikɔs] # (*utspekulert*) πανούργος [panurɔs] # επιτήδειος [epitid̥ios] # επιδέξιος [epid̥ɛksios] # (*beregrende, renkefull, utspekulert*) δολοπλόκος [ðɔlɔplɔkɔs] # εξαπατητικός [eksapatitikɔs] # κολπαντζίδικος [kɔlpandzid̥ikɔs] # κουτοπόνηρος [kutɔpɔnirɔs] # πολιτικάντης [pɔlitikandis] # (*lur, durkdreven*) κατεργάριος [katɛrgarikɔs] # πολύτροπος [pɔlitɔrɔs] # (*dagl. snedig, skarpsindig*) καπάτσος [kapatsɔs] # κωλοπετσωμένος [kɔlɔpɛtsɔmɛnɔs] # όλο ελιγμούς [ɔlɔ eligmus] / **den gamle mannen er slu, så han lurer du ikke** ο γέρος είναι καπάτσος, δεν τον γελάς [ɔ jɛrɔs inɛ kapatsɔz ðɛn ðɔn jɛlas] / **en slu politiker** επιτήδειος/πονηρός πολιτικός [epitid̥ios/pɔnirɔs pɔlitikɔs] # πολιτικάντης, ο [ɔ pɔlitikandis] # (*en politiker som går krokveier/smir renker*) ένας πολιτικός όλο ελιγμούς [ɛnas pɔlitikɔs ɔlɔ eligmus] / (*om menneske*) **en slu/lur rev** πονηρό ζουλάπι [pɔnirɔ zulapi] : **han er en slu rev!** είναι μουλωχτό ζουλάπι [inɛ mulɔχtɔ zulapi] # είναι πανούργος σαν αλεπού [inɛ panurɔs san alɛpu] # είναι αυτός μια πονηρή αλεπού! [inɛ aftɔz mja pɔniri alɛpu]
- slubbert** m. (*slamp, kjeltring, laban*) αλιτήριος, ο [ɔ alitirios] # ρεμπεσκές, ο [ɔ rɛbeskɛs] # τιποτένιος [tipɔtɛnjɔs] # (*pøbel, kjeltring*) κάθαρμα, το [tɔ kaθarma] # (*døgenikt, slamp, slu djevel*) μόρτης, ο [ɔ mɔrtis]
- sludd** n. (*snøslaps*) χιονόβροχο, το [tɔ χionɔvrɔχɔ] # χιονόνερο, το [tɔ χionɔnɛrɔ] # νερόχινο, το [tɔ nɛrɔχionɔ]
- sludde** v. : **det sludder** ρίχνει νερόχοινο [riχni nɛrɔχionɔ]
- sludder** n. (*tåkeprat, tomt snakk*) αερολογίες [aɛrɔlɔjies] # (*tullprat, drittprat, vrøvl*) αναγούλες [anagules] # ανοησίες [anɔsies] # αρλούμπες [arlumbɛs] # κουραφέξαλα, η [i kurafɛksala] # βλακεία, η [i vlakia] # (*usammenhengende tale, fabling, fantasering, kaudervelsk*) ασυναρτησία, η [i asinartisja] / **det er det rene sludder!** είναι καθαρή/σκέτη βλακεία! [inɛ kaθari/skɛti vlakia] # είναι καθαρή ανοησία! [inɛ kaθari anɔsija] # αυτά είναι κουταμάρες! [afta inɛ kutamares] / **sludder og vrøvl** (*sludder og vås, tull og vas*) αέρας κοπανιστός [aɛras kɔpanistɔs] # άρες-μάρες [arez-mares] # (*bokst. «gresskar på takbjelken»*) κολοκύθια στο πάτερο! [kɔlɔkiθja stɔ paterɔ] # (*bokst. «gresskar med oregano»*) κολοκύθια με τη ρίγανη! [kɔlɔkiθja mɛ ti riɣani] # τρίχες! [trichɛs]
- sludre** v. (*pjatte, skvaldre, tullprate*) αεροκοπανίζω [aɛrɔkɔpanizɔ] # αερολογώ [aɛrɔlɔɔ] # (*vrøvle, våse*) λέω αηδίες [lɛɔ aiðies]
- sluhet** m. (*list, listighet*) επιτηδειότητα, η [i epitid̥jɔtita] # επιδεξιότητα, η [i epid̥ɛksijɔtita] πανουργία, η [i panurjia] # διαβολία, η [i ðiavɔlia] # κατεργαρία, η [i katɛrgaria] # (*listighet, lureri*) πονηράδα, η [i pɔnirada] # πονηρία, η [i pɔniria] # πονηριά, η [i pɔniria] # (*list, knep*) μαγκιά, η [i manɣia] # (*egenskap*) κουτοπονηριά, η [i kutɔpɔniria] # (*snedighet, dyktighet, smarther*) καπατσοσύνη, η [i kapatsɔsini] / **den sluheten som han behandler ... med** η επιδεξιότητα με την οποία χειρίζεται το... [i epid̥ɛksijɔtita mɛ tin ɔria χirizɛtɛ tɔ] / **diplomaters sluhet** η πανουργία των διπλωματών [i panurjia tɔn ðiplɔmatɔn] / **hans sluhet har/ kjenner ingen grenser** (*det er ingen grenser for hans sluhet*) η πονηρία/πονηράδα του δεν έχει όρια [i pɔniria/

- ρῶνirāða tu ðen εἰς ὑρία]
- sluing** m. (*radd, listig fyr, gammel rev*) ξεσκολισμένος, ο [ɔ ksɛskɔlizmɛnɔs] # (*sleiping, en lumsk/durkdreven person*) κατεργάρης, ο [ɔ katerɛɣaris] # μαϊμού, η [i maimu] # (*en erfaren fyr, en gammel ringrev*) πεπειραμένος, ο [ɔ pɛpiramɛnɔs] # (*en gammel ringrev, "gammel karavane"*) παλιά καράβανα, η [i palja karavana] / **han er en sluing!** είναι αυτός μια μαϊμού! [ine aftɔz mja maimu] # (*han er en slu rev/en lurifas!*) είναι μουλωχτό ζουλάπι [ine mulɔxtɔ zulapi]
- sluk** m. (*fiskekrok, skjesluk etc.*) αγκίστρι, το [tɔ anɣistri]
- sluke** v. (*tylle i seg, oppsluke, fortære*) καταβροχθίζω [katavrɔΧθizɔ] # κατατρώνω (γ)ω [katatrɔ(ɣ)ɔ] # (*legge beslag på, koste*) παίρνω [pɛrnɔ] / **sluke ei bok** καταβροχθίζω/κατατρώνω ένα βιβλίο [katavrɔΧθizɔ/katatrɔ(ɣ)ɔ ɛna vivliɔ] : **han slukte boka jeg gav han i går** το κατάφαγε το βιβλίο που του 'δωσα χτες [tɔ katafaje tɔ vivliɔ pu tu ðɔsa Χtes] / **sluke** (*ete grådig, fråtse*) τρώω λαίμαργα [trɔɔ lɛmarga] / **sluke (i seg) maten** καταβροχθίζω το φαΐ μου [katavrɔΧθizɔ tɔ faï mu] / **sluke noen/noe med øynene** (*stirre lengselsfullt på noen/noe*) τρώω κάποιον/κάτι με τα μάτια [trɔɔ kapjɔn/kati mɛ ta matja] / **sluke store summer** (*være et pengesluk*) παίρνω ένα σωρό λεφτά [pɛrnɔ ɛna sɔɔ lɛfta]
- sluking** f.m. (*fortæring, tilintetgjøring*) καταβρόχθιση, η [i katavrɔΧθisi]
- slukke** v. se **slokke**
- slukne** v. se **slokne**
- slukøret** adj. (*motfallen, nedslått*) με πεσμένα αυτιά [mɛ pɛzmɛna aftja] # (*forpjusket, elendig, som en druknet katt*) σα βρεγμένη γάτα [sa vrɛɣmɛni ɣata] # (*duknakket, vanæret, ydmyket, skamfull*) ντροπιασμένος [drɔpiasmɛnɔs]
- slum** m. (*slumområde, fattigkvarter*) φτωχογειτονιά, η [i ftɔΧɔjitɔnja] # φτωχομαχαλάς, ο [ɔ ftɔΧɔmaΧalas] / **slumområdenes skitt og elendighet/uhumskheter** η βρόμα στους φτωχομαχαλάδες [i vrɔma tus ftɔΧɔmaΧalaðɛs]
- slumområde** m. (*fattigkvarter*) φτωχογειτονιά, η [i ftɔΧɔjitɔnja] # φτωχομαχαλάς, ο [ɔ ftɔΧɔmaΧalas] # εξαθλιωμένη συνοικία, η [i eksaθlizmɛni sinikia] / **de overbefolkede slumområdene** οι πολυάνθρωποι φτωχομαχαλάδες [i pɔlianhɔɔpi ftɔΧɔmaΧalaðɛs] / **skitne/snuskete slumområder** ελεεινές φτωχογειτονιές [ɛlɛinɛs ftɔΧɔjitɔnjɛs]
- slump** m. (*tilfeldighet*) σύμπτωση, η [i sim(b)ɔɔsi] # (*rest*) υπόλοιπο, το [tɔ ipɔlipɔ] / **på slump** adv. στην τύχη [stin diçi]
- slumpehell** n. (*hell, lykketeff*) ευτύχημα, το [tɔ ɛftiçiɛma]
- slumpeskudd** n. (*slengskudd*) αδέσποτος σφαίρα, η [i aðɛspɔtɔs sfɛra]
- slumpetreff** n. σύμπτωση, η [i sim(b)ɔɔsi] / **ved et slumpetreff** τυχαίως [tiçiɛɔs]
- slumre** v. (*slumre inn, døse hen*) γκλαρώνω [ɣlarɔnɔ] / **hun slumret inn/sovnet i lenestolen sin** γκλάρωσε στην πολυθρόνα της [ɣlarɔsɛ stim bɔliθrɔna tis]
- slupp** m. (*båt, jolle*) ακάτιο*, το [tɔ akatiɔ] # (*lita jolle, flatbunnet båt, eike, slupp*) βαρκάρι, το [tɔ varkari] # βαρκούλα, η [i varkula]
- slurk** m. (*sup, drag*) πουφηξιά, η [i rufiksja] # (*tår, sup, dram*) γλουλιά, η [i ɣulja] # (*svelg, et lite glass*) ποτηράκι, το [tɔ pɔtiraki] / **en slurk vann** μια γουλιά νερό

- [mja ɣulja nɛɾɔ] / **i en slurk** (*i en jafs, på én gang*) με/διά μιάς [mɛ/ðja mjas] # διαμιάς [diamjas] # μια κι έξω [mja ki ɛksɔ] # με μια ρουφηξιά [mɛ mja rufiksia] : **drikke (noe) i en slurk/på styrten** (*tylle i seg*) πίνω μονορούφι [pino monɔrufi] : **han drakk whiskyen sin i en slurk** ήπια το ουϊσκι του μια κι έξω [ipje to uiski tu mja ki ɛksɔ] : **han drakk en halvliter øl i en slurk/på styrten** (*han helte i seg stort glass øl*) κατέβασε μονορούφι ένα μεγάλο ποτήρι μύρα [katɛvasɛ monɔrufi ɛna mɛɣalo pɔtiri bira] / **ta seg en ordentlig slurk av ei konjakkflaske** τραβώ μια γερή ρουφηξιά από ένα μπουκάλι κονιάκ [travɔ mja ɣeri rufiksia apɔ ɛna bukali konjak]
- slurpe** v. (*supe, lepje*) ρουφώ [rufɔ] / **slurpe i seg** (*sleike opp, ”samle opp med tunga”*) μαζεύω με τη γλώσσα [mazɛvo mɛ ti ɣlɔsa] : **ungene slurpet i seg melka si ta** παιδιά ρουφούσαν το γάλα τους [ta pɛðja rufusan to ɣala tus]
- slurv** n. (*skjødesløshet, uaktsomhet*) αμέλεια, η [i amɛlia] # (*uryddighet*) ατσαλιά, η [i atsalia] # ατσαλωσύνη, η [i atsalsini] # (*mislykket resultat, lappverk, slurvete arbeid*) έκτρωμα, το [to ɛktrɔma] # τσαπατσουλιά, η [i tsapatsulja] / **utilgivelig slurv** ασύγγνωστη αμέλεια [asɪŋɣɔsti amɛlia]
- slurve** v. (*gjøre noe på en slurvete måte, slenge, subbe*) κάνω κάτι ανάμελα [kano kati anamela] / **slurve fra seg arbeidet** (*gjøre slurvete arbeid*) κάνω ανάμελα τη δουλειά μου [kano anamela ti ðulja mu] # κάνω τη δουλειά μου άτσαλα [kano ti ðulja mu atsala] / **slurve med** (*fare fort over*) επισπεύδω [ɛpispɛvðɔ] : **hvis vi slurver med forberedelsene,...** αν επισπεύσουμε τις προετοιμασίες ... [an ɛpispɛfsumɛ tis prɔɛtimasies]
- slurvefeil** m. (*en feil som skyldes en forglemmelse, uforsiktighet etc.*) λάθος από απροσεξία [laθɔs apɔ aprɔsɛksia] # (*feiltagelse*) αβλεψία, η [i avlɛpsia]
- slurvet** adj. (*skjødesløs, likeglad*) ανάμελος [anamɛlɔs] # αμελής [amɛlis] # απρόσεκτος [aprɔsɛktɔs] # απρόσεχτος [aprɔsɛχtɔs] # (*sjusket, uflidd*) ατημέλητος [atimɛlitɔs] # (*sjusjet, simpel*) τσαπατσούλης [tsapatsulis] # τσαπατσούλικος [tsapatsulikɔs] / **slurvete skrevet** (*stygt/dårlig skrevet*) κακογραμμένος [kakɔɣramɛnɔs] / **han er slurvete i arbeidet sitt** είναι απρόσεωχτος στη δουλειά του [ine aprɔsɛχtɔs sti ðulja tu] / **hun er slurvete med klærne sine** (*hun går sjuskete kledd*) είναι άτσαλη στο ντύσιμό της [ine atsali sto ðisimo tis]
- sluse** f.m. (*slusekammer (i kanal)*) δεξαμενή (σε διώρυγα), η [i ðɛksamenɪ (sɛ ðiɔɾiga)] # υδατοφράχτης, ο [ɔ iðatɔfraχtis] # υδροφράχτης, ο [ɔ iðɔɾfraχtis] # (*sluseport*) νεροδεσιά, η [i nɛɾɔðɛsia] / **himmelens sluser åpnet seg** άνοιξαν ο καταρράχτες τ' ουρανού [aniksan i kataraχtes turanu]
- sluseport** m. νεροδεσιά, η [i nɛɾɔðɛsia] # υδατοφράχτης, ο [ɔ iðatɔfraχtis] # (*naut. sluseventil*) βάνα, η [i vana]
- sluseventil** m. (*sluseport*) βάνα, η [i vana]
- slutning** m. (*konklusjon*) συμπέρασμα, το [to simβɛrazma] # εξαγόμενο, το [to ɛksaɣɔmɛnɔ] # επαγωγή, η [i ɛpaɣɔji] / **en logisk slutning** λογική επαγωγή [lɔjiki ɛpaɣɔji] # (*logisk konsekvens, konklusjon*) πόρισμα, το [to pɔɾizma] / **en vilkårlig slutning** (*en skjønnsmessig slutning*) αυθαίρετο συμπέρασμα [afθɛɾɛto simβɔrazma] / **trekke en slutning** συμπεραίνω [simβɛɾɛnɔ] # συνάγω συμπέρασμα [sinɔɣɔ

simberazma] # βγάζω συμπεράσμα [vgazɔ simberazma] : **av det dere sier, trekker jeg den slutningen at...** απ' ό,τι λέτε συμπεραίνω ότι... [ap ɔti lɛtɛ simberɛnɔ ɔti] : **det å trekke en slutning (konklusjon) εξαγωγή συμπεράσματος, η** [i eksaɣɔji simberazmatɔs] : **jeg trakk ingen slutninger δεν συνήγαγα συμπεράσματα** [ðen sinigaga simberazmata] # **δεν έβγαλα συμπεράσματα** [ðen ɛvɣala simberazmata] : **trekke forhastede slutninger παραβιάζομαι** [paraviázɔmɛ] # **σπεύδω να βγάλω συμπεράσματα** [spɛvðɔ na vɣalb simberazmata] : **trekke litt for raske slutninger (være litt for snar med) είμαι λίγο βιαστικός** [ime liɣɔ viastikɔs] : **er ikke du litt for snar med å trekke den slutningen/tro at jeg vil gifte meg med deg? δεν είσαι λίγο βιαστικός πιστεύοντας ότι θα σε παντρευτώ;** [ðen ise liɣɔ viastikɔs pistɛvɔndas ɔti θa se pandreftɔ] : **nå syns jeg du er for rask/trekker for raske slutninger σαν να παραβιάζεσαι μου φαίνεται!** [san na paraviázɛsɛ mu fɛnɛtɛ] : **ut fra det forsto jeg/trakk jeg den slutningen at...** απ' όλα αυτά συνήγαγα το συμπέρασμα ότι [ap ɔla afta sinigaga tɔ simberazma ɔti] / **trekke sine slutninger (legge to og to sammen, gjøre seg bestemte tanker) βγάζω τα συμπεράσματά μου** [vgazɔ ta simberazmata mu]

slutt m. (avslutning, ende) **τέλος, το** [tɔ tɛlɔs] # **τέρμα, το** [tɔ tɛrma] # (om tid, sted: ende, utkant, utgang) **έβγα, το** [tɔ ɛvɣa] # **κλείσιμο, το** [tɔ klisimɔ] # (utløp, frist) **λήξη, η** [i liksi] # (avslutning, resultat, utfall, utgang) **κατάληξη, η** [i kataliksi] # **πέρας, το** [tɔ pɛras] / **det går mot slutten med han (han ligger på det siste) ζυγώνει το τέλος του** [ziɣɔni tɔ tɛlɔs tu] / **dårlig slutt κακό τέλος, το** [tɔ kakɔ tɛlɔs] / **en lite ærefull slutt άδοξο τέλος** [aðɔksɔ tɛlɔs] / **få en brå slutt** **τερματίζομαι απότομα** [termatizɔmɛ apɔtɔma] : **karrieren hans fikk en brå slutt da... η καριέρα του τερματίστηκε απότομα όταν...** [i kariɛra tu termatistike apɔtɔma ɔtan] / **få en lykkelig slutt på noe (bringe noe til en heldig avslutning) φέρω κάτι εις αίσιο πέρας** [fɛrɔ kati is ɛsio pɛras] / **få en tragisk slutt (dø på en tragisk måte) έχω τρομερό τέλος** [ɛχɔ trɔmɛrɔ tɛlɔs] / **gjøre/få slutt på noe (sette en stopper for noe) βάζω τέλος/τέρμα σε κάτι** [vazɔ tɛlɔs/tɛrma sɛ kati] # **θέτω τέρμα σε κάτι** [θɛtɔ tɛrma sɛ kati] # **θέτω τέλειο και παύλα σε κάτι** [θɛtɔ tɛlia kɛ pavla sɛ kati] / **i slutten av april στο τέλος του Απρίλη** [stɔ tɛlɔs tu aprili] / **i/mot slutten av januar/året στο έβγα του Γενάρη/του χρόνου** [stɔ ɛvɣa tu jɛnarɪ/tu χɪrɔnu] / **mot slutten προς το τέλος** [prɔs tɔ tɛlɔs] : **mot slutten av det 18. århundre προς το τέλος του 18ου αιώνα** [prɔs tɔ tɛlɔs tu ðɛkatu ɔɣðɔu ɛɔna] / **mot/ved/på slutten av denne terminen/perioden κατά την εκποή αυτής της προθεσμίας** [kata tis ɛkɔnɔi aftis tis prɔθɛzmias] / **nærme seg slutten πλησιάζω στο τέλος** [plisiazɔ stɔ tɛlɔs] / **på slutten av dagen στο τέλος της ημέρας** [stɔ tɛlɔs tis imɛras] / **på slutten av karrieren/sin karriere στο τέρμα της καριέρας του** [stɔ tɛrma tis kariɛras tu] / **på slutten av møtet (ved møtets avslutning) κατά τη λήξη της συνεδρίασης** [kata ti liksi tis sineðriasis] / **på slutten av seksti-/sytti-/åttitallet στο τέλος της δεκαετία του '60/'70/'80** [stɔ tɛlɔs tiz ðekaɛtias tu eksɪnda/ɛvðɔmɪnda/ɔɣðɔnda] / **på slutten av talen sin (hans/hennes) στο τέλος του λόγου του/της** [stɔ tɛlɔs tu lɔɣu tu/tis] : **på slutten av talen sin/hans στο πέρας της ομιλίας του** [stɔ pɛras tis ɔmilias tu] / **slutt på messen/gudstjenesten απόλυση της εκκλησίας, η** [i apɔlisi tis ɛklisias] / **slutt på skoletimen (oppløsning av**

klassen) απόλυση (της τάξης στο σχολείο), η [i apɔlisi (tis taksis sto sxɔliɔ)] / **slutten på krigen** (*krigens slutt*) το τελείομα του πολέμου [tɔ telio̞ma tu pɔlɛmu] / **ta slutt** (*forfalle (til betaling), utløpe, opphøre*) λήγω [liɣɔ] / **til slutt** (*til avslutning, endelig*) τελικά [telika] # (*på slutten, endelig*) στο τέλος [sto telɔs] : **aldri ta slutt** (*være uuttømmelig*) δεν έχουν τελειωμό [ðen ɛχun telio̞mɔ] / **ved arbeidsdagens slutt** με τη λήξη του ωραρίου [mɛ tɔ liksi tu ɔrariu] / **ved dagens slutt** με το κλείσιμο της ημέρας [mɛ tɔ klisimo tis imɛras] / **ved krigens slutt** με τη λήξη του πολέμου [mɛ ti liksi tu pɔlɛmu]

slutt- (*ende-*) τερματισμός [termatizmos]

sluttbehandle v. (*slutføre, avslutte*) οριστικοποιώ [ɔristikɔpiɔ] / **sluttbehandle en plan** οριστικοποιώ σχέδια [ɔristikɔpiɔ sɛðja]

sluttdividende m. (*økon.*) τελικό μέρισμα, το [tɔ telikɔ mɛrizma]

slutte v. (*holde opp (med)*) παύω [pavɔ] # (*slutte med, stanse, holde opp med*) σταματώ [stamatɔ] # κατάπαυω [katapavɔ] # (*om avtale el. handel: inngå, gjøre, bringe i havn*) κλείνω [kliɔnɔ] # (*være over, vare til*) απολύομαι [apɔliɔmɛ] # (*avslutte, bruke opp, gå tom for*) αποσώνω [apɔsɔnɔ] # (*avslutte*) τελιώνω [telio̞nɔ/teljo̞nɔ] # βγάζω [vɣazɔ] # (*droppe ut, forlate*) εγκαταλείπω [ɛɣatalipɔ] # παρατάω [parataɔ] # (*utlede, trekke en slutning*) συμπεραίνω [simberɛnɔ] / **det ser ut til at det slutter å regne** φαίνεται να κόβει η βροχή [fɛnetɛ na kɔvi i vroçi] / **gudstjenesten sluttet/varte til klokka ti** η εκκλησία απόλυσε στις δέκα [i eklisja apɔlise stiz ðɛka] / **skoleåret slutter i juni** το σχολικό έτος τελιώνει τον Ιούνιο [tɔ sxɔlikɔ ɛtɔs telio̞ni tɔn iunio] / **slutt!** (*hold opp! kutt ut det der!*) κόψ' την κλάρα! [kɔps tin glara] / **slutt (med) å bite negler!** πάψε να τρώς τα νύχια σου! [papse na tɔs ta niça su] / **slutt (med) å blande deg inn i samtalen vår!** πάψε να παρεμβαίνεις στη συζήτησή μας [papse na parembvɛnis sti sizitisɪ mas] : **slutt (med) å springe rundt i hagen/huset!** πάψτε να τρέχετε στον κήπο/στο σπίτι! [papste na tɔɛtɛ stɔn ɣipɔ/sto spiti] / (*mil.*) **slutt rekkene!** συμπτυχθείτε! [simptiΧθite] / **slutt å krangle!** πάψ'τε τα μαλώματα! [papste ta malɔmata] / **slutt å kritisere meg hele tida!** πάψε να με κρίνεις διαρκώς! [papse na mɛ kriniz ðiarkɔs] / **slutt å plage meg med dumme spørsmål!** μη με παιδεύεις με ανόητες ερωτήσεις [mi mɛ peðeviz mɛ anɔites ɛɔtisis] / **slutt å skrike!** πάψε να σκούζεις! [papse na skuɔzis] / **slutt å slå barnet!** πάψε να δέρνεις το παιδί! [papse na ðɛrnis tɔ peði] / **slutt å spille bajas!** (*slutt å oppføre deg som en idiot!*) πάψε να κάνεις το χαζό! [papse na kanis tɔ χazɔ] / **slutt å springe ut og inn hele tiden** (*hold opp med det evinnelige rennet inn og ut*) σταμάτα αυτό το αδιάκοπο έμβρα-έβγα [stamata aftɔ tɔ aðiakɔpɔ ɛmva-ɛvɣa] / **slutte en handel med** (*gjøre/inngå en avtale (med)*) κλείνω συμφωνία (με) [kliɔnɔ simfɔnija (mɛ)] / **slutte en traktat/avtale** κλείνω μια συνθήκη/συμφωνία [kliɔnɔ mja sinθiki/simfɔnija] / **slutte forlik** κάνω συμβιβασμό [kanɔ simvivazmɔ] / **slutte fred** κάνω ειρήνη [kanɔ irini] : **slutte fred med noen** (*inngå forlik med noen*) τα βρίσκω με κάποιον [ta vɔrisko mɛ kapjɔn] : **slutte en ærefull fred** κλείνω έντιμη ειρήνη [kliɔnɔ ɛndimi irini] / **slutte med** (*kutte ut, gjøre slutt på*) διακόπτω [ðiakɔptɔ] # (ξε)κόβω [(kse)kɔvɔ] : **han har sluttet med narkotika/sigaretter** έχει (ξε)κόψει τα ναρκωτικά/το τσιγάρο [ɛçi

(kse)kɔpsi ta narkotika/to tsigarɔ] : **hjelpe en narkoman til å slutte med stoff** βοηθώ ένα ναρκομανή να διακόψει [vɔiθɔ ɛna narkɔmani na ðiakɔpsi] / **slutte noe ut fara en kjennsgjerning** συμπεραίνω κάτι από ένα γεγονός [simberɛno kati apɔ ɛna jɛθɔnɔ] / **slutte på skolen** (avslutte skolegangen) βγάζω το σχολείο [vɛaɔ to sɔliɔ] / **slutte på universitetet** (forlate universitetet uten eksamen)γκαταλείπω το Πανεπιστήμιο [ɛnɔatalipɔ to panɛpistimio] / (mil.) **slutte rekkene** πυκνώνω τις γραμμές [piknɔno tiz ɣramɛs] / **slutte seg til** (tiltre, melde seg inn i, gå inn i) προσχωρώ [prɔsɔɔɔ] # (gi sin tilslutning til, bifalle, støtte) επιδοκιμάζω [ɛpiðɔkimazɔ] # (støtte, sette godkjenningsstempel på) επισημαίνω [ɛpistimɛno] # (bli opptatt som, bli) βγαίνω [vjɛno] # πάω (με) [paɔ (mɛ)] # (omfavne, velge, trykke til sitt bryst, (ha) tro på) ενστερνίζομαι [ɛnstɛrnizɔmɛ] # (henge seg på, klenge seg innpå, klamre seg til) προσκολλούμαι σε [prɔskɔlumɛ sɛ] # προσκολλιέμαι σε [prɔskɔljɛmɛ sɛ] : **han sluttet seg til en gruppe turister** προσκολλήθηκε σε μια ομάδα τουριστών [prɔskɔliθikɛ sɛ mja ɔmaða turistɔn] : **da han sluttet seg til regimentet sitt igjen/ble gjenforent med regimentet sitt** όταν ξαναγύρισε στο συντάγμα του [ɔtan ksanaɟirise sto sindaɟma tu] / **slutte seg til en avtale/en traktat** προσχωρώ σε σύμφωνο/σε μια συνθήκη [prɔsɔɔɔ sɛ simfɔno/sɛ mja sinθiki] / **slutte seg til en oppfatning** ενστερνίζομαι μια άποψη [ɛnstɛrnizɔmɛ mja apɔpsi] : **han sluttet seg til min oppfatning (om) at...** στερνίστηκε την άποσή μου ότι... [ɛnstɛrnistikɛ tin apɔpsi mu ɔti] / **slutte seg til partisanene** (bli partisan) βγαίνω/πάω αντάρτης [vjɛno/paɔ andartis] / **slutte seg til vindersiden** (holde seg inne med/gå sammen med de sterkeste, med dem som har makta) πάω με τους ισχυρούς [paɔ mɛ tus isɔirus] # προσδένομαι στο άρμα της εξουσίας [prɔzðɛnomɛ sto arma tis eksusias] / **slutte å eksistere** (bli oppløst, bli nedlagt) παύω να υπάρχουν [pavɔ na iparɔɔ] : **dette selskapet sluttet å eksistere/ble oppløst i 1986** αυτή η εταιρία έπαψε να υπάρχει το 1985 [afti i ɛteria ɛpapse na iparɔi to ɔilja ɛnjakɔsia ɔθɔnda pɛndɛ] / **slutte å handle i en bestemt butikk** (bytte butikk) αλλάζω μαγαζί [alazɔ magazi] / **slutte å late seg** (ta seg sammen) παύω να τεμπελιάζω/να χαζολογάω [pavɔ na tembeljazɔ/na ɔazɔlgɔɔ] / **slutte å mase på/trakassere/plage noen** παύω να είμαι βάρος σε κάποιον [pavɔ na ime varɔs sɛ kapjɔn] / **slutte å røyke** (kutte ut røykinga) διακόπτω/ξεκόβω το κάπνισμα [ðiakɔptɔ/ksekɔno to kapnizma] : **hvis du ikke slutter å røyke...** αν δε διακόψεις το κάπνισμα... [an ðɛ ðiakɔpsis to kapnizma] # αν δεν πάψεις να καπνίζεις... [an ðɛn papsiz na kapnizis] / **slutte å virke** (dø, slokne, være i ustand) παύω να λειτουργώ [pavɔ na liturgɔ] / **vi slutter på jobb kl. 15.30** σταματάμε τη δουλειά στις 3.30' [stamatame ti ðulja stis tris ke misi]

slutføre v. (sluttbehandle, avslutte) οριστικοποιώ [ɔristikɔpjɔ]

slutføring f.m. (fullføring, ferdigstilling) διεκπεραίωση, η [i ðiekperɛɔsi] # κλείσιμο, το [to klisimo] # συνομολόγηση, η [i sinoɔmɔljisi] / **slutføringa av avtalen/traktaten** το κλείσιμο/η συνομολόγηση της συνθήκης [to klisimo /i sinoɔmɔljisi tis sinθikis]

sluttpoeng n. (det siste ordet) η τελευταία λέξη [i teleftɛa lɛksi] / **komme med et**

sluttpoeng (også: få siste ordet) λέω/έχω την τελευταία λέξη [lɛɔ/ɛɔ tin teleftɛa lɛksi]

sluttprodukt n. τελικό προϊόν, το [to telikɔ prɔɔn]

- sluttreplikk** m. (*sluttkommentar*) τελευταίο σχόλιο, το [tɔ tɛlɛftɛɔ sΧɔliɔ] / **en drepende sluttreplikk** αποχαιρετιστήρια μπηχτή [apɔçɛɾɛtistɪrɪa biΧti]
- sluttseddel** m. (*salgskontrakt, løsøreparetbrev*) πωλητήριο (συμβόλαιο), το [tɔ pɔlitɪrɪɔ (simvɔlɛɔ)]
- sluttstein** m. (*i murt bue eller hvelving*) κλειδί, το [tɔ kliði] # (*stein på toppen av en mur, dekkstein, overf. kronen på verket*) επιστέγασμα, το [tɔ epistɛgɔzma]
- sluttstykke** n. (*på våpen*) κλείστρο, το [tɔ klɪstrɔ]
- sluttsum** m. (*totalsum, totalt beløp, total mengde etc.*) γενικό άθροισμα, το [tɔ jɛnikɔ aθrɪzma] # γενικό σύνολο, το [tɔ jɛnikɔ sɪnɔlɔ] # τελική αξία [tɛlikɪ aksɪa]
- sluttvignett** m. (*i boktrykking*) κατακλείδα, η [i katakliða]
- slynge** f.m. (*våpen*) αορτήρας, ο [ɔ aɔrtɪras] # (*katapult*) σφεντόνα, η [i sfɛndɔna] # (*sprettert, katapult*) λάστιχο, το [tɔ lastiΧɔ] # (*løkke, med. redskap til fjerning av svulster etc.*) βρόχος, ο [ɔ vrɔΧɔs]
- slynge** v. (*skyte med sprettert/katapult*) εκσφενδονίζω [ɛksfɛndɔnɪzɔ] # σφενδονίζω [sfɛndɔnɪzɔ] # σφενδονάω [sfɛndɔnaɔ] / **slynge seg** (*om plante: klatre*) αναρριχιέμαι [anarɪçɛmɛ] # (*vokse vilt utover*) απλώνομαι [apɫɔnɔmɛ] # θρασεύω [θrasɛvɔ] # (*sno seg fram, tråkle seg fram*) προχωρώ με ελιγμούς [prɔΧɔrɔ mɛ elɪgmɔs] # ελίσσομαι [ɛlɪsɔmɛ] # (*slynge seg rundt, kveile seg rundt*) συσπειρώνομαι (γύρο από) [sɪspɪrɔnɔmɛ (jɪrɔ apɔ)] # τυλίγομαι [tilɪgɔmɛ] : **eføyen slynges oppover hele veggen** ο κισσός θράσεψε όλο τον τοίχο [ɔ kisɔs θrasɛpsɛ ɔlɔ tɔn diΧɔ] : **eføyen slynges rundt treet** ο κισσός τυλίχτηκε στο δένδρο [ɔ kisɔs tiliΧtikɛ stɔ ðɛndrɔ] : **elva slynger seg fram rundt høydedragene** ο ποταμός ελίσσεται γύρω από τους λόφους [ɔ pɔtamɔs ɛlɪsɛtɛ jɪrɔ apɔ tus lɔfus] : **klatreplanter som slynger seg over gjerdene** κλήματα που απλώνονται στους φράχτες [klɪmata pu apɫɔnɔndɛ stus fraΧtɛs] : **ormen slynges rundt treet** το φίδι συσπειρώθηκε στο δέντρο [tɔ fɪði sɪspɪrɔnθɪkɛ stɔ ðɛndrɔ] : **Peneus (ei elv) slynger seg fram gjennom Thessalia** ο Πηνειός προχωρεί με ελιγμούς μέσα στη Θεσσαλία [ɔ pinɛɔs prɔΧɔrɪ mɛ elɪgmɔz mɛsa sti θɛsalɪa] / **veien slynger/snor seg oppover fjellsida** ο δρόμος ανεβαίνει με ελιγμούς τη βουναπλαγιά [ɔ ðrɔmɔs anɛvɛni mɛ elɪgmɔs ti vunaɫɫajɔ] # ο δρόμος ανεβαίνει στριφογυρίζοντας στην πλαγιά [ɔ ðrɔmɔs anɛvɛni strɪfɔjɪrɪzɔndas stim ɫɫajɔ]
- slyngel** m. (*forbryter, svindler*) κακοποιός, ο [ɔ kakɔpɪɔs] # αθεόφοβος [aθɛɔfvɔs] # (*skurk, kjeltring, svindler*) αφιλότιμος, ο [ɔ afɪlɔtimɔs] # αχρείος, ο [ɔ aΧrɪɔs] # βρομάνθρωπος, ο [ɔ vrɔmɔnθrɔpɔs] # (*dårlig fyr*) παλητοτόμαρο, το [tɔ paliɔtɔmarɔ] # (*usling, skurk*) πολιάνθρωπος, ο [ɔ pɔljɔnθrɔpɔs] # (*svinepels, drittsekk*) λεχρίτης, ο [ɔ lɛΧrɪtɪs] # (*avskum, pøbel, slubbert*) κάθαρμα, το [tɔ kaθarma] # (*lurendreier, svindler, kjeltring, lømmel, slyngel*) βαγαμπόντης, ο [ɔ vagabɔndɪs] # μπαγαπόντης, ο [ɔ bagapɔndɪs] # f. μπαγαπόντισσα, ο [ɔ bagapɔndɪsa] # μαγάσας, ο [ɔ bagasas] # pl. μαγάσηδες [bagasiðɛs] # ρεμπεσκές, ο [ɔ rɛbɛskɛs] # (*smådjevel, rampunge, trollunge, villbasse*) διαβολάκι, το [tɔ ðiavɔlɔki] # διαβολόπαιδο, το [tɔ ðiavɔlɔpɛðɔ] / **sønnen deres er en slyngel/liten djevel** διαβολόπαιδο ο γιος τους! [ðiavɔlɔpɛðɔ ɔ jɔs tus] / **sønnen din, den slyngelen** αυτό

- το αφιλότιμο (παιδί) ο γιός σου [aftɔ tɔ afilɔtimɔ (peði) ɔ jɔs su]
- slyngelaktig** adj. (*pøbelaktig, skurkaktig, ussel*) αρχείος [arçijs] # μπαμπεσικός [bambesikɔs] # (*kjeltringaktig, skøyeraktig*) απατεωνίστικος [apateɔnistikɔs] # μπαγαπόντικος [bagapɔndikɔs] # μπαγάσικος [bagasikɔs]
- slyngplante** f. (*klatreplante*) αναρριχητικό φυτό, το [tɔ anariçitikɔ fitɔ] # περικοκλάδα, η [i perikɔklaða] # κλήμα, το [tɔ klɪma] # (pl.) αναρριχητικά φυτά, τα [ta anariçitika fita] # τα κλήματα [ta klɪmata]
- slyngtråd** m. (*bot.: klatretråd*) έλικας, ο [ɔ ɛlikas] # έλικα, η [i ɛlika] # κληματσίδα, η [i klimatsiða]
- sløke** f. (*villplomme, mirabelle*) κορόμηλο, το [tɔ kɔrɔmilɔ]
- slør** n. πέπλο, το [tɔ pɛplɔ] # πέπλος, ο [ɔ pɛplɔs] # (*som dekker ansiktet*) καλύπτρα, η [i kaliptra] # (*dekke*) κάλυμμα, το [tɔ kalɪma] # (*forheng*) βέλο, το [ɔ vɛlɔ] / **et florlett slør** (*et tynt slør*) αραχνοϋφαντο πέπλο [araΧnoɪfandɔ pɛplɔ] # (*florlett hodeplagg/skaut*) μαγνάδι, το [tɔ maɣnaði] / **et slør av mystikk** ένας πέπλος μυστικότητας [ɛnas pɛplɔz mistikɔtɪtas] : **legge et mystikkens slør over** απλώνω πέπλο μυστηρίου [apɔlɔnɔ pɛplɔ mistiriɪ] / **glemselens slør** ο πέπλος της λήθης [ɔ pɛplɔs tɪz liθis] / **hun løftet/trakk ned sløret** σήκωσε/χαμήλωσε το πέπλο της [siχɔsɛ/Χamiɔsɛ tɔ pɛplɔ tɪs] / **hun trakk sløret fra ansiktet** (*hun avdekket ansiktet sitt*) αποκάλυψε το πρόσωπό της [apɔkalɪpsɛ tɔ prɔsɔpɔ tɪs]
- sløre** v. (*tilsløre, gjøre/bli uklar, gjøre/bli disig*) θολώνω [θɔɔɔnɔ] # (*tilsløre, dekke*) κρύβω [krɪvɔ] / **fjell slørt i tåke** βουνά κρυμμένα στην ομίχλη [vuna krimɛna stin ɔmiΧli] / **tårene slørte øynene hennes** δάκρυα θόλωσαν τα μάτια της [ðakria θɔɔlsan ta matja tɪs]
- sløret** adj. (*tårevåt, fuktig, uklar*) θολός [θɔɔɔs]
- sløse** v. (*sløse bort, være råflott*) σπαταλώ [spatalɔ] # (*skusle bort, sløse bort, spre for alle vinder*) ανεμοσκορπίζω [anemɔskɔrpizɔ] # καταβροχθίζω [katavrɔΧθizɔ] # κατασoweitώ [katasɔtɛvɔ] # (*ødsle, bruke penger ukritisk*) δαπάνω άσκοπα [ðapanɔ askɔpa] / **sløse bort (tid/penger)** διασπαθίζω [diaspaθizɔ] # καταξοδεύω [kataksɔðɛvɔ] # κατασπαταλώ [kataspatalɔ] # κατατρίβω [katatɪvɔ] # τρώ(γ)ω [trɔ(ɣ)ɔ] # (*forbruke, bruke opp*) ξοδεύω [ksɔðɛvɔ] # ξεκοκαλίζω [ksekɔkalizɔ] # σκορπίζω [skɔrpizɔ] # σκορπώ [skɔrpɔ] # (*skusle bort, sette over styr*) εξανεμίζω [eksanemizɔ] # ξανεμίζω [ksanemizɔ] # σπαταλώ [spatalɔ] # καταβροχθίζω [katavrɔΧθizɔ] # τραγανίζω [traganizɔ] # (*skusle bort, kaste bort*) καταδαπάνω [kataðapanɔ] # πετώ τζάμπα [petɔ dzaba] # (*kaste bort, dele ut, spre*) κατασκορπίζω [kataskɔrpizɔ] # (*spille bort, spise opp, fortære*) κατατρώ(γ)ω [katatrɔ(ɣ)ɔ] : **han sløste bort en hel formue på noen få måneder** σπατάλησε ολόκληρη περιουσία σε λίγους μήνες [spatalise ɔɔkliri periusia se liɣuz mines] : **han sløste bort pengene faren etterlot seg** διασκόρπισε/κατασκόρπισε τα λεφτά που του άφησε ο πατέρας του [ðiaskɔrpise/kataskɔrpise ta lefta pu tu afise ɔ patɛras tu] : **han sløste bort pengene sine** πέταξε τζάμπα τα λεφτά του [pɛtakse dzaba ta lefta tu] : **ikke sløs bort pengene dine!** μη σκορπάς τα λεφτά σου! [mi skɔrpas ta lefta su] : **sløse bort en formue** καταβροχθίζω ολόκληρη περιουσία [katavrɔΧθizɔ ɔɔkliri periusia] : **han sløste bort en hel formue på fornøyer/kortspill (= gambling)**

- i løpet av noe måneder** κατάφαγε/ξέκαμε/έφαγε ολόκληρη περιουσία στις διασκεδάσεις/στα χαρτιά σε λίγους μήνες [katafaje/ksɛkame/ɛfaje ɔɫɫkliri periusja stiz ðiaskeðasis/sta Xartja se liɣuz mines] : **sløse bort formuen sin** σπαταλώ την περιουσία μου [spatalɔ tim beriusja mu] : **han sløste bort en hel formue på to år** έφαγε ολόκληρη περιουσία σε δυο χρόνια [ɛfaje ɔɫɫkliri periusja se ðɔ Χρɔnja] : **på to år sløste han bort en kjempestor formue** σε δυο χρόνια εξανέμισε μια τεράστια περιουσία [se ðɔ Χρɔnja eksanɛmise mja terastia periusja] / **sløse med** σπαταλώ [spatalɔ] : **sløse med kreftene** σπαταλώ τις δυνάμεις μου [spatalɔ tiz ðinamiz mu] : **han sløser med pengene sine** ξοδεύει τα λεπτά του αλύπητα [ksɔðevi ta lepta tu alipita]
- sløser** m. (*ødeland*) πολυδάπανος, ο [ɔ pɔliðapanɔs] # σπάταλος, ο [ɔ spatals] # (*folk.*) σκορπαλευράς, ο [ɔ skɔrpalevras] # σκορπιστής, ο [ɔ skɔrpistis]
- sløseri** n. (*ødsling, sløsing, tap*) απώλεια, η [i apɔlia] # σπατάλη, η [i spatali] # (*overdådighet*) ασωτία, η [i asɔtia] / **hun har en hang til sløseri/en tilbøyelighet til å sløse (med penger)** έχει μια κλίση προς τη σπατάλη [ɛçi klisi prɔs ti spatali]
- sløses bort** (*gå til spille*) σπαταλιέμαι [spataljɛme]
- sløsete** adj. (*ødsel*) τρυπι(ι)οχέρης [trip(j)ɔçɛris]
- sløsing** f.m. (*ødsling, sløseri, tap*) απώλεια, η [i apɔlia] # σπατάλη, η [i spatali] # καταβρόχθιση, η [i katavrɔχθisi] # διασπάθηση, η [i ðiaspaθisi] # κατασπατάληση, η [i kataspatalisi] # (*nedsliting, slitasje, teol.: sønderknusing, anger, frykt for straff*) κατατριβή, η [i katatrivi] # (*overdådighet*) ασωτία, η [i asɔtia] # (*oppløsning, spredning*) διασκάρπιση, η [i ðiaskarpisi] # σκόρπισμα, το [tɔ skɔrpizma] / **sløsing med energi/krefter** σπατάλη ενέργειας [spatali enɛrɟias] / **sløsing med offentlige midler** η διασπάθηση/κατασπατάληση δημοσίου χρήματος [i ðiaspaθisi/kataspatalisi ðimɔsiu Χrimatɔs] / **sløsing med penger/ressurser** σπατάλη χρήματος/πόρων, η [i spatali Χrimatɔs/ pɔrɔn] / **sløsing med tid** (*bortkastet tid*) σπατάλη χρόνου, η [i spatali Χρɔnu]
- sløv** adj. (*apatisk*) απαθής [apaθis] # άτονος [atɔnɔs] # (*i koma, søvning, apatisk*) κωματώδης [kɔmatɔðis] # (*døsig, søvning*) κοιμήσης [kimisis] # (*dorsk, lat*) τεμπέλης [tɛmbɛlis] # (*treg, tåpelig*) βλακώδης [vlakɔðis] # (*om kniv o.l., uskarp*) στομωμένος [stɔmɔmɛnɔs] # χαλασμένος [Χalazmɛnɔs] # αμβλύς* (f. –εία, n. –ύ) [amvliɔs] # (*stump, butt, treg, dum*) αμβλύνους* [amvlinus] # (*tilbakestående, dum*) αργονόητος [argɔnɔitɔs] # (*enfoldig, treg, treg i oppfatningen*) κουτός [kutɔs] / **bli sløv** (*bli uskarp/skjemt*) στομώνω [stɔmɔnɔ] : **kniven er blitt uskarp/skjemt/sløv** στόμωσε το μαχαίρι [stɔmɔse tɔ maçɛri] / **det var sløvt av han å droppe ut av universitetet** ήταν αφροσύνη να παρατήσει το Πανεπιστήμιο [itan afrɔsini na paratisi tɔ panɛpistimio] / **en kniv med sløv egg** μαχαίρι με χαλασμένη κόψη [maçɛri me Χalazmɛni kɔpsi] / **en sløv kniv** χαλασμένο/στομωμένο μαχαίρι [Χalazmɛnɔ/stɔmɔmɛnɔ maçɛri] / **et sløvt blick** (*matte øyne*) άτονα μάτια [atɔna matia] / **han er forferdelig sløv** είναι φοβερά κουτός [ine fɔvera kutɔs] / **være helt sløv** (*være likeglad, være helt likegyldig*) είμαι όλος βαργεστιμάρα [ime ɔɔs varɟestimara] / **en kniv med skarp/sløv egg** μαχαίρι με κοφτερή/χαλασμένη κόψη [maçɛri me kɔfteri/

Xalazmeni kɔpsi]

- sløve** v. (gjøre sløv, lindre, mildne, ta brodden av) αμβλύνω [amvliɔ] # (sløve sansene, gjøre en sløv eller omtåket, fordumme) αποβλακώνω [apɔvɫakɔɔ] # αποκτηνώνω [apɔktinɔɔ] # αποσβολώνω [apɔsvɔɫɔɔ] # ζαβώνω [zavɔɔ] # (om hete: gjøre en døsigg, sløve, gjøre en matt, apatisk, om rus: gjøre en omtåket) αποχαυνώνω [apɔxavnɔɔ] / fjernsynet kommer til å sløve sansene våre/virker fordummende på oss alle η τηλεόραση θα μας αποβλακώσει όλους [i tileɔrasi θa mas apɔvɫakɔsi ɔlus] : han er sløvet av alkohol (han er helt nedkjørt etter å ha gått på fylla) είναι αποκτηνωμένος από το ποτό [ine apɔktinɔmɛnɔs apɔ tɔ pɔtɔ]
- sløvende** adj. (åndsførtærende, fordummende) αποκτηνωτικός [apɔktinɔtikɔs] # (trøttende, søvndyssende, svekkende) αποχαυνωτικός [apɔxavnɔtikɔs]
- sløves** v. (forfalle, om menneske: bli svak/senil) πέφτω σε μαρασμό [pɛftɔ se marazmɔ]
- sløvhet** f.m. (følelsesløshet, apati) απάθεια, η [i apaθia] # (likegyldighet, likegladhet, apati) # βαρυστημάρα, η [i variɛstimara] # βαργεστιμάρα, η [i varjɛstimara] # (dumhet, tungnemhet, treghet) αμβλύνοια*, η [i amvlinia] # (uskarphet) άμβλυση, η [i amvlinsi] # (dorskhet, dvaskhet, sløvhetstilstand, treghet) απονάρκωση, η [i apɔnarkɔsi] # αποχαύνωση, η [i apɔxavnɔsi] # ατονία, η [i atɔɔia] # δυσκινήσια, η [i ðiskinisia] # χαύνωση, η [i xavnɔsi] # νωθρότητα, η [i nɔθrɔtita] # νωχέλεια, η [i nɔxɛlia]
- sløvning** f.m. (avstumping, svekkelse) απάμβλυση, η [i apamvlinsi] # (brutalisering, forråing, avstumping) αποκτήνωση, η [i apɔktinɔsi]
- sløyfe** f.m. (tversoversløyfe) φιόγκος, ο [ɔ fiɔŋɔs] # παπιγιόν, το [tɔ papijɔn] # πεταλούδα, η [i petaluða] # (sløyfe i håret) φιόγκος, ο [ɔ fiɔŋɔs] # κορδέλα, η [i kɔrðɛla] # (kurve, sving) στροφή, η [i strɔfi] # (på sko: løkke) θηλιά, η [i θilja] # (mus.)(bindebue, legatobue) σύζευξη, η [i sizɛfksi]
- slå** m. (bom, tverrslå på dør) αμπάρα, η [i ambara] # (tverrstang, tverrtré, rigel, reile) ζύγωμα, το [tɔ zigɔma] / skyve slåen for/fra (låse inn/åpne) αμπαρώνω/ξαμπαρώνω [ambarɔɔ/ksambarɔɔ]
- slå** v. χτυπώ [Xtipɔ] # κτύπω [ktipɔ] # (om gevær: rekylere) κλοτσώ [klɔtsɔ] # κλωτσώ [klɔtsɔ] # (beseire, vinne over, triumfere over) υπερισχύω [ipɛrisçio] # (banke, hamre, gi juling) κοπανίζω [kɔpanizɔ] # κοπανάω [kɔpanaɔ] # κοπανώ [kɔpanɔ] # (hogge, økse, spikke) πελεκάω [pɛlekɔ] # πελεκώ [pɛlekɔ] # (piske, banke, denge, banke opp) δέρνω [ðɛrnɔ] # βαρώ [varɔ] # (med stokk/spanskrør) ραβδίζω [ravðizɔ] # (slå hardt (med knyttneve), smelle til, dra til noen) δίνω γροθιά [ðino ɣrɔθja] # γρο(ν)θοκοπώ [ɣrɔ(n)θɔkɔpɔ] # (smekke, rappe til, fike til, daske, klaske) ραπίζω [rapizɔ] # (om hest: sparke bakut) κλοτσώ [klɔtsɔ] # (legge hånd på, slå) καταχειρίζω [kataçirizɔ] # (ramme, kjede (seg)) πλήττω [plɪtɔ] # (pulsere) κρούω (κατ' επανάληψη) [krɔɔ (kat epanalipsi)] # (om hjerte: slå, dunke, pulsere) πάλλω* [palɔ] # (lyde, ringe, ljome, gjalle) σημαίνω [simɛno] # (beseire) νικώ [nikɔ] # κερδίζω [kerðizɔ] # πολεμώ [pɔlemɔ] # τρώ(γ)ω [trɔ(g)ɔ] # (nedkjempe, overvinne) κατανικώ [katanikɔ] # (overvinne, overmanne) καταβάλλω [katavɔɫɔ] # (nedkjempe, jage på flukt) κατατροπώνω [katatrɔpɔno] # (knuse, tilintetgjøre) συντρίβω [sindrivo] # (knekke, overf. knuse) τσακίζω [tsakizɔ] #

(komme fram før (en konkurrent)) (να) προλαμβάνω έναντι αντιπάλου) [(na) prɔlamvɑnɔ (ɛnandi andipalu)] # (være bedre enn, ligge foran, gå forbi) προσπερνώ [prɔspɛrnɔ] # (helle, øse) βάζω [vazɔ] # ρίχνω [riχnɔ] # (meie ned, kutte, høste) θερίζω [θerizɔ] # (slå (gras), meie ned, skjære (korn), høste) δρεπανίζω [ðrepanizɔ] # (slå i (om spiker), stikke inn) μπήγω [biɣɔ] / bli slått i hodet χτυπιέμαι στο κεφάλι [Χtipjɛmɛ stɔ kefali] : han ble slått i hodet χτυπήθηκε στο κεφάλι [Χtipiθike stɔ kefali] / bølgene slo over klippene τα κύματα τινάζονταν πάνω στα βράχια [ta kɪmata tinazɔndan panɔ sta vraçɔ] / denne rifla slår (denne rifla har (kraftig) rekyl) αυτό το όπλο κλοτσάει [aftɔ tɔ ɔplɔ klɔtsai] / det slår begge veier (det er et tveegget sverd) αυτό είναι δίκοπο μαχαίρι [aftɔ inɛ ðikɔpɔ maçɛri] / det slår meg (at) (jeg kommer til å tenke på at) μου έρχεται στο νου [mu ɛrçete stɔ nu] / han datt og slo kneet sitt έπεσε και χτύπησε/κοπανισε το γόνατό του [ɛpɛsɛ ke Χtipise/kɔpanise tɔ ɣɔnatɔ tu] / han slo alle sine konkurrenter lett/ned i støvlene (han utklasset/ distanserte alle konkurrentene sine) νίκησε με ευκολία όλους τους αντιπάλους του [nikise mɛ efkɔliɑ ɔlus tus andipalus tu] / han slo meg i backgammon μ' έφαγε στο τάβλι [mɛfajɛ stɔ tavli] / hesten min er fæl til å slå bakut το άλογό μου κλοτσάει άσχημα [tɔ alɔɣɔ mu klɔtsai asçima] / hesten slo etter meg το αλογό με όρχισε στις κλοτσιές [tɔ ɔlɔɣɔ mɛ arçise tis klɔtsies] / hold opp med å slå barnet πάψε να δέρνεις/πελεκάς το παιδί [papse na ðɛrnis/pɛlekas tɔ peði] : hvorfor slår du barnet/gutten? γιατί βαράς/δέρνεις το παιδί; [jati varas/ðɛrnis tɔ peði] / hæren vår ble slått ο στρατός μας νικήθηκε [ɔ stratɔz maz nikiθike] / jeg skal slå han/han skal jeg slå (=beseire)! θα τον πολεμήσω! [θa tɔm bɔlemisɔ] / jeg slo han i hodet τον χτύπησα στο κεφάλι [tɔɲ Χtipisa stɔ kefali] / jeg slo han i hopp/løping (jeg var bedre enn han i hopp/løping) τον προσπέρασα στο πήδημα/στο τρέξιμο [tɔm brɔspɛrasa stɔ piðima/stɔ trɛksimɔ] / jeg snublet og slo kneet mot en stol κόνταψα και κτύπησα το γόνατό μου σε ένα κάθισμα [kɔndapsa ke ktipisa tu ɣɔnatɔ mu se ɛna kaθizma] / klokka slo midnatt το ρολόι χτύπησε μεσάνυχτα [tɔ rɔli Χtipise mesaniΧta] / klokka slo nettopp seks το ρολόι μόλις σήμανε έξι [tɔ rɔli mɔlis simane ɛksi] / når det gjelder latskap/uærlighet, er det ingen som slår han τους ξεπερνάει όλους στην τεμπελιά/στην ατιμία [tus kɛpɛrnaɪ ɔlus stin tɛmbɛlja/stin atimɪɑ] / slå alarm (la alarmen gå) σημαίνω/χτυπώ συναγερμό [simɛnɔ/Χtipɔ sinajɛrmɔ] # (advare om fare, gi faresignal) κρούω τον κώδωνα του κινδύνου [krɔɔ tɔɲ kɔðɔna tu kinðinu] / slå an tonen δίνω τον τόνο [ðino tɔn ðɔnɔ] : slå an den rette tonen μιλώ εύστοχα [milɔ ɛfstɔΧa] / slå aska av sigaretten sin τινάζω τη στάχτη του τσιγάου μου [tinazɔ ti staΧti tu tsigaru mu] : han slo aska av sigaretten sin τίναξε με το δάχτυλο τη στάχτη του τσιγάου του [tinakse mɛ tɔ ðaΧtilɔ ti staΧti tu tsigaru tu] / slå av (skru av eller ned, "dytte ned") σπρώχνω κάτω [sprɔχnɔ katɔ] # (koble ut/av/fra, avbryte) αποσυνδέω [apɔsinðɛɔ] # σταματώ [stamatɔ] # (med bryter) κλείνω/σβηνω (με διακόπτη) [kliɔnɔ/zvɪnɔ (mɛ ðiakɔpti)] : slå av bryteren σπρώχνω κάτω το διακόπτη [sprɔχnɔ katɔ tɔ ðiakɔpti] / slå av datamaskinen! κλείστε τον υπολογιστή! [kliɪste tɔn ipɔlɔjisti] / slå av maskinen/motoren (stanse maskinen/motoren) σταματώ το μηχανή [stamatɔ tɔ miΧani] : han slo av motoren σταμάτησε τη μηχανή

[stamatise ti miΧani] / **slå av en prat** τα λέμε [ta lɛmɛ] : **vi møtes av og til og slår av en prat** συννατιόμαστε κάποτε και τα λέμε [sinandjɔmaste kapɔte ke ta lɛmɛ] / **slå av lyset/lysene** κλείνω το φως/τα φώτα [klineɔ to fɔs/ta fɔta] # **σβήνω το φως/τα φώτα** [svinoɔ to fɔs/ta fɔta] : **han slo av lyset og gikk og la seg** έκλεισε το φως και πήγε για ύπνο [ɛklise to fɔs ke piɛ ja ipno] / **slå av noe på prisen** (*kutte prisen noe*) κόβω κάτι από την τιμή [kɔvo kati apo tin dimi] / **slå av på prisen** (*gi rabatt, gi et avslag*) κάνω έκπτωση [kano ɛkptɔsi] # **αραχωρώ έκπτωση** [paraΧɔrɔ ɛkptɔsi] # **κάνω σκόντο** [kano skɔndɔ] : **han slo ikke av en shilling (på prisen)** δεν έκανε σκόντο ούτε ένα σελίνι [ðen ɛkane skɔndɔ ute ɛna selini] : **slå av €100 på prisen** (*gi €100 euro i prisavslag*) αφαιρώ €100 από την τιμή [afɛrɔ ɛkatɔ evrɔ apo tin dimi] / **slå av strømmen** κλείνω το ηλεκτρικό κύκλωμα [klineɔ to ilektrikɔ kɪklɔma] / **slå av telefonen/TVen** αποσυνδέω τηλέφωνο/τηλεόραση [apɔsinðɛɔ tilefɔno/tileɔrasi] / **slå av tenninga** σβήνω τη μηχανή [zvinoɔ ti miΧani] / **slå beina vekk under noen** (*overf. kle av noen, f.eks. i en diskusjon, få til å forstumme*) τινάζω κάποιον στον αέρα [tinazɔ kapjon stɔn aɛra] # **πογυμνώνω κάποιον από επιχειρήματα** [apɔjimnɔno kapjon apo epixirimata] # **αποστομώνω** [apɔstɔmɔno] # (*stoppe munnen på noen*) ουλώνω το στόμα κάποιου [vulɔno to stɔma kapju] # (*trengje noen opp i et hjørne*) κολλάω κάποιον στον τοίχο [kɔlaɔ kapjon stɔn diΧɔ] / **slå bevisstløs** (*svimeslå, lamslå*) αποσβολώνω [apɔzvɔlɔno] / **slå blindt til høyre og venstre** (*gå amok*) χτυπώ τυφλά δεξιά κι αριστερά [Χtipɔ tifla ðeksia ki aristera] / **slå bunnen ut av** (*slå hull på, overf. ta knekken på*) ξεκωλώνω [ksekolɔno] / **slå den!** (*har du hørt på maken!*) για φαντάσου! [ja fantaɔsu] # **ποιος να το 'λεγε!** [pjɔz na to lɛɛ] / **slå en** (*være/virke påfallende*) κτυπώ στο μάτι [ktipɔ stɔ mati] : **det slår en straks** (*det er svært påfallende*) χτυπάει αμέσως στο μάτι [Χtipai amɛsɔs stɔ mati] / **slå en hund** δέρνω ένα σκυλί [ðerno ɛna skili] / **slå/overvinne en motstander** κερδίζω/υπερισχύω έναν αντίπαλο [kerðizɔ/iperisχjɔ ɛnan andipalɔ] : **slå en motstander som ligger nede/som er beseiret allerede** χτυπώ νικημένο αντίπαλο [Χtipɔ nikimɛno andipalɔ] / **slå/knuse en rekord** καταρρίπτω ένα ρεκόρ [katariptɔ ɛna rekɔr] : **høydehopperekorden ble slått fire ganger på en dag** καταρρίφθηκε πέντε φορές σε μια μέρα το ρεκόρ του άλματος σε ύψος [katarifθike pɛnde fɔres se mja mɛra to rekɔr tu almatɔs se ipsɔs] / **slå en spiker i veggen** μπήγω ένα καρφί στον τοίχο [biɔɔ ɛna karfi stɔn diΧɔ] : (*om spiker:*) **ikke islått/innslått** άχωστος [aΧɔstɔs] / **slå en strek over** (*utslette, stryke ut, viske ut*) αποπλύνω [apɔplino] # (*legge noe bak seg, begynne med blanke ark*) βάζω/περνώ σφουγγάρι σε κάτι [vazɔ/fernoɔ sfungari se kati] : **slå en strek over en fornærmelse/uforskammethet** αποπλύνω μια προσβολή [apɔplino mja prɔzvɔli] / **slå et fotballag** (*vinne over et fotballag*) νικώ μια ομάδα στη μπάλα [nikɔ mja ɔmaða sti bala] / **slå (et) papir om noe** (*pakke noe inn i (et) papir*) τυλίγω κάτι με χαρτί [tiliɔɔ kati me Χarti] : **slå et papir om det!** τυλίξέ το με χαρτί [tilikɛ to me Χarti] / **slå et slag** (*tildeler (noen) et slag*) καταφέρω πλήγμα [katafɛrɔ pligma] / **slå et tau rundt et tre** περνώ ένα σκοινί γύρο από ένα δέντρο [pernoɔ ɛna skini jiro apo ɛna ðendro] / **slå et (telefon)nummer** σχηματίζω/παίρνω έναν αριθμό στο τηλέφωνο [sçimatizɔ/pernoɔ ɛnan ariθmɔ stɔ tilefɔno] / **slå fast** (*nevne, minne om*) [anafɛrɔ] # (*bestemme,*

fastsette) ορίζω [ɔrɪzɔ] : **avtalen vår/kontrakten slår fast at...** η συμφωνία μας/ το συμβόλαιο ορίζει ότι... [i simfɔnɪa mas/to simvɔlɛɔ ɔrɪzi ɔti] / **slå feil** αστοχώ [astɔΧɔ] # (mislykkes, strande, løpe ut i sand) **αποτυχαίνω** [apɔtɪçɛnɔ] # **αποτυγχάνω** [apɔtɪηΧανɔ] # **πηγαίνω ζαβά** [pijɛnɔ zava] # (ende med fiasko) **καταλήγω σε αποτυχία** [katalɪɣɔ se apɔtɪçia] # (gå på skeive, velte, katre, bli kullkastet, gå i vasken) **ανατρέπομαι** [anatrɛpɔmɛ] # (ha motsatt effekt av det man ventet, slå tilbake på en selv) **έχω το αντίθετο αποτέλεσμα** [ɛΧɔ to antiθɛto apɔtɛlɛzma] : **avlingene slo feil** τα σπαρτά αστόχησαν [ta sparta astɔçisan] : **planene mine/våre slo feil** (ble kullkastet) τα σχέδιά μου/μας ανατράπηκαν/αστόχησαν [ta sçɛðja mu/mas anatrapiKAN/astɔçisan] # (folk.) τα χεδιά μου/μας πήγαν ζαβά [ta sçɛðja mu/mas piɣan zava] / **slå fienden på flukt** (drive fienden tilbake) **αποκρούω τον εχθρό** apɔkrɔɔ ton ɛΧθɪɪɪ : **det viste seg å være lett å slå fienden på flukt** η απώθηση του εχθρού αποδείχτηκε εύκολη [i apɔθisi tu ɛΧθɪɪ apɔðɪΧtike ɛfkɔli] / **slå fra seg en tanke/idé** **αποβάλλω μια ιδέα** [apɔvalɔ mia iðɛa] : **slå den idéen ut av tankene!** (få den idéen ut av hodet ditt! bare glem den idéen!) **διώξε αυτή την ιδέα από το μυαλό σου** [ðiɔksɛ aftɪ tin iðɛa apɔ to mialɔ su] : **slå fra seg /oppgi alle hevntanker** **διώχνω κάθε σκέψη εκδίκησης** [ðiɔΧnɔ kaθɛ skɛpsi ɛkðikisis] / **slå godt an blant folk** (ha stor suksess) **χαλάει κόσμο** [Χalaj kɔzmo] : **det nye teaterstykeket hans slo godt an/var en suksess** **έπιασε πολύ το νέο του έργο** [ɛpjase pɔli to nɛɔ tu ɛɪɣɔ] : **videospill slår godt an/er veldig populære i år** ηλεκτρονική παιχνίδια χαλούν κόσμο φέτος [ilɛktrɔnikɪ pɛΧniðia Χalɔn kɔzmo fɛtɔs] / **slå graset/gresset** **θερίζω το χορτάρι** [θɛrɪzɔ to Χɔrtari] / **slå hardt** **χτυπώ βαρώ** [Χtipɔ varɔ] : **slå noen hardt i hodet** **κτυπώ κατακέφαλα** [ktipɔ katakɛfala] # **καρπαζώνω** [karpazɔnɔ] / **slå hardt ned på** (gå hardt fram mot, la noen få gjennomgå, sette på plass) **πατάσσω** [patasɔ] # **στριμώνω** [strimɔΧnɔ] # **τιμωρώ σκληρά** [timɔɪ sklira] : **domsstolene bør slå hardt ned på fotballpøblene** τα δικαστήρια πρέπει να πατάξουν τους χούλιγκανς των γηπέδων [ta ðikastɪria pɛɪpi na pataksun tus Χuligans ton jipɛðɔn] : **slå hardt ned på skattesnyterne** **πατάσσω/στριμώνω τους φοροφυγάδες** [patasɔ/strimɔΧnɔ tus fɔɪɪfigaðɛs] : **slå hardt ned på skatteunndragelse** **τιμωρώ σκληρά τη φοροδιαφυγή** [timɔɪ sklira ti fɔɪɪðiafiɪ] : **regjeringen vil slå hardt ned på skatteunndragelse** η κυβέρνηση θα πατάξει τη φοροδιαφυγή [i kivernisi θa pataksi ti fɔɪɪðiafiɪ] / **slå hælene i taket** (slå seg løs, ha det moro, leve livet) **το διασκεδάζω** [to ðiaskeðasɔ] # (slå seg løs, gjøre byen utrygg, gå på rangel) **το ρίχνω έξω** [to riΧnɔ ɛksɔ] : **etter arbeidstid slår de hælene i taket** **μετά τη δουλειά το διασκεδάζουν** [meta ti ðulja ðiaskeðazun] : **i kveld skal vi slå hælene i taket** **θα το ρίξουμε έξω απόψε** [θa to riksumɛ ɛksɔ apɔpsɛ] / **slå hånda av** (nekte å vedkjenne seg, forstøte) **απαρνιέμαι** [aparnjɛmɛ] / **slå hånda av et barn** (nekte å vedkjenne seg sitt barn, gjøre et barn arveløst) **κάνω κάποιον αποπαίδι** [kanɔ kapɔjɔn apɔpɛði] : **slå hånda av sønnen sin** **απαρνιέμαι το γιο μου** [aparnjɛmɛ to jɔ mu] / (overf.) **slå i bordet** (sette ned foten, vise stor besluttsomhet) **δείχνω πυγμή** [ðiΧnɔ pigmi] / **slå i en spiker (i vegg)** **μπήγω ένα καρφί (στον τοίχο)** [biɣɔ ɛna karfi (stɔn ðiΧɔ)] / **slå i hjel** (pryle til døde) **σκοτώνω στο ξύλο** [skɔtɔnɔ sto ksɪlɔ] # **ξυλοκοπώ μέχρι ανάπτυ** [ksilɔkɔpɔ mɛΧɪri

θαναtu] : **slå noen i hjel** θανατώνω κάποιον μ' ένα χτύπημα/με το ξύλο [θαναtɔnɔ
 kapjɔn mɛna χtɪpɪma/mɛ tɔ ksɪlɔ] # σκοτώνω/πεθαίνω κάποιον στο ξύλο [skɔtɔnɔ/
 pɛθɪnɔ kapjɔn stɔ ksɪlɔ] # πεθαίνω κάποιον από το ξύλο [pɛθɪnɔ kapjɔn apɔ tɔ ksɪlɔ]
 : **de slo han halvt i hjel** (det var nære på at de slo han i hjel) **κόντεψαν να τον**
 σκοτώσουν στο ξύλο [kɔndɛpsan na tɔn skɔtɔsan stɔ ksɪlɔ] : **han ble slått i hjel** τον
 σκότωσαν στο ξύλο [tɔn skɔtɔsan stɔ ksɪlɔ] : **han ble slått i hjel av lynet** τον
 σκότωσε κεραυνός [tɔn skɔtɔsɛ kɛravnɔs] / (dagl.) **slå i hjel tid** (få tida til å gå)
 σκοτώνω την ώρα (μου) [skɔtɔnɔ tin ɔra (mu)] / **slå noen i sjakk** (vinne over noen i
 sjakk) νικώ κάποιον στο σκάκι [nikɔkapɪɔn stɔ skaki] / **slå inn** (slå sund, knuse)
 σπάζω [spazɔ] # γκρεμίζω [grɛmizɔ] # (stikke inn, putte inn) μπάζω μέσα [bazɔ
 mɛsa] : **de slo inn døra med øksene sine** γκρέμισαν την πόρτα με τα τσεκούρια
 τους [grɛmjasan tim bɔrta mɛ ta tsekɔria tus] : **han slo inn lokket på esken** έμπασε
 μέσα το καπάκι του κουτιού [ɛmbasɛ tɔ kapaki tu kutju] : **politiet slo inn døra**
 η αστυνομία έσπασε την πόρτα [i astinɔmia ɛspasɛ tim bɔrta] / **slå inn på/følge**
 (en vei) ακολουθώ (δρόμο) [akɔluθɔ drɔmɔ] / **slå konkurs** (få til å gå fallitt) οδηγώ
 σε πτώχευση [ɔðigɔ sɛ ptɔχɛfsi] # οδηγώ σε χρεοκοπία [ɔðigɔ sɛ χrɛkɔpɪa] #
 βάζω λουκέτο σε [vazɔ lukɛtɔ sɛ] : **slå butikken konkurs** (legge ned butikken) βάζω
 λουκέτο σε μαγαζί [vazɔ lukɛtɔ sɛ magazi] / **slå leir** (slå seg ned) εγκαθίσταμαι*
 [ɛŋgaθɪstame] # εγκατασταίνομαι [ɛŋgatastɛnɔmɛ] : **de slo leir i ei glenne i**
skogen εγκαταστάθηκαν σ' ένα ξέφωτο του δάσους [ɛŋgatastaθɪkan sɛna ksɛfɔtɔ tu
 ðasus] / **slå lens** (gå får å tisse) πάω προς νερού μου [paɔ prɔz nɛru mu] / **slå med**
hendene (dra til) κτυπώ με τα χέρια [ktipɔ mɛ ta χɛria] # (dra til, klappe til)
 “κοπανώ” [kɔpanɔ] / **slå med kjepp** (stokk, stav, stang) δέρνω με βίτσα [ðɛrnɔ mɛ
 vɪtsa] # δέρνω με βέργα [ðɛrnɔ mɛ vɛrga] / **slå med racket** κτύπω με ρακέτα
 [ktipɔ mɛ rakɛta] : **han slo** (sendte) **ballen i nettet** με τη ρακέτα του έστειλε το
 μπαλάκι στο δίχτυ [mɛ ti rakɛta tu ɛstɪlɛ tɔ balaki stɔ ðixti] / **slå melk i téen** βάζω
 γάλα στο τσάϊ μου [vazɔ ɣala stɔ tsai mu] / **slå inn/ned** (stikke noe ned i jorda etc.)
 μπήγω [bɪɣɔ] : **slå ned en stolpe/påle (i jorda)** μπήγω πάσσαλο/παλούκι [bɪɣɔ
 pasalo/paluki] : **stolpen er slått ned i jorda/står fast i bakken** το παλούκι είναι
 γερά μπηγμένο στο έδαφος [tɔ paluki inɛ jɛra bɪɣmɛnɔ stɔ ɛðafɔs] / **slå ned** ρίχνω
 [riχnɔ] # (kvele, undertrykke, knuse) καταπνίγω [katapnɪɣɔ] # καταστέλλω
 [katastɛlɔ] # (slå flat, jevne (med jorden)) ισοπεδώνω [isɔpɛðɔnɔ] # (skyte ned)
 ξαπλώνω [ksaplɔnɔ] # (slå flat, legge horisontalt) οριζοντιώνω [ɔrizɔndjɔnɔ] #
 (gjøre fast, sikre, sementere) στερεώνω [stɛrɛɔnɔ] : **diktatoren slo ned/knuste enhver**
opposisjon ο δικτάτορας κατέπνιξε κάθε αντιπολίτευση [ɔ ðiktatɔras katɛpnɪksɛ
 kaθɛ andipɔlɪtɛfsi] : **han slo han ned med ett slag** τον οριζιντίωσε μ' ένα χτύπημα
 [tɔn ɔrizɔndjɔsɛ mɛna χtɪpɪma] : **han slo ned motstanderen sin med et slag** έρριξε
 κάτω τον αντίπαλό του μ' ένα χτύπημα [ɛrikɛ katɔ tɔn andɪpalɔ tu mɛna χtɪpɪma] :
slå ned/opp en paraply κλείνω/ανοίγω μια ομπρέλα [klɪnɔ/anɪɣɔ mja ɔmbɛɾɛla] : **slå**
ned en sammensvergelse som er i emning/kvele en sammensvergelse i fødselen
 καταπνίγω μια συνωμοσία εν τη γενέσει της [katapnɪɣɔ mja sinɔmɔsia ɛn di jɛnɛsi] :
slå ned/sette ned en stolpe i jorda στερεώνω έναν πάσσαλο στο έδαφος [stɛrɛɔnɔ

enam basalb stɔ ɛðafɔs] : **slå ned et opprør** (κατα)πνίγω/πατάσσω/καταστέλλω/
 σσυντριβω μια ανταρσία/εξέγερση [(kata)pnigɔ/katastɛlɔ/patasɔ/sindriɔ mja andarsia/
 eksɛjɛrsi] : **opprøret ble slått ned i løpet av natta** εξέγερση καταπνίγηκε στη
 διάρκεια της νύχτας [i eksɛjɛrsi katapnijike sti ðiarkia tiz niχtas] : **uværet slo ned**
hveteåkrene η μπόρα ισοπέδωσε τα σταροχώραφα [i bɔra isoɛðɔse ta starɔχɔrafa] /
slå ned noen (slå noen slik at han/hun går i bakken) ξαπλώνω κάποιον κάτω φαρδύ–
 πλατύ [ksaplonɔ kapjon katɔ farði-plati] / **slå ned på** (kaste seg over, styrte inn (i), brase
 inn (i)) ενσκήπτω [enskiptɔ] # (kaste seg over, gå løs på, fly på) εφορμώ [efɔrmɔ] #
 πέφτω πάνω σε [ɛftɔ panɔ se] : **hauken slo ned på byttet sitt** ο γεράκι έπεσε πάνω
 στο θύμα του [ɔ jɛraki ɛɛɛse panɔ stɔ θima tu] / **slå ned som en bombe** πέφτω σαν
 βόμβα [ɛftɔ san vɔmva] : **nyheten slo ned som en bombe** η είδηση έπεσε σαν
 βόμβα [i iðisi ɛɛɛse sam vɔmva] / **slå noe bort i spøk** ρίχνω κάτι στο αστείο [riχno
 kati stɔ astiɔ] : **ikke prøv å slå det bort i spøk** μην προσπαθείς να το ρίξεις αστείο
 [min prɔspaθiz na tɔ riksis astiɔ] / **slå noe fra seg** (slå noe ut av tankene) βγάζω κάτι
 από το κεφάλι μου [vɛɛzɔ kati apɔ tɔ kefali mu] / **slå noe ut av hodet/tankene**
 (forkaste en idé) βγάζω μια ιδέα από το μυαλό μου vɛɛzɔ mja iðea apɔ tɔ mjalɔ mu] /
slå noen bevisstløs ρίχνω κάποιον αναίσθητο [riχno kapjon anɛsθitɔ] #
 γρο(ν)θοκοπώ κάποιον ώσπου να πέσει αναίσθητος [ɛro(n)θɔkɔɔɔ kapjon ɔspu na ɛɛsi
 anɛsθitɔs] / **slå noen gul og blå** (slå noen helseløs) αφανίζω/μαυρίζω/μελανιάζω
 κάποιον στο ξύλο [afanizɔ/mavrizɔ/melanjazɔ kapjon stɔ ksilɔ] # διαλύω κάποιον
 [ðialɔ kapjon] # κάνω κάποιον μαύρο στο ξύλο [kanɔ kapjon mavro stɔ ksilɔ] #
 κάνω κάποιον μπλέ–μαρέν (στο ξύλο) [kanɔ kapjon blɛ-marɛn (stɔ ksilɔ)] # κάνω
 κάποιον τ' αλατιού [kanɔ kapjon talatju] # κατασκοτώνω κάποιον [kataskɔtɔno
 kapjon] : **de slo han gul og blå** τον αφάνισαν στο ξύλο [tɔn afanisan stɔ ksilɔ] #
 του λύσανε τον αφαλό στο ξύλο [tu lisanɛ tɔn afalɔ stɔ ksilɔ] # τον έκαναν τ'
 αλατιού [tɔn ɛkanan talatju] / **slå noen halvt i hjel** (banke livet ut av, rundjule)
 αλαλιάζω κάποιον [alajazɔ kapjon] : **de slo han halvt i hjel** τον αλάλιασαν στο
 ξύλο [tɔn alaliasan stɔ ksilɔ] : **de slo han helseløs** του λύσανε τον αφαλό στο ξύλο
 [tu lisanɛ tɔn afalɔ stɔ ksilɔ] / **slå noen i ansiktet** (gi noen en kilevink, gi noen en slag i
 ansiktet) ανάβω ένα χαστούκι σε κάποιον [anavɔ ɛna χastɔki se kapjon] # ραπίζω
 κάποιον στο πρόσωπο [rapizɔ kapjon stɔ prɔsɔɔɔ] / **slå noen i backgammon**
 πελεκώ κάποιον στο τάβλι [ɛlekɔ kapjon stɔ tavli] : **Steve slo han i backgammon**
 τον πελέκησε ο Στεβ στο τάβλι [tɔm ɛlekise ɔ stɛv stɔ tavli] / **slå noen med**
knyttneven χτυπώ κάποιον με τη γροθιά μου [χtipɔ kapjon me ti ɛroθja mu] /
 (sport) **slå noen ned i støvlene** (gi noen skikkelig juling) νικώ κάποιον κατά κράτος
 [nikɔ kapjon kata kratɔs] / **slå noen sønder og sammen** (slå noen ned i støvlene, beseire
 noen) δίνω στ' αυτιά κάποιου [ðino staftja kapju] # γρο(ν)θοκοπώ κάποιον
 [ɛro(n)θɔkɔɔɔ kapjon] # κατατροπώνω [katatɔɔɔno] / (sport/spill) **slå noen ned i**
støvlene διαλύω [ðialɔ] # σκίζω [skizɔ] # κατατροπώνω [katatɔɔɔno] :
italienerne slo landslaget vårt ned i støvlene οι Ιταλοί διέλυσαν την εθνική μας [i itali
 ðielisan din ɛθnikɔ mas] : **jeg slo han ned i støvlene!** του 'δωσα και κατάλαβε! [tu
 ðɔsa ke katalave] : **vi skal slå dere ned i støvlene i dag!** θα σας διαλύσουμε

σήμερα! [θa saz ðialisume simera] : **vi slo basketlaget deres ned i støvlene i går** τους σκίσαμε χτες στο μπάσκετ [tus skisame χtes sto basket] / **slå noen (helt) ut** (slå noen sønder og sammen) **ρίχνω κάποιον κάτω** [riχno kapjon katw] # **σμπαραλιάζω** [zbaraljazo] : **influensaen slo meg helt ut** έρριξε κάτω η γρίππη [merikse katw i gripi] : **jeg ble sengeliggende med influensa** έπεσα κάτω με γρίππη [epesa katw me gripi] / **slå om seg med** (ha og bruke i rikelig monn, sløse med) **σπαταλώ** [spatalw] : **slå om seg med penger** σπαταλώ τα λεφτά μου [spatalw ta lefta mu] / **slå opp** (slenge opp, åpne noe hurtig/heftig) **ανοίγω κάτι ορμητικά** [aniɔ katɪ ormitika] / **slå opp i** (ei bok, o.l., konsultere) **συμβουλευόμαι** [simvuloɛvome] # **ανατρέχω** [anatreχw] / **slå opp en plakat på veggen** καρφώνω μια αφίσα στον τοίχο [karfwno mja afiso ston diχw] / **slå opp et ord i ei ordbok** ψάχνω για/αναζητώ μια λέξη στο λεξικό [psaχno ja/anazitw mja lexsi sto leksikw] : **ikke slå opp hvert nytt ord i ordboka!** μην ανατρέχεις στο λεξικό για κάθε νέα λέξη! [min anatreçis sto leksikw ja kaθε nea lexsi] : **slo du opp i leksikonet?** συμβουλεύθηκες το εγκυκλοπαιδικό λεξικό; [simvulefθikes to enɟiklɔpedikw leksikw] / **slå opp en paraply** ανοίγω μια ομπρέλλα [aniɔ mja ombrela] / **slå opp med** (gi på båten, gjøre det slutt med, forlate) **εγκαταλείπω** [enɟatalipo] # **παρατώ** [paratw] : **han slo opp med kjæresten** εγκατέλειψε τη φιλενάδα του [enɟatɛlipse ti filenaða tu] : **hun slo opp med kjæresten** παράτησε το φίλο της [paratise to fil tis] / **slå opp telt** (slå leir) **κάνω κατασκηνώση** [kano kataskinwsi] # **μπάγω/μπάζω μια σκηνή** [bagw/bazw mja skinɪ] : **hvor kan vi slå opp teltet for natten?** πού μπορεί κανείς να κατασκηνώση για τη νύκτα; [pu boɾi kaniz na kataskinwsi ja ti niχta] / **slå over i galopp** αρχίζω ξαφνικά να καλπάζω [arçizo ksafnika na kalpazw] : **de slo (plutselig) over i galopp** άρχισαν ξαφνικά νακαλπάζουν [arçisan ksafnika na kalpazun] / **slå på** (tenne, skru på/opp) **ανοίγω** [aniɔ] : **slå på datamaskinen!** ανοίξτε τον υπολογιστή! [anikste ton ipɔlɔjisti] / **slå på lyset** (tenne lyset) **ανάβω/ανοίγω το φως** [anavɔ/aniɔ to fɔs] : **da lysene kom på/ble slått på** όταν άναψαν τα φώτα [ɔtan anapsan ta fɔta] / **slå på tenninga** (sette motoren i gang, starte(en bil)) **βάζω μπροστά (ένα αυτοκίνητο)** [vazw brosta (ena aftɔkinitɔ)] / **slå på tromme** κρούω τύμπανο [kruw timbanɔ] / **slå på TV'en** ανοίγω την τηλεόραση [aniɔ tin dilɔrasi] / **slå/skru på varmen/varmeovnen** βάλε το καλοριφέρ [vale to kalɔrifɛr] / **slå rekorden** (sette (ny) rekord) **καταρρίπτω το ρεκόρ** [katariptɔ to rekɔr] # **σπάω ρεκόρ** [spaw rekɔr] / **slå retrett** (gjøre retrett, flykte) **τρέπομαι σε φυγή** [treɔme se fiɟi] # (blåse til retrett) **χτυπώ υποχώρηση** [χtipɔ ipɔχɔrisi] / **slå rot** ριζώνω [rizwnɔ] # **πιάνω** [pjanɔ] : **det å slå rot** πιάσιμο, το [to pjasiɔ] : **geraniumavleggere slår lett rot** τα κλωνάρια από γεράνι πιάνουν εύκολα [ta klɔnaria apɔ ɟerani pjanun ɛfkɔla] : **hvis sitrontreet slår rot** αν πιάσει η λεμονιά [an pjasi i lemɔnja] / **slå sammen** (om foretak e.l.) **συγχωνεύω** [siɟɔnevo] # (forene, integrere, konsolidere) **ενοποιώ** [enɔpɪw] # (forene, føye sammen, binde/sette sammen) **ενώνω** [enɔnw] # **συνενώνω** [sinenɔnw] # (bidra, legge sammen, legge i potten) **βάζω μαζί** [vazw mazi] : **slå sammen to klasser/selskaper** **συνενώνω** δυο τάξεις/εταιρίες [sinenɔnw ðɔ taksis/eteries] : **vi slo sammen sparepengene våre for å kjøpe en sykkel** **βάλαμε όλοι μαζί τις οικονομίες**

μας ν' αγοράσομαι ποδήλατο [valame ɔli mazi tis ikɔnɔmiɛz maz naɔɔrasɔ pɔðilatɔ]
 / **slå seg** (om trevirke: bli vridd) **ζαβώνομαι** [zavɔnɔmɛ] # **σκεβρώνω** [skɛvrɔnɔ] #
στραβώνω [stravɔnɔ] : **få til å slå seg ζαβώνω** [zavɔnɔ] : **plankene slo seg i**
varmen οι σανίδες στράβωσαν με τη ζέστη [i saniðes stravɔsan me ti zɛsti] :
planker slår seg i sola οι σανίδες σκεβρώνουν στον ήλιο [i saniðes skɛvrɔnɔn stɔn iliɔ]
 / **slå seg av** (stoppe, slutte å virke) **σταματώ** [stamatɔ] : **radiatoren (= varmen) slår**
seg av ved midnatt το καλοριφέρ σταματάει τα μεσάνυχτα [tɔ kalɔrifɛr stamatai ta
 mesaniχta] / **slå seg i hodet** (få et slag i hodet) **κοπανώ το κεφάλι μου** [kɔpanɔ tɔ
 kefali mu] : **jeg falt og slo hodet mitt** έπεσα και κοπάνησα το κεφάλι μου [ɛpɛsa ke
 kɔpanisa tɔ kefali mu] / **slå seg løs** (slå hælene i taket, ha det moro, leve livet) το
 διασκεδάζω [tɔ ðiaskeðasɔ] # (sette byen på ende, slå seg løs) **το καίω** [tɔ keɔ] #
καίω το πελεκούδι [keɔ tɔ pelekud̥i] # (slå ut håret) **αφήνω ελεύθερο τον εαυτό μου**
 [afinɔ tɔn eaftɔ mu ɛɛfθɛrɔ] # (slå seg litt løs, bli litt indre stiv, slappe av) **ξελασκάρω**
 [ksɛlaskarɔ] # (gå på rangel, feste, gjøre byen utrygg) **ξεφαντώνω** [ksɛfandɔnɔ] #
τα σπάζω [ta spazɔ] # (løpe løpsk, bli helt vill) **αποχαλινώνομαι** [apɔχalinɔnɔmɛ] #
 (bruke penger ukritisk, kaste penger ut av vinduet) **ξοδεύω ασυλόγιστα** [ksɔðɛvɔ asilɔjista]
 : **vi skal slå oss løs/gjøre byen utrygg i kveld!** **θα το κάψουμε απόψε!** / **θα κάψουμε**
το τελεκούδι απόψε! [θa tɔ apsumɛ apɔpsɛ/θa kapsumɛ tɔ telɛkud̥i apɔpsɛ] # **θα**
ξεφαντώσουμε απόψε! [θa ksɛfandɔsumɛ apɔpsɛ] / **slå seg ned** (installere seg, plante
 seg) **στρογγυλοκάθομαι** [strɔŋgilɔkaθɔmɛ] # (sette/finne seg godt til rette) **βολεύομαι**
 [vɔɛvɔmɛ] # **θρονιάζομαι** [θrɔnjazɔmɛ] # **στήνομαι** [st̥inɔmɛ] # (sl. slenge
 rumpa nedpå) **παλουκώνομαι** [palukɔnɔmɛ] : **finn deg en plass og slå deg ned!**
βρες κάπου και παλουκώσου! [vrɛs kapu na palukɔsu] # (etablere seg, installere seg,
 flytte inn) **εγκαθίσταμαι*** [ɛŋgaθ̥istamɛ] # (bli fastboende, "kaste anker") **ρίχνω**
άγκυρα [riχnɔ aŋgira] # (slå seg til ro, bosette seg, sette bo) **νοικοκυρεύομαι**
 [nikɔkirevɔmɛ] # **ανοίγω δικό μου σπίτι** [an̥iɔ ðikɔ mu spiti] # **στήνω σπίτι** [st̥inɔ
 spiti] : **etter krigen slo de seg ned i Paris** μετά τον πόλεμο εγκαταστάθηκαν
 στο Παρίσι [meta tɔm bɔlɛmɔ ɛŋgatastaθ̥ikan stɔ parisi] : **han slo seg ned foran**
peisen/ilden θρονιάστηκε/στήθηκε/στρογγυλοκάθισε μπροστά στη φωτιά
 [θrɔnjastike/st̥iθ̥ike/strɔŋgilɔkaθ̥ise brɔsta sti ft̥ja] : **han slo seg ned/installerte seg på**
min stol στρογγυλοκάθισε στην καρέκλα μου [strɔŋgilɔkaθ̥ise stin garɛkla mu] :
hun tok ei bok og slo seg ned ved siden av peisen πήρε ένα βιβλίο και βολεύτηκε πλάι
 στο τζάκι [pire ɛna vivliɔ ke vɔɛft̥ike plaï stɔ dzaki] / **slå seg ned i** (kolonisere)
εποικίζω [ɛpikizɔ] : **franskmennene var de første til å slå seg ned i Kanada** οι
 Γάλλοι πρώτοι εποίκισαν τον Καναδά [i ɔali prɔti ɛpikisan tɔn ganaða] / **slå seg på**
brystet χτυπώ το στήθος μου [Χtipɔ tɔ st̥iθ̥ɔz mu] : **slå seg på brystet i fortvilelse**
 στηθοδέρνομαι [st̥iθ̥ɔðɛrnɔmɛ] # **στηθοχτυπιέμαι** [st̥iθ̥ɔΧtip̥jɛmɛ] / **slå seg på**
brystet av (gratulere seg selv med, være stolt av) **καμαρώνω με** [kamarɔnɔ mɛ] / **slå**
seg sammen (om foretak e.l., fusjonere) **συγχωνεύομαι** [siŋχɔnɛvɔmɛ] # (forene seg,
 gå sammen, danne et lag) **συνασπίζομαι** [sinaspizɔmɛ] # **μαδοποιούμαι** [ɔmaðɔpjumɛ]
 # **συνενώνομαι** [sinɛnɔnɔmɛ] # (alliere seg, gjøre felles sak) **συνενώνω τις**
δυνάμεις [sinɛnɔnɔ tiz ðinamis] : **fem små partier slo seg sammen og dannet**

Sentrumsunionen πέντε μικρά κόμματα συγχωνεύτηκαν κι απετέλεσαν την Ένωση Κέντρου [pɛnde mikra kɔmata siɣxɔnɛftikan ki apɛtɛlesan din ɛnɔsi kɛndru] / **slå seg sammen med noen** (*alliere seg med noen*) δρω από κοινού με κάποιον [ðrɔ apɔ kinu me kapjɔn] / **slå seg til** (*finne seg godt til rette, sette seg godt til rette, slå seg ned (for godt), installere seg*) θροιάζομαι [θrɔnjazɔme] : **han skulle være hos oss et par dager, men det ser ut til at han har slått seg til (for godt)** μας ήρθε για λίγες μέρες αλλά όπως φαίνεται θροιάστηκε για καλά [mas írθe ja líjɛz mɛrɛs ala ɔpɔs fɛnɛtɛ θrɔnjastikɛ ja kala] / **slå seg til ro** (*etablere seg*) κατασταλάζω [katastalazɔ] # (*slå seg til ro, bosette seg*) νοικοκυρεύομαι [nikɔkirɛvɔme] : **etter å ha gått fra den ene jobben til den andre, slo han seg til ro på et turistkontor** αφού γύρισε από τη μια δουλειά στην άλλη καταστάλαξε σ' ένα τουριστικό γραφείο [afu jirise apɔ ti mja ðulja stin ali katastalakse sɛna turistikɔ grafio] : **gift deg og slå deg til ro!** παντρέψου να νοικοκυρευτείς [pandrɛpsu nɛ nikɔkireftis] / **slå seg til ro med** (*slå seg til tåls med, godta, bøye seg for, akseptere*) αποδέχομαι [apɔðɛxɔme] # (*nøye seg med, være fornøyd med*) επαναπαύομαι σε [epanapavɔme se] : **hun slo seg til ro med sin fars avgjørelse** (*hun bøyde seg for/godtok sin fars avgjørelse*) αποδέχτηκε την απόφαση του πατέρα της [apɔðɛxtikɛ tin apɔfasi tu patɛra tis] : **ikke slå deg til ro med hva du vet!** μην επαναπαύεσαι σ' αυτά που ξέρεις [min epanapavɛsɛ safta pu ksɛris] / **slå seg vrang** (*være vrang/vanskelig*) κάνω καπρίτσια [kanɔ kapritsia] : **sønnen hans slår seg alltid vrang** ο γιος του κάνει διαρκώς καπρίτσια [ɔ jɔs tu kani ðiarkɔs kapritsia] / **slå stort opp** (*proklamere, utbasunere*) διαλαλώ [ðialalɔ] : **den nye skandalen ble slått stort opp/var forsidestoff i avisene** (*avisene skrev om den nye skandalen med fete typer på sine forsider*) οι εφημερίδες διαλαλούσαν το νέο σκάνδαλο με μεγάλα ράμματα στις πρώτες τους σελίδες [i efimeriðɛz ðialalusan to nɛɔ skanðalo mɛ megala ɣramata stis prɔtɛs tus seliðɛs] / **slå sund** (*slå inn, knuse*) συντρίβω [sindrivɔ] # στρασπατσάρω [strapatsarɔ] / **slå sønder og sammen** κάνω αλιάδα [kanɔaljɔða] # σακατεύω στο ξύλο [sakatɛvɔ stɔ ksilo] # συμπαραλιάζω [zbaraljɔzɔ] / **slå til en** χτυπώ κάποιον [xtipɔ kapjɔn] : **jeg slo til han over nesen** (*jeg ga han en på tygga*) του έδωσα μια γροθιά στη μύτη [tu ɛðɔsa mja ɣrɔθja sti miti] : **slå (til) noen midt på haka** (*dra til noen midt i fleisen*) χτυπώ κάποιον ακριβώς στο σαγόني [xtipɔ kapjɔn akrivɔs stɔ sagɔni] / **slå til igjen** (*slå igjen*) ξαναχτυπώ [ksanaxtipɔ] / **slå tilbake** (*gjengjelde et slag, betale tilbake med samme mynt*) ανταποδίδω ένα χτύπημα [andapɔðiðɔ ɛna xtipima] : **slå tilbake en fiende** (*slå fienden tilbake*) απωθώ τον εχθρό [apɔθɔ ton ɛxθrɔ] : **slå tilbake på en selv** (*straffe seg*) στρέφομαι εναντίον του ίδιου [strɛfɔmɛ enandion tu iðju] / **slå til på** (*være rask til å godta, hoppe på*) σπεύδω να δεχτώ κάτι [spɛvðɔ na ðɛxtɔ kati] : **han slo raskt til på tilbudet vårt** έσπευσε να δεχτεί την προσφορά μας [ɛspɛfsɛ na ðɛxti tim prɔsfɔra mas] / **slå tilbake på noen/en selv** (*ha motsatt effekt av det man ventet, slå feil*) έχω το αντίθετο αποτέλεσμα [ɛxɔ to andiθɛto apɛtɛlezma] # γυρίζω στο κεφάλι κάποιου [jirizɔ stɔ kefali kapju] # αναγυρίζω σε [ksanajirizɔ se] : **hans manøvrer slo tilbake på ham selv** οι μανούβρες του είχαν το αντίθετο αποτελέσμα [i manuvrɛs tu iχan to andiθɛto apɛtɛlezma] : **ondskapen din kan slå tilbake på deg selv** το κακό που κάνεις μπορεί να γυρίσει στο κεφάλι σου/μπορεί να ξαναγυρίσει σε σένα [to

kakɔ pu kaniz bɔri na jirisi sto kefalɪ su/bɔri na ksanajirisi se sɛna] / **slå to fluer i én smekk** ("drepe to duer med ett skudd") σκοτώνω με ένα σμπάρο δύο τρυγόνια [skɔtɔno me ɛna zbarɔ ðjɔ trigɔnja] # (ordtak) μ' ένα σμπάρω δυο τρυγόνια [mɛna zbarɔ ðjɔ trigɔnja] / (om fugl) **slå triller** λαρυγγίζω [laringizɔ] / **slå under beltestedet** (overf. opptre ureglementert/fordekt/svikefullt) χτυπώ αντικανονικά/ύπουλα/δόλια [Xtipɔ andikanɔnika/ɪpula/ðɔlja] / **slå ut** (helle ut, tømme ut) αδειάζω [aðjazɔ] # (i kamp, sport, turnering etc., sette ut av spill) θέτω εκτός μάχης [θɛtɔ ektɔz maçis] : **slå ut dette vannet! άδειασε αυτό το νερό!** [aðjase aftɔ tɔ nerɔ] / **slå ut** (sprute ut, strømme ut) αναπηδώ [anapiðɔ] # βγαίνω [vjɛno] : **det slo flammer og røyk ut av det brennende huset** φλόγες και κάπνοι έβγαιναν από το σπίτι που καιγόταν [flɔjes ke kapni ɛvjɛnan apɔ tɔ spiti pu keɟɔtan] : **enorme flammer slo ut gjennom vinduene** τεράστιες φλόγες αναπήδησαν από τα παράθυρα [terasties flɔjes anapiðisan apɔ ta paraθira] / **slå ut håret** (slå seg, løs, slappe av, koble av) αφήνω τον εαυτό μου ελεύθερο [afino tɔn eaftɔ mu elɛfθero] # αφήνω ελεύθερο τον εαυτό μου [afino elɛfθero tɔn eaftɔ mu] # (slå seg løs) κάνω τις τρέλες μου (ιδ. ερωτικές) [kano tis trelɛz mu] : **hun slo ut håret i ferien sin i Hellas** έκανε τις τρέλες της κατά τις διακοπές της στην Ελλάδα [ɛkane tis trelɛs tis stin ðiakɔpɛs tis stin elaða] / **slå vilt rundt seg** χτυπώ στα στραβά [Xtipɔ sta strava] # (dele ut slag til høyre og venstre) μοιράζω γροθιές δεξιά κι αριστερά [mirazɔ ɟrɔθjɛz ðeksia ki aristera] / **vi ble nedkjempet/ slått av overlegne styrker** αταβληθήκαμε από υπέρτερες δυνάμεις [katavliθikame apɔ ipɛrtereɔ ðinamis] / **vi skal slå våre motstandere** θα κατατροπώσουμε τους αντιπάλους μας [θa katatropɔsume tus andipaluz mas]

slåbrok m. (morgenkåpe, badekåpe) πενιουάρ, το [tɔ penjɛar] # (morgenkåpe) ρομπ-ντε-σάμπρ, η [i rɔbdesabr]

slående adj. (påfallende, eiendommelig, merkbar) αξιοπαρατήρητος [aksiɔparatirɪtɔs] # (markant, tydelig, klar) έντονος [ɛndɔnos] # (talende, oppsiktsvekkende, sensasjonell) εντυπωσιακός [ɛndipɔsiakɔs] # (treffende, passende, høvelig) επιτυχής* [ɛpitiçis] / **en slående likhet** έντονη/εντυπωσιακή ομοιότητα [ɛndɔni/ɛndipɔsiaki ɔmiɔtita]

slåmaskin m. (høstemaskin, (fôr)høster) θεριστής, ο [ɔ θeristis]

slåpe m.f. (slåpetorn, busk i steinfruktfamilien) τσαπουριά, το [tɔ tsapurɪa] # μπουρνελιά, η [i burnɛlja] # (bær fra slåpetorn, villplomme) μπουρνέλα, η [i burnɛla] # τζάνερο, το [tɔ dzanero]

slåss v. παλεύω [palɛvo] # χτυπιέμαι [Xtipjɛmɛ] # (krangle) τσακώνομαι [tsakɔnoɛ] / **begynne å slåss** αρχίζω τις γροθιές [arçizɔ tiz ɟrɔθjɛs] # (ryke i tottene på hverandre) δέρνομαι [ðɛrnoɛ] # αρχίζω τις μπουνιές [arçizɔ tiz bunjɛs] / **hvorfor slåss de?** (hvorfor røk de i tottene på hverandre?) γιατί δάρθηκαν; [jati ðarθikan] / **klø i fingrene etter å slåss** (være hippen på en slåsskamp) ψοφώ για καυγά [psáfɔ ja kavga] / **skille to som slåss** χωρίζω δυο ανθρώπους που τσακώνονται [Xɔrizɔ ðjɔ anθrɔpus pu tsakɔnɔnde] / **slåss med** (kjempe mot, bekjempe) τα βάλλω με [ta valɔ me] # αντιμάχομαι [andimaχɔmɛ] : **han slåss med tyven** πάλεψε με τον κλεφτή [palɛpsɛ me tɔn glɛfti] : **skal du slåss med den oxen (av en mann)?** θα τα βάλεις μ' αυτό το βουβάλι; [θa ta valiz m' aftɔ tɔ vuvali] / **slåss med**

- skygger** (*jf. skyggeboksing*) σκιαμαχώ [skaiamaΧɔ] / **slåss mot** (*bekjempe*) πολεμώ [pɔlɛmɔ] : **slåss mot fienden/ondskapen/sykdom/urettferdighet** πολεμώ τον εχθρό/το κακό/την αρρώστεια/την αδικία [pɔlɛmɔ tɔn ɛΧθrɔ/tɔ kakɔ/tin arɔstia/tin aðikia] / **slåss om** (*krangle om*) μαλώνω/τσακώνω για [malɔnɔ/tsakɔnɔ ja] : **bikkjene sloss om et bein** τα σκύλια μάλωναν/τσακώνονταν για ένα κόκκαλο [ta skilja malɔnan/tsakɔnɔndan ja ɛna kɔkalɔ] : **forleggerne sloss om/sloss for å sikre seg (rettighetene til) den nye boka hans** οι εκδότες σκοτώθηκαν να εξασφαλίσουν το νέο του βιβλίο [i ɛkðɔtɛs skɔtɔθikan na ɛksasfalɪsun ðɔ nɛɔ tu vivliɔ]
- slåsshanske** m. (*overf. jernhånd, jernhard hånd*) σιδερένια γροθιά, η [i siðɛɾɛnja ɣrɔθja]
- slåssing** f.m. (*slåsskamp*) διαπληκτισμός, ο [ɔ ðiapliktizmɔs]
- slåsskamp** m. (*håndgemeng, slagsmål*) συμπλοκή, η [i simblɔki] # **μαλλιοτράβηγμα**, το [tɔ maljɔtravɪɣma] / **de to damene hadde en skikkelig slåsskamp** οι δυο γυναίκες μαλλιοτραβήχτηκαν για καλά [i ðio jinɛkɛz maljɔtravɪΧtikan ja kala] / **vill slåsskamp** (*åpent slagsmål*) μαλαβράσι, το [tɔ malavrasi] : **før du fikk sukk for deg, var det vill slåsskamp** ώσπου να πεις κίμονο έγινε μαλαβράσι [ɔspu na pis kimɔnɔ ɛjine malavrasi]
- slåsskjempe** m. (*bølle, bråkmaker*) σαματατζής, ο [ɔ samatadzɪs]
- slått** m. (*slåttonn, skur(d), skur(d)onn*) θέρισμα, το [tɔ θɛrizma] # **θερισμός**, ο [ɔ θɛrizmɔs]
- slått ut** adj. (*utkjørt, utmattet*) αποκαμωμένος [apɔkamɔmɛnɔs]